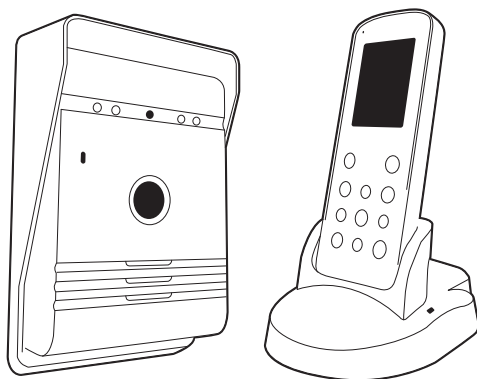


S

smartwares®



VD36W



## VD36W

---

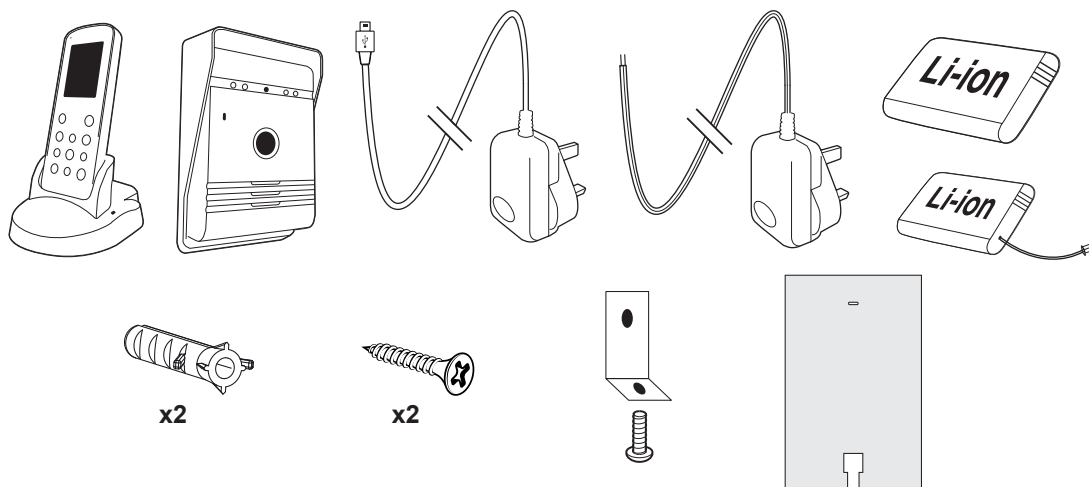
<b>EN</b>	Instruction manual.....	4.
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	13.
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing.....	23.
<b>FR</b>	Mode d'emploi.....	33.
<b>ES</b>	Manual de usuario.....	43.
<b>IT</b>	Manuale utente.....	53.
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi.....	63.
<b>CZ</b>	Návod na použití.....	73.
<b>SV</b>	Bruksanvisning.....	83.
<b>TR</b>	Kullanma Talimatları.....	93.



## WARNING

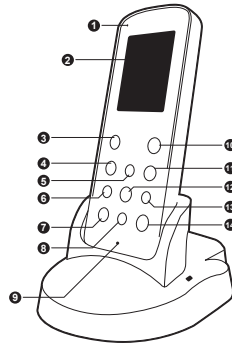
1. Please read these instructions carefully before installing and using the product.
2. Do not cut the power supply cable to extend it; the transformer will not operate with a longer cable. Do not plug in the transformer until all the wiring has been finished.
3. This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
4. Do not operate electrically powered products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Electrically powered products create sparks which may ignite the dust or fumes.
5. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.
6. Do not expose the Power Adapter of this product to rain or wet conditions. Water entering the Power Adapter will increase the risk of electric shock.
7. Do not abuse the Power Cord. Never use the cord for unplugging the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. The adapter must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

## INCLUDED IN THE PACK:

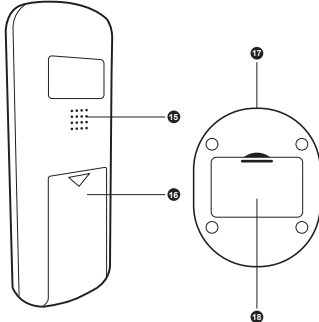




INDOOR MONITOR

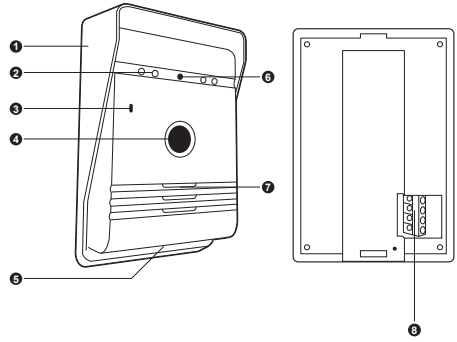


- |                    |                            |                          |
|--------------------|----------------------------|--------------------------|
| 1. Charging LED    | 6. Left button             | 11. Power on/off         |
| 2. Screen          | 7. Monitor / Delete button | 12. Photo/confirm button |
| 3. Intercom button | 8. Down button             | 13. Right button         |
| 4. Exit Button     | 9. Microphone              | 14. Playback/Set button  |
| 5. Up button       | 10. Unlock button          |                          |



- 15. Speaker
- 16. Battery box
- 17. DC in
- 18. Outdoor battery charger

OUTDOOR INTERCOM



- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 1. Rain cover         | 5. Light sensor  |
| 2. Night vision light | 6. Camera lens   |
| 3. Microphone         | 7. Speaker       |
| 4. Call button        | 8. Connector box |

Always test the product in location before installation. Be aware that different materials in between the Outdoor Intercom and Indoor Monitor will affect the operating performance of the product. Follow the Wiring and pairing guides to test the product. Install the Outdoor Intercom in a dry location if possible. Mount the Intercom at a suitable height and position to allow the camera to see the visitor.

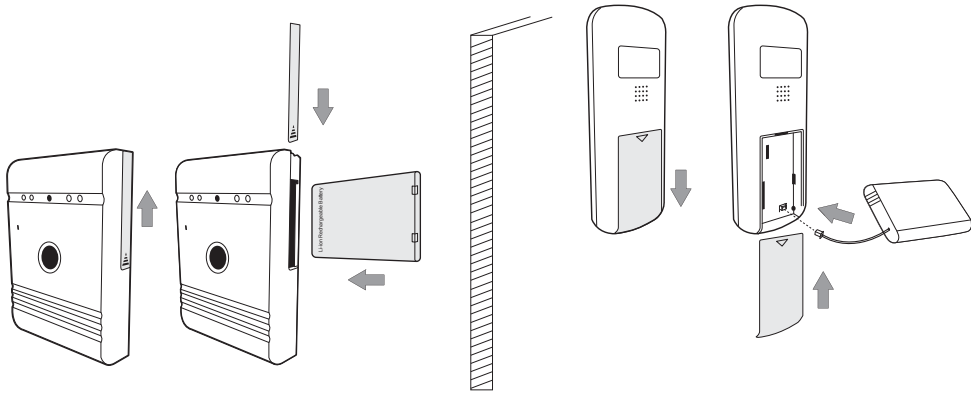
## BATTERY INSTALLATION:

### Outdoor Intercom

1. On the side of the Outdoor Intercom there is a battery compartment. Slide the cover open by pushing it up.
2. Insert the battery pack into the holder making sure it is inserted correctly with the "Li-ion rechargeable battery" text facing the front, please see image.
3. Slide the cover down and "Click" into position.

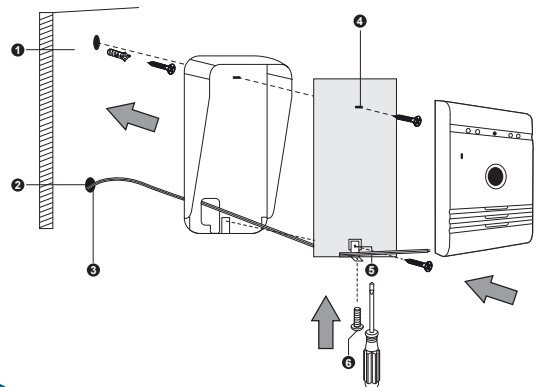
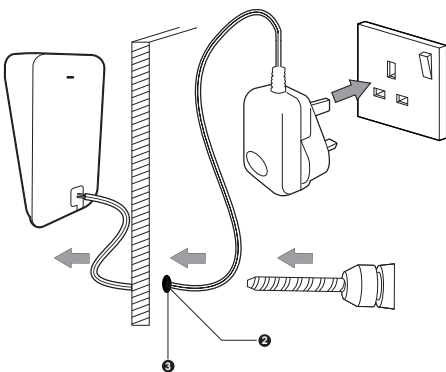
### Indoor Monitor

1. On the back of the Indoor Monitor open the battery cover (16) by sliding it down.
2. Insert the battery pack into the holder making sure it is plugged in correctly. Please see image.
3. Slide the battery cover up and "Click" in position.



## WALL MOUNTING

1. Select the location for the Outdoor Intercom and using the rain cover as a template mark and drill the holes to allow the supplied wall plugs to be fitted. (fig 1)
2. Also mark and drill the hole required for the power cables to go through the wall. (fig 2)
3. Push the power cables from the inside of the wall so they are visible on the outside. (fig 3)
4. Stick the sealing pad on the inside of the rain cover. (fig 4)
5. Secure the rain cover into position using the fixings supplied. Pay attention to the angle bracket (fig 5) on the bottom fixing making sure the power cables are pushed through the back plate seal hole on the bottom right.
6. Secure the power cables into the Intercom as per the wiring diagrams below.
7. Insert the intercom top first into the rain cover and put the bottom into position over the angle bracket.
8. Secure the intercom into position on the rain cover using the securing screw. (fig 6)

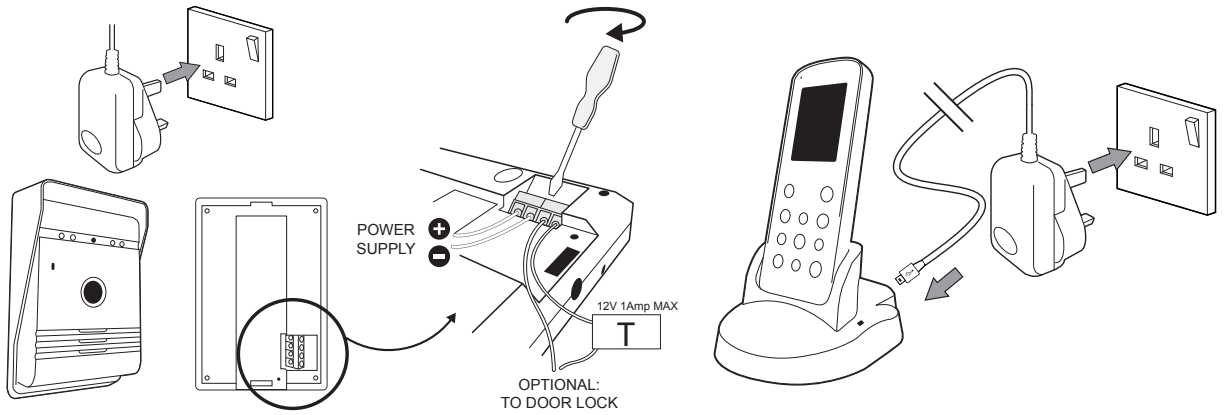




**Outdoor Intercom**

1. Connect the DC power supply to the terminals marked + & - making sure the wires are installed the correct way around (See image above).
2. If required connect the door lock cables to the 2 terminals making sure a suitable power supply is used to power the door lock.  
(Items DB5005 and DB5005L - Not supplied)

**Indoor Monitor**



1. Connect the USB lead to the Indoor Monitor base, plug the adaptor into a wall outlet and switch the wall outlet ON.






1. Press the power  button (11) to turn on the screen.
2. Hold the  button (3) for 3 seconds and the screen will display "pairing".
3. Press the CALL button (4) once on the Outdoor Intercom to turn it on.
4. HOLD the CALL button (4) for 10 seconds on the Outdoor Intercom.
5. "Success" will be displayed on the Monitor to indicate pairing is complete.
6. If pairing did not work then "fail" will be displayed, please repeat step 2, 3 + 4 again.

## SCREEN ICONS


### Outdoor Intercom

1. When a visitor presses the call button (4) of outdoor intercom, the indoor monitor will give a bell tone and activate the monitor screen. The indoor monitor screen will display a picture of the visitor automatically.
2. Press the Intercom  button (3) and speak to the visitor.
3. Press the Exit  button (4) to end the call and the screen will switch to standby mode.

### Indoor Monitor:

1. The Monitor/Delete  button (7) can be used to see who is at the door when the Outdoor CALL button has not been pressed. (Only available when outdoor intercom is mains powered.)
2. Press the Intercom  button (3) and speak to the visitor.
3. Press the Exit  button (4) and the screen will switch to standby mode.




### Unlock:

1. After identifying the visitor press the Unlock  button (10) to unlock the door. (Only for operation with an electric door opener MAX 12v 1A using separate power supply - Items DB5005 and DB5005L - Not supplied.)




## Photograph

1. When a visitor presses the call (4) button of the Outdoor Intercom the Indoor Monitor will automatically take a photo.
2. On the Indoor Monitor press the Photo/Confirm /⏪ (12) button and it will take an extra photo of the visitor.




### View / delete photo:

1. On the Indoor Monitor press the Playback/Set /⚙️ (14) button to enter the picture menu.
2. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to view the stored photo.
3. Press the Monitor/Delete /🗑️ (7) button to enter delete dialog box.
4. Press the Left ◀️ (6) or Right ▶️ (13) button to select Yes / No.
5. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to confirm.
6. Press the Exit ↶ (4) button to exit.




### To delete all photos:

1. On the Indoor Monitor press the Playback/Set /⚙️ (14) button to enter the picture menu.
2. Hold the Monitor/Delete /🗑️ (7) button for 3 seconds and "delete all" will appear.
3. Press the Left ◀️ (6) or Right ▶️ (13) button to select Yes / No.
4. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to confirm.
5. Press the Exit ↶ (4) button to exit.




### Setting the time / Date:

1. Hold down the Playback/Set /⚙️ (14) button for 3 seconds to enter the main menu.
2. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to move through the menu options to time/date.
3. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to enter the submenu.
4. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to adjust the settings.
5. Press the Left ◀️ (6) or Right ▶️ (13) button to move through the time/date options.
6. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to save and exit.
7. Press the Exit ↶ (4) button to exit.




### Adjust the Monitor brightness:

1. Hold down the Playback/set /⚙️ (14) button for 3 seconds to enter the main menu.
2. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to move through the menu options to brightness.
3. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to enter the submenu.
4. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to select the level.
5. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to save and exit.
6. Press the Exit ↶ (4) button to exit.

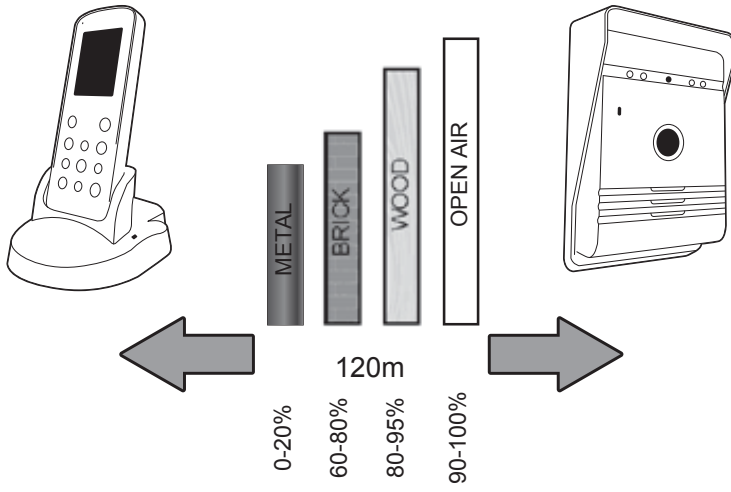
### Adjust the ring volume:

1. Hold down the Playback/Set /⚙️ (14) button for 3 seconds to enter the main menu.
2. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to move through the menu options to volume.
3. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to enter the submenu.
4. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to select the level.
5. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to save and exit.
6. Press the Exit ↶ (4) button to exit.

### Setting the bell tone:

1. Hold down the Playback/Set /⚙️ (14) button for 3 seconds to enter the main menu.
2. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to move through the menu options to chime.
3. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to enter the submenu.
4. Press the Up ▲ (5) or Down ▼ (8) buttons to select the tone.
5. Press the Photo/Confirm /⏪ (12) button to save and exit.
6. Press the Exit ↶ (4) button to exit.

## RANGE GUIDE



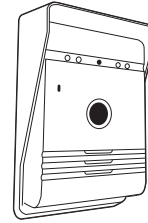
Test the chime before drilling any holes to ensure unit is within operating range.  
Wire-free range is affected by some materials/structures. Test prior to installation.

## SPECIFICATION

Operating Frequency	2400-2483.5MHz
Transmission rate	15-25fps (only for effective distance)
Open field operating range	120m
TX power	14 – 18dBm
RX sensitivity	-85dBm
Operating Temperature	-10°C - +50°C
Storage Temperature	-20°C - +60°C
Operating Humidity	≤85% RH

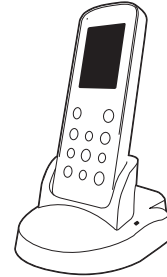
## OUTDOOR CAMERA

Image sensor type	CMOS
View Angle	55°
Supply Voltage	DC 5V 1A
Consumption Current	250mA (± 50mA)
Charging time	Around 5 hours
Battery	3.7v 1500mAH
Adaptor	IP: 240v OP: 5v 1A



## INDOOR MONITOR

Screen size	2.4"
Resolution	320 x 240 (RGB)
Supply Voltage	DC 5V 1A
Consumption current	350mA (± 50mA)
Charging time	Around 5 hours
Image format	JPEG
Battery	3.7v 1200mAH
Adaptor	IP: 240v OP: 5v 1A



**PRECAUTION**

- ✓ Do not cover the ventilation openings with objects such as newspaper, table cloths, curtains, etc.
- ✓ Do not allow this product to get directly into contact with heat sources or naked flames.
- ✓ The normal operation of the product may be disturbed by strong electro-magnetic interference.
- ✓ This equipment is built exclusively for a domestic use.
- ✓ The device must not be exposed to splashes and it must not be submerged.
- ✓ No object containing liquids, such as a vase, may be placed on the device.
- ✓ Maintain a minimum safety distance of 10cm all around the product in order to insure proper ventilation.
- ✓ Insure the doorbell push button is not installed where it may be covered by water or rain.
- ✓ Do not allow children to play with the device.

**WARNING ABOUT BATTERIES**

- ✓ Only an adult may replace and install batteries.
- ✓ Remove used batteries from this device.
- ✓ Do not dispose of batteries in fire, they may explode or leak.
- ✓ Do not short-circuit battery terminals.
- ✓ DO not use any other type of battery other than the rechargeable pack supplied or similar.
- ✓ Do not allow this device to get directly into contact with heat sources or flames.
- ✓ Do not allow water to enter into contact with the batteries or the wires.
- ✓ Install with caution to avoid damaging the batteries.
- ✓ During battery installation in their compartment, insure proper polarity (+)/ (-).
- ✓ Only use recommended batteries.
- ✓ Remove the batteries if the device remains unused for long periods.
- ✓ Keep the device away from small children.
- ✓ Keep the unused batteries in their original packaging.
- ✓ At the end of its life, this product must be returned to a waste processing center in order to extract the batteries.



Conforms to all relevant European Directives.



These symbols indicate that this product must not be disposed of with other household rubbish in the EU. In order to avoid all damage to the environment or to human health with rogue disposal responsibly recycle this product in order to encourage reuse of the materia resources. To return you used device, please use collection and return systems, or contact the dealer where you bought this product. He will take the product in rder to protect the environment.

Smartwares declares that the appliance, model [VD36W], complies with the main essential requirements of the R&TTE directive, 1999/5/CE. The complete declaration of conformity is available on request at:

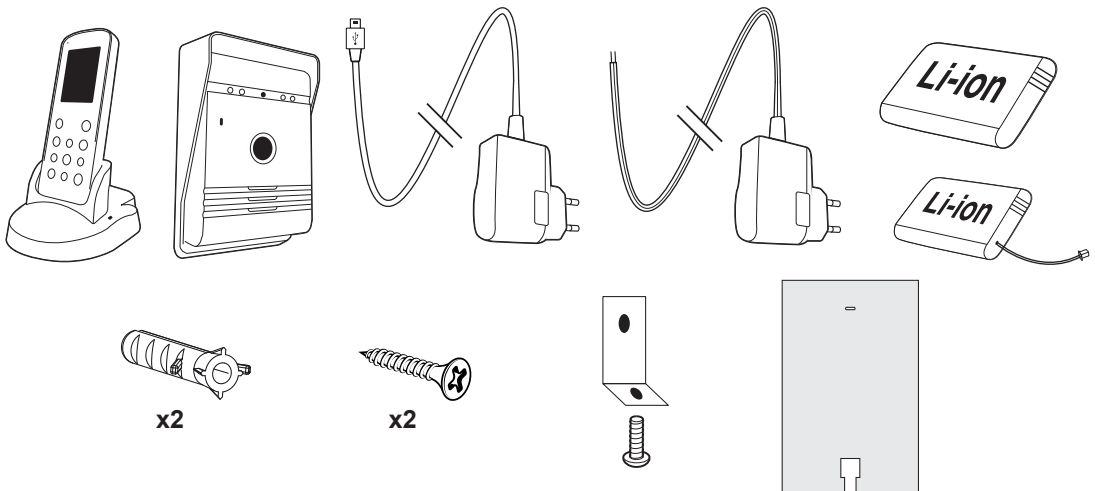
<b>smartwares<sup>®</sup></b> <b>Europe</b>	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	FR: 0825 560 650	Tarif local
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	<b>CUSTOMER SERVICE</b>
service.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	



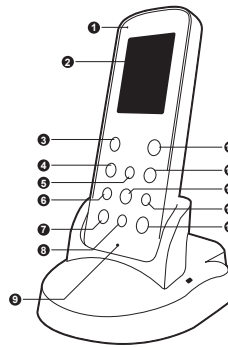


1. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt installieren und in Betrieb nehmen.
2. Zerschneiden Sie das Netzkabel nicht, um es zu verlängern; der Transformator funktioniert nicht mit einem längeren Kabel. Schließen Sie den Transformator erst an, wenn die Verkabelung vollständig durchgeführt wurde.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in explosiver Umgebung, wie in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrische Produkte können Funken erzeugen, die den Staub oder die Gase entzünden können.
5. Die in dieser Anleitung erwähnten Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle Bedingungen und Situationen abdecken, die möglicherweise auftreten können. Der Benutzer muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden können, sondern vom Benutzer selbst mitgebracht werden müssen.
6. Setzen Sie das Netzteil dieses Produktes nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in das Netzteil eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
7. Verwenden Sie das Netzkabel nicht falsch. Ziehen Sie niemals damit den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel vergrößern die Gefahr eines Stromschlags.
8. Das Netzteil muss zur Steckdose passen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor. Durch Originalstecker und passende Steckdosen reduziert sich das Risiko eines Stromschlags.

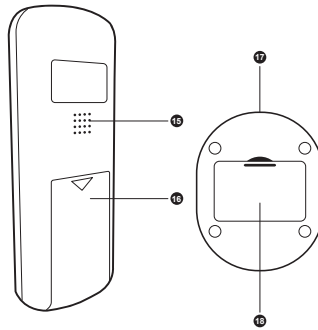
### PACKUNGSIHALT:



## INNENGERÄT

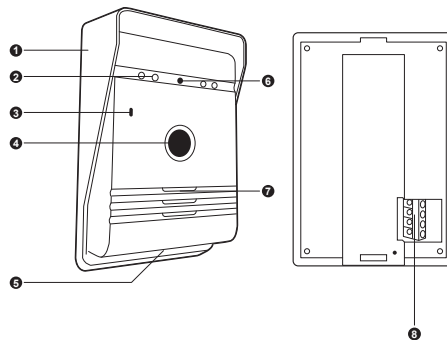


- |                   |                           |                                   |
|-------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lade-LED       | 6. Links-Taste            | 11. Power-Taste                   |
| 2. Display        | 7. Monitor- / Lösch-Taste | 12. Foto-/Bestätigungstaste       |
| 3. Intercom-Taste | 8. Down-Taste             | 13. Rechts-Taste                  |
| 4. Exit-Taste     | 9. Mikrofon               | 14. Wiedergabe-/Einstellungstaste |
| 5. Up-Taste       |                           |                                   |



- |   |
|---|
| 15. Lautsprecher                            |
| 16. Batteriefach                            |
| 17. DC In (Eingang Gleichstrom)             |
| 18. Batterie-Ladegerät für den Außenbereich |

## AUSSENGERÄT



- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Regenschutz        | 5. Lichtsensor     |
| 2. Nachtsicht-Leuchte | 6. Kameraobjektiv  |
| 3. Mikrofon           | 7. Lautsprecher    |
| 4. Rufstaste          | 8. Anschlusskasten |

Prüfen Sie das Produkt vor der Installation am Montageort. Unterschiedliche Materialien zwischen Außengerät und Innengerät beeinflussen die Betriebsleistung des Produktes. Befolgen Sie die Anweisungen unter "Verkabelung und Pairing", um das Produkt zu prüfen. Montieren Sie das Außengerät möglichst an einem trockenen Ort. Montieren Sie das Gerät in geeigneter Höhe und Position, so dass die Kamera den Besucher erfassen kann.

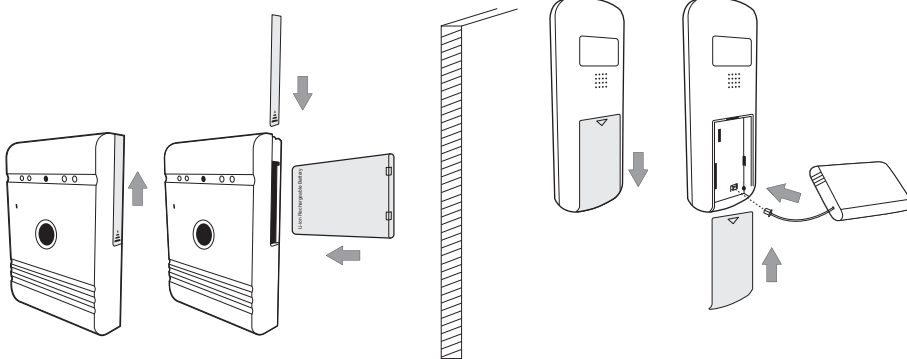
## EINSETZEN DER AKKUS:

### Außengerät

1. Das Akkufach befindet sich seitlich am Außengerät. Schieben Sie die Abdeckung auf, indem Sie sie nach oben drücken.
2. Legen Sie den Akku in den Halter; passen Sie auf, dass der Text "Li-Ion Akku" nach vorn schaut, s. Abbildung.
3. Schieben Sie die Abdeckung herunter, bis sie mit einem "Klick" einrastet.

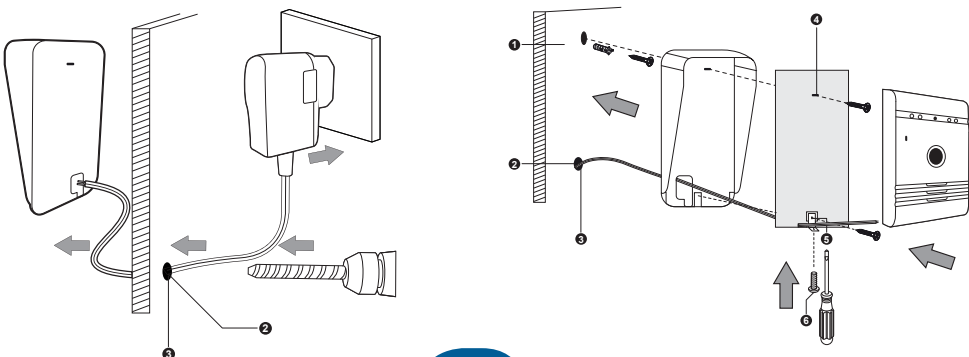
### Innengerät

1. Öffnen Sie die Akkufachabdeckung auf der Rückseite des Innengerätes (16), indem Sie sie nach unten schieben.
2. Legen Sie den Akku in den Halter; passen Sie auf, dass er richtig eingelegt ist. S. Abbildung.
3. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung herauf, bis sie mit einem "Klick" einrastet.



## WANDMONTAGE

1. Wählen Sie den Montageort für das Außengerät aus und verwenden Sie dann den Regenschutz als Schablone; markieren und bohren Sie die Löcher, um die mitgelieferten Dübel einzustecken. (Nr. 1)
2. Markieren und bohren Sie auch das Loch, um die Stromkabel durch die Wand zu führen. (Nr. 2)
3. Schieben Sie die Stromkabel von innen nach außen durch die Wand. (Nr. 3)
4. Kleben Sie die Dichtungsauflage auf die Innenseite des Regenschutzes. (Nr. 4)
5. Sichern Sie den Regenschutz mit den mitgelieferten Befestigungen an der richtigen Position. Beachten Sie den Haltewinkel (Nr. 5) an der unteren Befestigung und stellen Sie sicher, dass die Stromkabel durch das Loch in der Dichtung der Rückenplatte rechts unten geschoben werden.
6. Sichern Sie die Stromkabel so in der Gegensprechanlage, wie der Schaltplan unten zeigt.
7. Setzen Sie das Gerät mit der Oberseite zuerst in den Regenschutz ein und bringen Sie die Unterseite über dem Haltewinkel in Position.
8. Sichern Sie die Gegensprechanlage mit der Sicherungsschraube im Regenschutz. (Nr. 6)

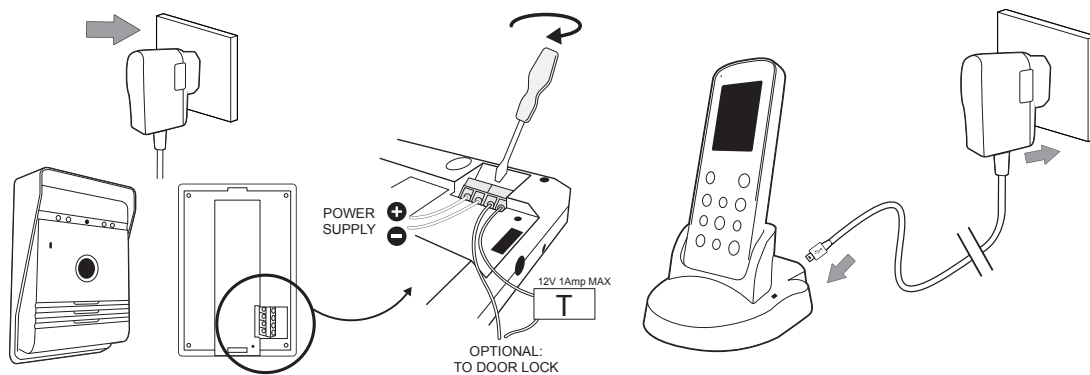




## Außengerät

1. Schließen Sie das Gleichstrom-Netzteil an die mit + & - markierten Pole an und vergewissern Sie sich, dass die Drähte richtig herum angeschlossen werden (S. Abbildung oben).
2. Falls erforderlich, schließen Sie die Türschlosskabel an die 2 Pole an und stellen Sie sicher, dass eine geeignete Stromquelle für die Versorgung des Türschlosses verwendet wird. (Bauteile DB5005 und DB5005L - Nicht enthalten)

## Laden des Innengeräts:



1. Schließen Sie das USB-Kabel an den Sockel des Innengeräts an, stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose und schalten Sie die Wandsteckdose ein (falls erforderlich).






1. Drücken Sie die Power-Taste  (11), um das Display einzuschalten.
2. Halten Sie die  -Taste (3) 3 Sekunden lang gedrückt; das Display zeigt "Pairing" an.
3. Drücken Sie die RUF-Taste (4) am Außengerät einmal, um es einzuschalten.
4. HALTEN Sie die RUF-Taste (4) am Außengerät 10 Sekunden lang gedrückt.
5. "Erfolg" erscheint auf dem Monitor, um anzuzeigen, dass das Pairing abgeschlossen ist.
6. Falls das Pairing nicht erfolgreich war wird "fehlgeschlagen" angezeigt; bitte wiederholen Sie Schritte 2, 3 + 4.

## SYMBOLE AUF DEM DISPLAY


### Außengerät

1. Wenn ein Besucher die Ruftaste (4) des Außengerätes drückt, ertönt vom Innenmonitor ein Klingelton und das Display wird aktiviert. Der Bildschirm des Innenmonitors zeigt automatisch ein Bild des Besuchers.
2. Drücken Sie auf die  -Taste (3) und sprechen Sie mit dem Besucher.
3. Drücken Sie die Exit  -Taste (4), um den Anruf zu beenden; das Display schaltet in den Standby-Modus..

### Innengerät:

1. Mit der Monitor-/Lösch  -Taste (7), kann man sehen wer an der Tür ist, bevor die Ruftaste außen gedrückt wurde. (Nur verfügbar, wenn das Außengerät mit Netzstrom betrieben wird.)
2. Drücken Sie auf die  -Taste (3) und sprechen Sie mit dem Besucher.
3. Drücken Sie die Exit  -Taste (4) und das Display schaltet in den Standby-Modus.












### Entriegein:

1. Wenn Sie den Besucher identifiziert haben, drücken Sie auf die Türöffnertaste  (10), um die Tür zu öffnen. (Nur für den Betrieb mit einem elektrischen Türöffner mit max. 12V, 1A mit eigener Stromversorgung - Bauteile DB5005 und DB5005L - Nicht enthalten.)










## Foto

1. When a visitor presses the call (4) button of the Outdoor Intercom the Indoor Monitor will automatically take a photo.
2. On the Indoor Monitor press the Photo/Confirm  /  button (12) and it will take an extra photo of the visitor.














### Foto ansehen / löschen:

1. Drücken Sie am Innengerät die Wiedergabe-/Einstellungstaste  /  (14), um zum Fotomenü zu gelangen.
2. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um das gespeicherte Foto anzusehen.
3. Drücken Sie die Monitor-/Löschstaste  /  (7), um zur Dialogbox "löschen" zu gelangen.
4. Drücken Sie die Links-  (6) oder Rechts-  (13)-Taste, um Ja / Nein auszuwählen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Foto-/Bestätigungstaste  /  (12).
6. Drücken Sie die Exit-Taste  (4) zum Beenden.












### Alle Fotos löschen:

1. Drücken Sie am Innengerät die Wiedergabe-/Einstellungstaste  /  (14), um zum Fotomenü zu gelangen.
2. Halten Sie die Monitor-/Löschstaste  /  (7) 3 Sekunden lang gedrückt; es erscheint "alles löschen".
3. Drücken Sie die Links-  (6) oder Rechts-  (13)-Taste, um Ja/Nein auszuwählen.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die Foto-/Bestätigungstaste  /  (12).
5. Drücken Sie die Exit-Taste  (4) zum Beenden.












### Zeit / Datum einstellen:

1. Halten Sie die Wiedergabe-/Einstellungstaste  /  (14), 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen.
2. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um durch die Menüoptionen zu blättern, bis Sie zu Zeit/Datum kommen.
3. Drücken Sie die Foto-/Bestätigungs -Taste  /  (12), um zum Untermenü zu gelangen.
4. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um die Einstellung vorzunehmen.
5. Drücken Sie die Links-  (6) oder Rechts-  (13) Taste, um durch die Optionen für Zeit/Datum zu blättern.
6. Drücken Sie die Foto-/Bestätigungstaste  /  (12) zum Speichern und Beenden.
7. Drücken Sie die Exit-Taste  (4) zum Beenden.












### Die Helligkeit des Displays einstellen:

1. Halten Sie die Wiedergabe-/Einstellungstaste  /  (14), 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen.
2. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um durch die Menüoptionen zu blättern, bis Sie zur Helligkeit kommen.
3. Drücken Sie die Foto-/Bestätigungs  /  -Taste (12), um zum Untermenü zu gelangen.
4. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um die Helligkeit auszuwählen.
6. Drücken Sie die Foto-/Bestätigungstaste  /  (12) zum Speichern und Beenden.
7. Drücken Sie die Exit-Taste  (4) zum Beenden.

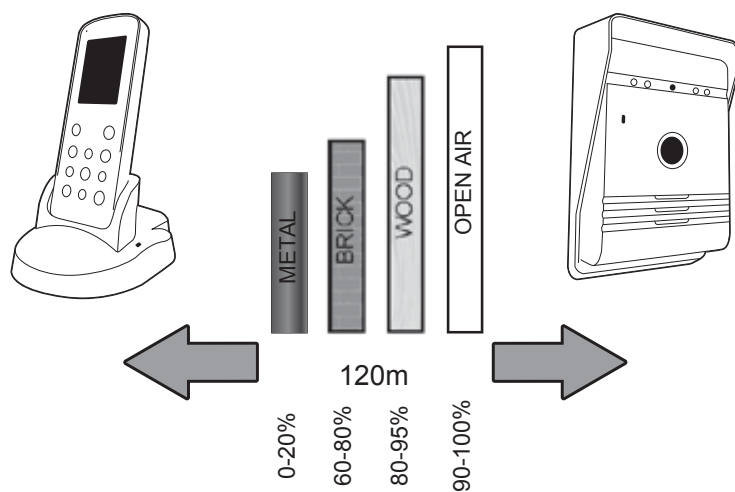
### Klingellautstärke einstellen:

1. Halten Sie die Wiedergabe-/Einstellungstaste  /  (14), 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen.
2. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um durch die Menüoptionen zu blättern, bis Sie zur Lautstärke kommen.
3. Drücken Sie die Foto-/Bestätigungs  /  -Taste (12), um zum Untermenü zu gelangen.
4. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um die Lautstärke auszuwählen.
5. Drücken Sie die Foto-/Bestätigungstaste  /  (12) zum Speichern und Beenden.
6. Drücken Sie die Exit-Taste  (4) zum Beenden.

### Setting the bell tone:

1. Halten Sie die Wiedergabe-/Einstellungstaste  /  (14), 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen.
2. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um durch die Menüoptionen zu blättern, bis Sie zum Klingelton kommen.
3. Drücken Sie die Foto-/Bestätigungs  /  -Taste (12), um zum Untermenü zu gelangen.
4. Drücken Sie die Up-  (5) oder Down-  (8)-Tasten, um den Ton auszuwählen.
5. Drücken Sie die Foto-/Bestätigungstaste  /  (12) zum Speichern und Beenden.
6. Drücken Sie die Exit-Taste  (4) zum Beenden.

## HINWEIS ZUR REICHWEITE



Testen Sie die Türglocke, bevor Sie Löcher bohren, um sicherzustellen, dass sich das Gerät im Betriebsbereich befindet. Die Reichweite von Funkgeräten wird von Materialien/Strukturen beeinflusst. Vor der Montage testen.

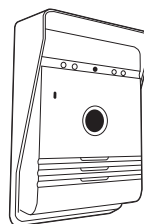


## SPEZIFIKATION

Betriebsfrequenz	2400-2483.5MHz
Übertragungsrate Funktionsbereich	15-25fps (nur bei optimalem Abstand)
ohne Hindernisse	120m
TX-Leistung	14 – 18dBm
RX-Empfindlichkeit	-85dBm
Betriebstemperatur	-10°C - +50°C
Lagertemperatur	-20°C - +60°C
Betriebsluftfeuchtigkeit	≤85% RH

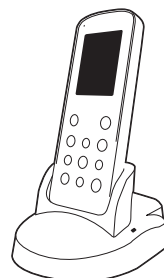
## AUSSENKAMERA

Art des Bildsensors	CMOS
Blickwinkel	55°
Anschlussspannung	DC 5V 1A
Stromaufnahme	250mA (± 50mA)
Ladezeit	Etwa 5 Stunden
Akku	3.7v 1500mAH
Netzteil	IP: 240v OP: 5v 1A



## INNENGERÄT

Displaygröße	2.4"
Auflösung	320 x 240 (RGB)
Anschlussspannung	DC 5V 1A
Stromaufnahme	350mA (± 50mA)
Ladezeit	Etwa 5 Stunden
Bildformat	JPEG
Akku	3.7v 1200mAH
Netzteil	IP: 240v OP: 5v 1A



## VORSICHTSMASSNAHMEN

- Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen etc.
- Lassen Sie dieses Produkt nicht direkt in Kontakt mit Heizquellen oder offenen Flammen geraten.
- Der normale Betrieb des Produkts könnte durch starke elektromagnetische Störung unterbrochen werden.
- Diese Ausrüstung ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf keinen Spritzern ausgesetzt werden und nicht unter Wasser getaucht werden.
- Kein Gegenstand, der Flüssigkeiten enthält, wie eine Vase, darf nicht auf dem Gerät platziert werden.
- Halten Sie einen Mindestsicherheitsabstand von 10 cm um das ganze Produkt ein, um richtige Lüftung sicherzustellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Türklingel-Drückertaste nicht dort installiert ist, wo es von Wasser oder Regen überdeckt werden kann.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

## WARNUNG ÜBER BATTERIEN

- Nur ein Erwachsener darf die Batterien ersetzen und installieren.
- Entfernen Sie gebrauchte Batterien aus diesem Gerät.
- Entsorgen Sie die Batterien nicht in Feuer, Sie könnten explodieren oder auslaufen.
- Schließen Sie keine Batteriepole kurz.
- Verwenden Sie in diesem Produkt AUSSCHLIESSLICH die mitgelieferten aufladbaren Akkus oder identische Modelle.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht direkt in Kontakt mit Heizquellen oder offenen Flammen geraten.
- Lassen Sie kein Wasser in Kontakt mit den Batterien oder den Kabeln treten.
- Installieren Sie mit Vorsicht, um Schäden der Batterie zu vermeiden.
- Während der Batterieinstallation in dem Fach, stellen Sie die richtige Polarität (+)/(-) sicher.
- Verwenden Sie nur empfohlene Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über lange Zeiträume unbenutzt bleibt.
- Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern. Halten Sie die ungebrauchten Batterien in ihrer Originalverpackung.
- Am Ende der Lebensdauer, muss dieses Produkt zu einer Müllwertungsanlage gebracht werden, um die Batterien zu entnehmen. At the end of its life, this product must be returned to a waste processing center in order to extract the batteries.



Entspricht allen relevanten Richtlinien der Europäischen Union



Diese Symbole geben an, dass dieses Produkt nicht mit anderem Haushaltsmüll in der EU entsorgt werden darf. Um alle Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit mit grober Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst, um die Wiederverwendung der Materialquellen zu stärken. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte Sammel- und Rückgabesysteme oder kontaktieren Sie den Händler, wo Sie dieses Produkt gekauft haben. Er wird das Produkt annehmen, um die Umwelt zu schützen.

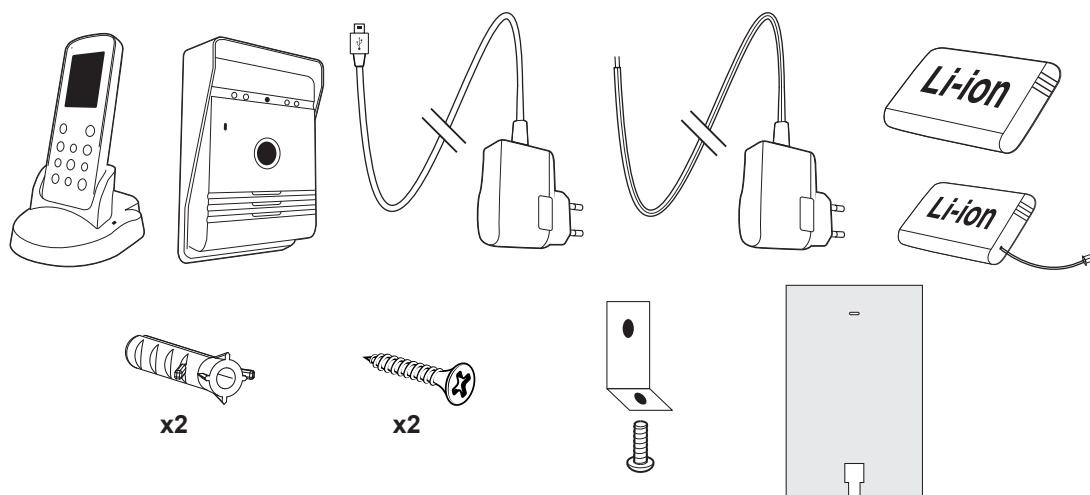
Smartwares erklärt, das das Gerät, Modell [VD36W], die Grundvoraussetzungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/CE erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung wird auf Anfrage zur Verfügung gestellt von:

<b>smartwares<sup>®</sup> Europe</b>	NL: 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief	
	BE: 078 481540(FR) Tarif local	
	FR: 0825 560 650 18ct/min	
	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
UK: +44 (0) 345 230 1231		
service.smartwares.eu	ES: +34 938427589	

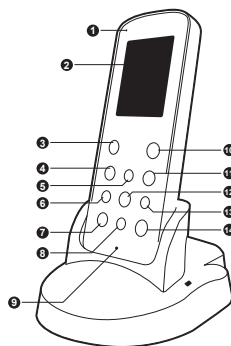


1. Lees deze instructies vóór het installeren en gebruik van het product zorgvuldig door.
2. Snij de stroomkabel niet af om het te verlengen; de transformator zal niet met een langere kabel werken. Sluit de transformator niet op het stopcontact aan totdat al het bedraden is afgerond.
3. Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.
4. Gebruik geen elektrische apparaten in een explosieve atmosfeer, zoals in aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische apparaten veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
5. De waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen behandeld in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties bestrijken die zich kunnen voordoen. De gebruiker dient te begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar moeten door de gebruiker worden toegepast.
6. Stel de voedingsadapter van dit product niet aan regen of natte omstandigheden bloot. Water dat in de voedingsadapter binnendringt, zal het risico van een elektrische schok verhogen.
7. Behandel het netsnoer niet ruw. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakt snoeren verhogen het risico van een elektrische schok.
8. De adapter moet op het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele wijze aan. Niet aangepaste stekkers en passende stopcontacten zullen het risico van een elektrische schok verminderen.

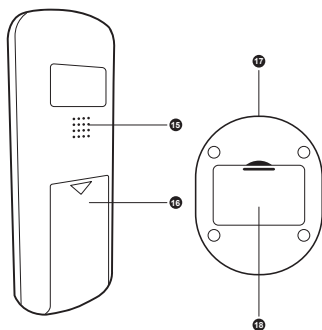
### INHOUD VAN HET PAKKET:



**BINNENMONITOR**

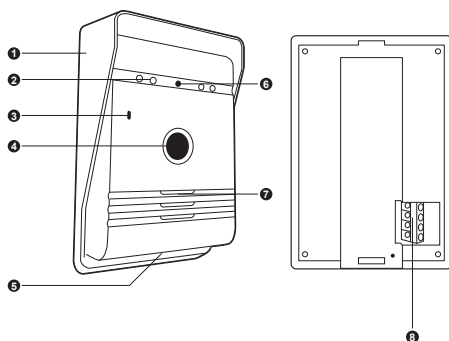


- |                         |                              |                              |
|-------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. LED-oplaad indicator | 6. Links-toets               | 11. Voeding Aan/Uit          |
| 2. Scherm               | 7. Monitor/Verwijderen-toets | 12. Foto/Bevestigen-toets    |
| 3. Intercom-toets       | 8. Omlaag-toets              | 13. Rechts-toets             |
| 4. Afsluiten-toets      | 9. Microfoon                 | 14. Afspelen/Instellen-toets |
| 5. Omhoog-toets         | 10. Ontgrendelen-toets       |                              |



- 15. Luidspreker
- 16. Batterijvak
- 17. Afspelen/Instellen-toets DC-IN
- 18. Buiten-batterijlader

**BUITENINTERCOM**



- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Regenafdekking        | 5. Lichtsensor        |
| 2. Nachtzichtverlichting | 6. Lens van de camera |
| 3. Microfoon             | 7. Luidspreker        |
| 4. Oproep-toets          | 8. Aansluitdoos       |

Test het product altijd op locatie vóór de installatie. Houd er rekening mee dat verschillende materialen tussen de buitenintercom en binnenmonitor de operationele prestaties van het product zullen beïnvloeden. Volg de aanwijzingen voor het bedraden en koppelen om het product te testen. Installeer de buitenintercom op een droge locatie, indien mogelijk. Monteer de intercom op een geschikte hoogte en positie zodat de camera de bezoeker kan waarnemen.

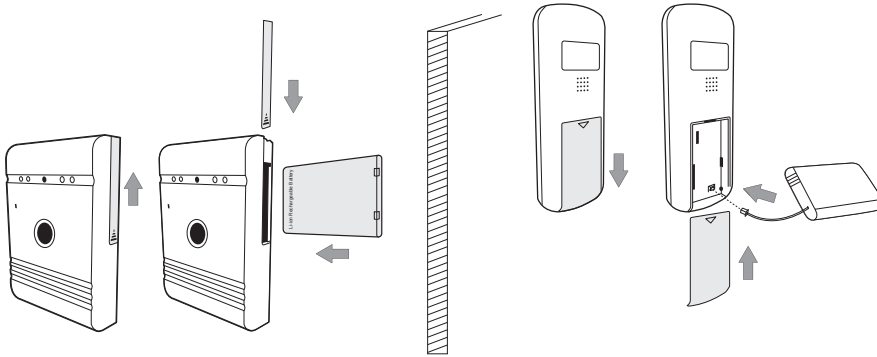
### DE BATTERIJ PLAATSEN:

#### Buitenintercom

1. Het batterijcompartiment is aan de zijkant van de buitenintercom te vinden. Schuif de klep open door het omhoog te duwen.
2. Plaats het batterijpack in het compartiment en zorg ervoor dat het correct met de tekst "Li-ion oplaadbare batterij" naar de voorkant wordt geplaatst (zie afbeelding).
3. Schuif de klep omlaag en "Klik" het in positie.

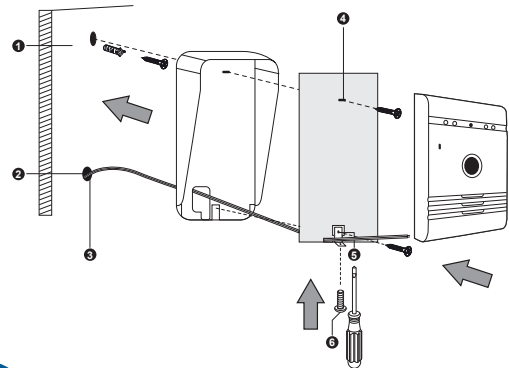
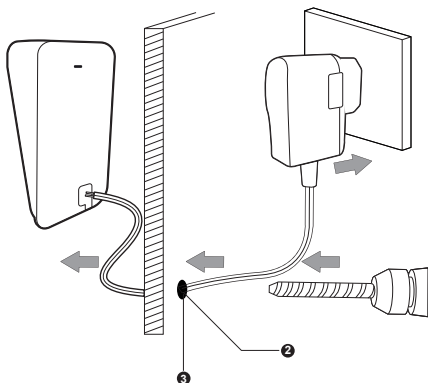
#### Binnenmonitor

1. Open de batterijklep (16) op de achterkant van de binnenmonitor door het naar beneden te schuiven.
2. Plaats de batterijpack in de houder, zorg ervoor dat het correct is geplaatst. Zie afbeelding.
3. Schuif de batterijklep omhoog en "Klik" het in positie.



### WANDMONTAGE

1. Selecteer de locatie voor de buitenintercom, gebruik de regenafdekking als een sjabloon om de gaten te markeren en boor de gaten om de meegeleverde muurpluggen aan te brengen. (afb. 1)
2. Markeer en boor ook het gat die nodig is om de stroomkabels door de muur te voeren. (afb. 2)
3. Duw de stroomkabels vanaf de binnenzijde van de muur, zodat ze op de buitenzijde zichtbaar zijn. (afb. 3)
4. Plak de afdichtingplaat aan de binnenkant van de regenafdekking. (afb. 4)
5. Bevestig de regenafdekking in positie met behulp van de meegeleverde bevestigingsmiddelen. Besteed aandacht aan de hoekbeugel (afb. 5) op de bevestigen aan de onderkant, zorg ervoor dat de stroomkabels door het afdichtinggat aan de rechteronderkant van de achterplaat worden geduwd.
6. Bevestig de stroomkabels in de intercom volgens de bedradingschema's hieronder.
7. Plaats de bovenkant van de intercom eerst in de regenafdekking en plaats de onderkant over de hoekbeugel.
8. Bevestig de intercom in de gewenste positie op de regenafdekking met behulp van de bevestigingsschroef. (afb. 6)

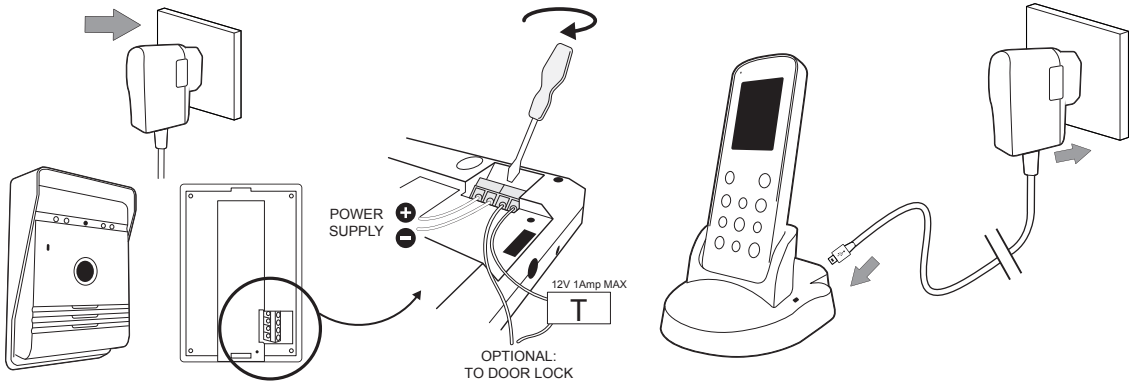


**Buitenintercom**

1. Sluit de DC-voeding aan op de klemmen gemarkeerd + en -, zorg ervoor dat de draden op de juiste manier zijn geïnstalleerd (zie afbeelding hierboven).
2. Indien nodig sluit de kabels van het deurslot aan op de 2 klemmen, zorg ervoor dat een geschikte voeding wordt gebruikt voor het voeden van het deurslot. (items DB5005 en DB5005L - niet meegeleverd)

**De binnenmonitor opladen:**



1. Steek de USB-kabel aan op het basisstation van de binnenmonitor, steek de adapter in een stopcontact en schakel het stopcontact in.






1. Druk op de "Aan/Uit"  -knop (11) om het scherm in te schakelen.
2. Houd de "Intercom"  -toets (3) voor 3 seconden ingedrukt en het scherm zal "Koppelen" weergeven.
3. Druk eenmaal op de "Oproep"-toets (4) op de buitenintercom om het in te schakelen.
4. Houd de "Oproep"-toets (4) op de buitenintercom voor 10 seconden ingedrukt.
5. Op het scherm zal "Succes" worden weergegeven om aan te geven dat het koppelen is voltooid.
6. Als het koppelen mislukt, dan zal "Mislukt" wordt weergegeven, herhaal de stappen 2, 3 en 4 opnieuw.

## SCHERMPICTOGRAMMEN


### Buitenintercom

1. Wanneer een bezoeker op de "Oproep" -toets (4) van de buitenintercom drukt, zal de binnenmonitor een beltoon laten horen en wordt het monitorscherm geactiveerd. Het scherm van de binnenmonitor zal het beeld van de bezoeker automatisch weergeven.
2. Druk op de "Intercom"  -toets (3) en spreek met de bezoeker.
3. Druk op de "Afsluiten"  -toets (4) om de oproep te beëindigen en het scherm zal in de stand-bymodus schakelen.

### Binnenmonitor:



1. De "Monitor/Verwijderen"  -toets (7) kan worden gebruikt om te zien wie voor de deur staat wanneer de "Oproep"-toets van de buitenintercom niet is ingedrukt. (Alleen beschikbaar wanneer de buitenintercom op het lichtnet werkt.)
2. Druk op de "Intercom"  -toets (3) en spreek met de bezoeker.
3. Druk op de "Afsluiten"  -toets (4) en het scherm zal in de stand-bymodus schakelen.

### Ontgrendelen:

1. Druk na het identificeren van de bezoeker op de "Ontgrendelen"  -toets (10) om de deur voor de bezoeker te ontgrendelen. (Alleen voor gebruik met een elektrische deuropener MAX 12 V-1 A met aparte voeding - items DB5005 en DB5005L - niet meegeleverd.)












## Foto

1. Wanneer een bezoeker op de "Oproep"-toets (4) van de buitenintercom drukt, zal de binnenmonitor een foto maken.
2. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) op de binnenmonitor en het zal een extra foto van de bezoeker nemen














### Foto bekijken/verwijderen:

1. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (14) op de binnenmonitor om het fotomenu te openen.
2. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om de opgeslagen foto te bekijken..
3. Druk op de "Monitor/Verwijderen" /-toets (7) om het dialoogvenster voor het verwijderen te openen.
4. Druk op de "Links"  - of "Rechts" -toets (6/13) om Ja/Nee te selecteren.
5. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om te bevestigen.
6. Druk op de "Afsluiten" -toets (4) om af te sluiten

### Alle foto's verwijderen:

1. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (14) op de binnenmonitor om het fotomenu te openen.
2. Houd de "Monitor/Verwijderen" /-toets (7) voor 3 seconden ingedrukt en "Alles verwijderen" zal verschijnen.
3. Druk op de "Links"  - of "Rechts" -toets (6/13) om Ja/Nee te selecteren.
4. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om te bevestigen.
5. Druk op de "Afsluiten" -toets (4) om af te sluiten.






### De tijd/datum instellen:

1. Houd de "Afspelen/Instellen" /-toets (14) voor 3 seconden ingedrukt om het hoofdmenu te openen.
2. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om door de menuopties naar tijd/datum te navigeren.
3. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om het submenu te openen.
4. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om de instellingen aan te passen.
5. Druk op de "Links"  - of "Rechts" -toets (6/13) om door de tijd/datum-opties te navigeren.
6. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om op te slaan en af te sluiten.
7. Druk op de "Afsluiten" -toets (4) om af te sluiten.











### De helderheid van de monitor aanpassen:

1. Houd de "Afspelen/Instellen" /-toets (14) voor 3 seconden ingedrukt om het hoofdmenu te openen.
2. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om door de menuopties naar helderheid te navigeren.
3. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om het submenu te openen.
4. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om het niveau te selecteren.
5. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om op te slaan en af te sluiten.
6. Druk op de "Afsluiten" -toets (4) om af te sluiten.

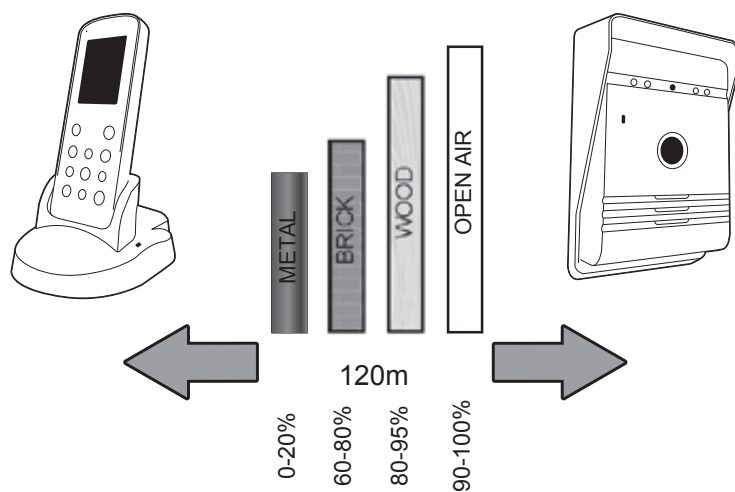
### Het belvolume aanpassen:

1. Houd de "Afspelen/Instellen" /-toets (14) voor 3 seconden ingedrukt om het hoofdmenu te openen.
2. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om door de menuopties naar volume te navigeren.
3. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om het submenu te openen.
4. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om het niveau te selecteren.
5. Druk op de "Links"  - of "Rechts" -toets (6/13) om door de tijd/datum-opties te navigeren.
6. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om op te slaan en af te sluiten.
7. Druk op de "Afsluiten" -toets (4) om af te sluiten.

### Instellen van de beltoon:

1. Houd de "Afspelen/Instellen" /-toets (14) voor 3 seconden ingedrukt om het hoofdmenu te openen.
2. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om door de menuopties naar gong te navigeren.
3. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om het submenu te openen.
4. Druk op de "Omhoog"  - of "Omlaag" -toets (5/8) om de toon te selecteren.
5. Druk op de "Foto/Bevestigen" /-toets (12) om op te slaan en af te sluiten.
6. Druk op de "Afsluiten" -toets (4) om af te sluiten.

## BEREIK



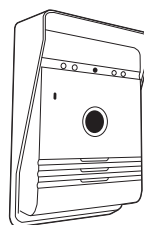
Test de bel alvorens gaten te boren om te controleren of de eenheid binnen bereik is. Het draadloze bereik wordt door sommige materialen/structuren beïnvloed. Test voorafgaand aan de installatie.

## SPECIFICATIE

Werkfrequentie	2400-2483.5MHz
Overdrachtsnelheid	15-25fps (alleen voor de effectieve afstand)
Werkbereik in open veld	120m
TX vermogen	14 – 18dBm
RX gevoeligheid	-85dBm
Bedrijfstemperatuur	-10°C - +50°C
Opslagtemperatuur	-20°C - +60°C
Bedrijfsluchtvochtigheid	≤85% RV

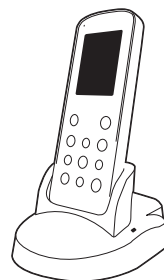
## OUTDOOR CAMERA

Type beeldsensor	CMOS
Kijkhoek	55°
Voeding	DC 5V 1A
Stroomverbruik	250mA (± 50mA)
Oplaadduur	Ongeveer 5 uur
Batterij	3.7v 1500mAH
Adapter	IP: 240v OP: 5v 1A



## INDOOR MONITOR

Schermafmeting	2.4"
Resolutie	320 x 240 (RGB)
Voeding	DC 5V 1A
Stroomverbruik	350mA (± 50mA)
Oplaadduur	Ongeveer 5 uur
Beeldformaat	JPEG
Batterij	3.7v 1200mAH
Adapter	IP: 240v OP: 5v 1A



**VOORZORGSMAATREGEL**

- Dek geen ventilatieopeningen af met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
- Laat dit product NIET in direct contact komen met hitte bronnen of open vlammen.
- De normale werking van het product kan door sterke elektromagnetische storing worden verstoord.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag niet aan spatwater worden blootgesteld en het mag niet worden ondergedompeld.
- Er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals een vaas, op het apparaat worden geplaatst.
- Houd een minimale veiligheidsafstand van 10 cm rondom het product vrij om een goede ventilatie te garanderen.
- Zorg ervoor dat de bedrukknop niet op een plek wordt geïnstalleerd waar het met water of regen in aanraking kan komen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen

**WAARSCHUWINGEN OVER BATTERIJEN**

- Alleen een volwassene mag het plaatsen en vervangen batterijen verrichten.
- Verwijder lege batterijen uit dit apparaat.
- Gooi batterijen niet in het vuur, batterijen kunnen ontploffen of lekken.
- Sluit de batterijpolen NIET kort.
- Gebruik geen ander type batterij dan het meegeleverde oplaadbare pack of gelijkwaardig.
- Laat dit apparaat NIET in direct contact komen met hittebronnen of open vlammen.
- Laat het GEEN water met de batterijen of bedrading in aanraking komen.
- Installeer met de nodige voorzichtigheid om beschadiging van de batterijen te voorkomen.
- Tijdens het plaatsen van de batterij in het compartiment, zorg voor de juiste polariteit (+) (-).
- Gebruik alleen de aanbevolen batterijen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat voor lange tijdsperioden niet gebruikt wordt.
- Houd het apparaat buiten bereik van kleine kinderen.
- Bewaar ongebruikte batterijen in hun oorspronkelijke verpakking.
- Dit apparaat dient aan het einde van de levensduur, naar een afvalverwerkingcentrum te worden gebracht om de batterijen te verwijderen. At the end of its life, this product must be returned to a waste processing center in order to extract the batteries.



Voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen.



Deze symbolen geven aan dat dit product nergens in de Europese Unie met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om schade aan het milieu of volksgezondheid door ongecontroleerde verwijdering te voorkomen, recycle dit product op een verantwoordelijke wijze om het hergebruik van de grondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de inlever- en verzamelssystemen of contact opnemen met de verkoper waar het product is gekocht. Hij zal het product innemen om het milieu te beschermen.

Smartwares verklaart dat het toestel, model [VD36W], voldoet aan de belangrijkste essentiële eisen van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op aanvraag:

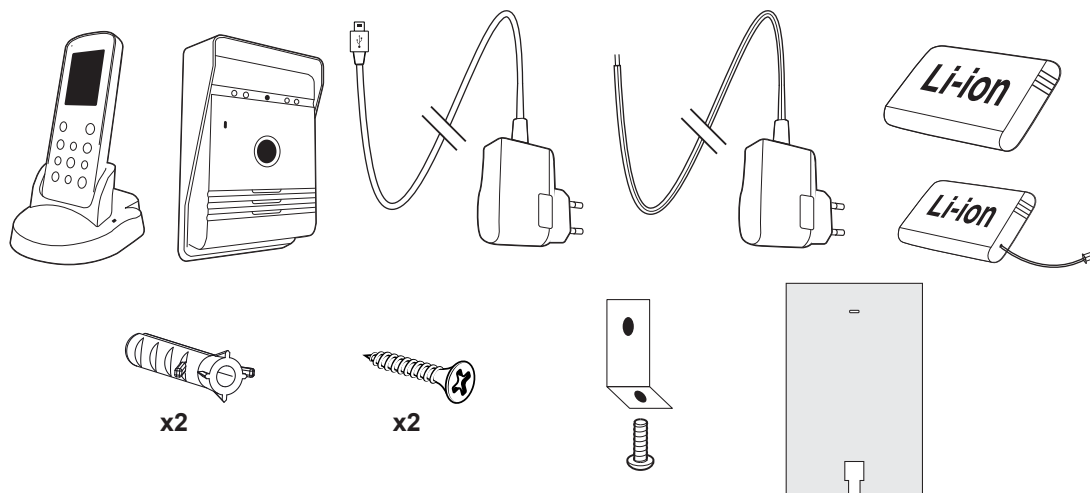
<b>smartwares<sup>®</sup></b> <b>Europe</b>  Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands  service.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
ES: +34 938427589		

CUSTOMER SERVICE

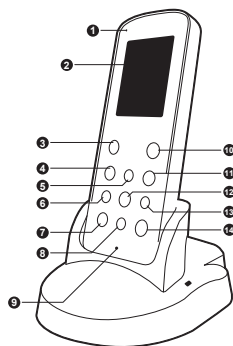


1. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser et d'installer le produit.
2. Ne coupez pas le câble d'alimentation pour le rallonger, le transformateur ne fonctionnera pas avec un câble plus long. Ne branchez pas le transformateur avant que tout le câblage ne soit terminé.
3. Ce produit n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de produits électriques dans les atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les produits à alimentation électrique produisent des étincelles qui sont susceptibles d'enflammer de la poussière ou des vapeurs.
5. Les avertissements, précautions et instructions mentionnés dans ce mode d'emploi ne peuvent pas recouvrir toutes les conditions et situations susceptibles de se produire. Il doit être compris par l'opérateur que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés au produit, c'est à l'opérateur de les fournir.
6. N'exposez pas le transformateur électrique de ce produit à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui pénètre dans le transformateur électrique augmentera les risques de chocs électriques.
7. Traitez soigneusement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Conservez le cordon éloigné de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.
8. L'adaptateur doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche d'aucune façon. Les prises et les fiches non modifiées réduiront les risques de choc électrique.

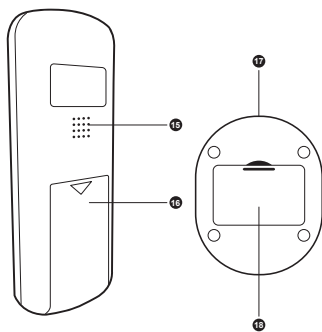
### INCLUS DANS LE COLIS :



MONITEUR D'INTÉRIEUR

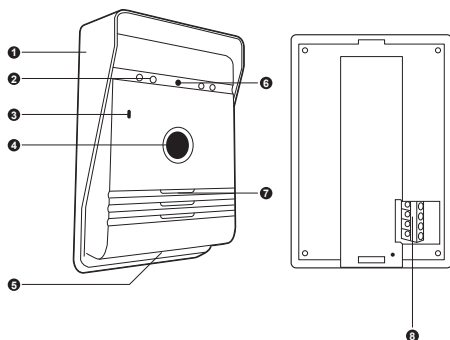


- |                           |                                  |                               |
|---------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. DEL de recharge        | 6. Bouton gauche                 | 11. Marche/Arrêt              |
| 2. Écran                  | 7. Bouton moniteur/<br>supprimer | 12. Bouton photo/confirmer    |
| 3. Bouton<br>d'interphone | 8. Bouton bas                    | 13. Bouton droit              |
| 4. Bouton quitter         | 9. Microphone                    | 14. Bouton lecture/configurer |
| 5. Bouton haut            | 10. Bouton déverrouiller         |                               |



- |                                      |
|--------------------------------------|
| 15. Haut-parleur                     |
| 16. Boîtier de batterie              |
| 17. Entrée CC                        |
| 18. Chargeur de batterie d'extérieur |

INTERPHONE EXTÉRIEUR



- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Couverture contre la<br>pluie | 5. Capteur de lumière    |
| 2. Lumière de vision<br>nocturne | 6. Objectif de la caméra |
| 3. Microphone                    | 7. Haut-parleur          |
| 4. Bouton d'appel                | 8. Boîtier de connexion  |

Testez toujours le produit sur place avant installation. Soyez conscient que différents matériaux entre l'interphone d'extérieur et l'interphone d'intérieur affecteront les performances opérationnelles du produit. Suivez les guides de câblage et de paireage pour tester le produit. Installez l'interphone extérieur dans un endroit sec si possible. Montez l'interphone à une hauteur et dans une position adéquate pour permettre à la caméra de voir le visiteur.

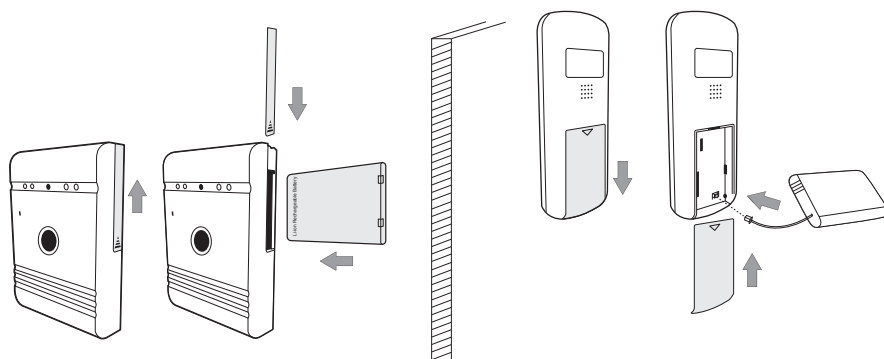
### MISE EN PLACE DE LA BATTERIE:

#### Interphone extérieur

1. Le compartiment à batterie se trouve sur le côté de l'interphone d'extérieur. Faites coulisser le couvercle en poussant dessus.
2. Insérez le pack batterie dans le support, en vous assurant qu'il est inséré correctement avec « batterie rechargeable Li-ion » dirigé vers l'avant, voir l'image.
3. Faites coulisser le couvercle vers le bas et « cliquez » en place.

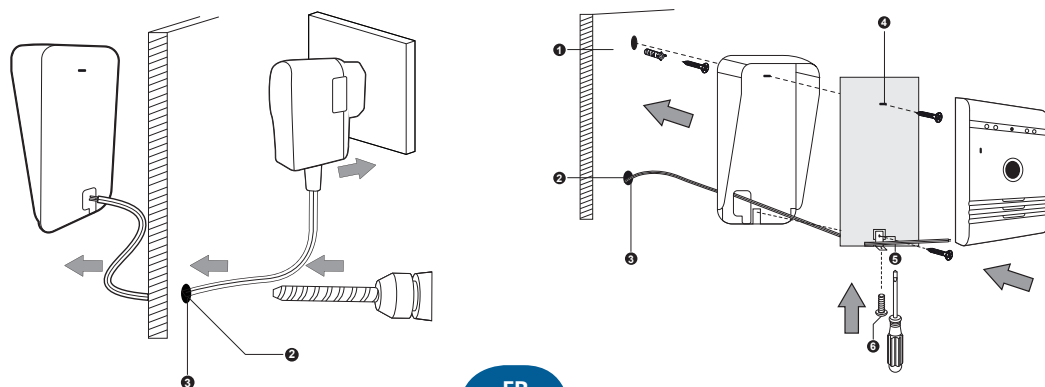
#### Moniteur d'intérieur

1. Sur l'arrière du moniteur d'intérieur, ouvrez le couvercle à batterie (16) en le faisant coulisser vers le bas.
2. Insérez le pack batterie dans le support en vous assurant qu'il est branché correctement. Veuillez voir l'image.
3. Faites coulisser le couvercle de batterie vers le haut et « cliquez » en place. 13-20mm



### MONTAGE MURAL

1. Sélectionnez l'emplacement pour l'interphone d'extérieur et, en utilisant le couvercle contre la pluie comme guide, percez les trous pour pouvoir installer les chevilles incluses. (fig 1)
2. Marquez et percez le trou requis pour faire passer les câbles d'alimentation dans le mur. (fig 2)
3. Poussez les câbles d'alimentation dans l'intérieur du mur pour qu'ils soient visibles de l'extérieur. (fig 3)
4. Installez le coussinet d'étanchéité à l'intérieur du couvercle contre la pluie. (fig 4)
5. Sécurisez le couvercle contre la pluie en position en utilisant les fixations incluses. Faites attention au support d'angle (fig 5) sur la fixation inférieure, en vous assurant que les câbles d'alimentation passent par l'ouverture de la plaque arrière en bas à droite.
6. Sécurisez les câbles d'alimentation dans l'interphone selon le diagramme ci-dessous.
7. Insérez d'abord le dessus de l'interphone dans le couvercle contre la pluie et placez le bas en position sur le support d'angle.
8. Sécurisez l'interphone en position sur le couvercle contre la pluie en utilisant les vis de fixation. (fig 6)



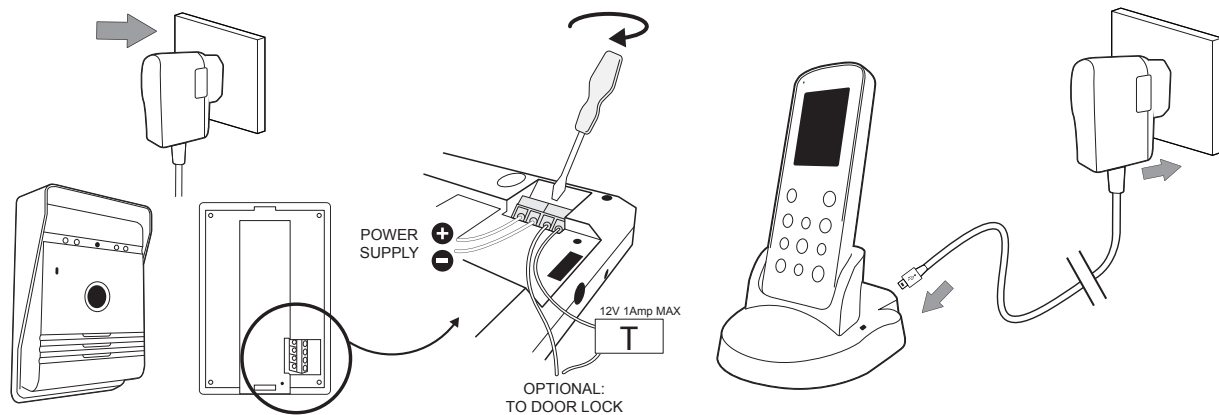




**Interphone extérieur**

1. Connectez l'alimentation électrique CC aux bornes marquées + & - en vous assurant que les fils sont installés dans le bon sens (voir l'image ci-dessus)
2. Si nécessaire, connectez les câbles de blocage de porte aux 2 bornes en vous assurant qu'une alimentation électrique convenable est utilisé pour alimenter le blocage de porte. (Articles DB5005 et DB5005L - Vendus séparément)

**Chargement du moniteur d'intérieur :**



1. Connectez la fiche USB à la base du moniteur d'intérieur, branchez l'adaptateur dans une prise murale et mettez la prise murale en MARCHE.






1. Appuyez sur le bouton d'alimentation  (11) pour allumer l'écran.
2. Maintenez le bouton  (3) enfoncé pendant 3 secondes et l'écran affichera « pairage ».
3. Appuyez une fois sur le bouton APPEL (4) de l'interphone d'extérieur afin de l'allumer.
4. MAINTENEZ le bouton APPEL (4) enfoncé pendant 10 secondes sur l'interphone extérieur.
5. « Succès » sera affiché sur le moniteur pour indiquer que le pairage est terminé.
6. Si le pairage ne fonctionne pas, « échec » sera affiché, veuillez recommencer les étapes 2, 3 et 4.

### ICÔNES SUR L'ÉCRAN


#### Interphone extérieur

1. Lorsqu'un visiteur appuie sur le bouton d'appel (4) d'un interphone d'extérieur, le moniteur d'intérieur produit un signal sonore et son écran est activé. L'écran du moniteur d'intérieur affichera automatiquement une image du visiteur.
2. Appuyez sur le bouton  (3) de l'interphone et parlez au visiteur.
3. Appuyez sur le bouton quitter  (4) pour terminer l'appel et l'écran passera automatiquement en mode de veille.



#### Moniteur d'intérieur :

1. Le bouton moniteur/supprimer  (7) peut être utilisé pour voir qui est à la porte lorsque le bouton d'APPEL d'extérieur a été actionné. (Uniquement disponible lorsque l'interphone d'extérieur est connecté au secteur).
2. Appuyez sur le bouton  (3) de l'interphone et parlez au visiteur.
3. Appuyez sur le bouton quitter  (4) et l'écran passera automatiquement en mode de veille.







#### Déverrouiller :

1. Après avoir identifié le visiteur, appuyez sur le bouton déverrouiller  (10) pour déverrouiller la porte. (Uniquement pour le fonctionnement avec système d'ouverture de porte électronique MAX 12v 1A utilisant une alimentation électrique séparée - Articles DB5005 et DB5005L - vendus séparément.







## Photographie

1. Lorsqu'un visiteur appuie sur le bouton d'appel (4) de l'interphone d'extérieur, l'interphone d'extérieur prend automatiquement une photo.
2. Sur le moniteur d'extérieur, appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) et il prendra une autre photo du visiteur.







### Voir / supprimer une photo:

1. Sur le moniteur d'extérieur, appuyez sur le bouton Lecture/configurer  /  (14) pour entrer dans le menu d'image.
2. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour visualiser les photos stockées.
3. Appuyez sur le bouton Moniteur/supprimer  /  (7) pour entrer dans la fenêtre de dialogue.
4. Appuyez sur le bouton gauche ◀ (6) ou droit ▶ (13) pour sélectionner oui/non.
5. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour confirmer.
6. Appuyez sur le bouton quitter ← (4) pour quitter.







### Pour effacer tous les photos:

1. Sur le moniteur d'extérieur, appuyez sur le bouton Lecture/configurer  /  (14) pour entrer dans le menu d'image.
2. Maintenez le bouton moniteur/supprimer  /  (7) enfoncé pendant 3 secondes et « supprimer tout » apparaitre.
3. Appuyez sur le bouton gauche ◀ (6) ou droit ▶ (13) pour sélectionner oui/non.
4. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour confirmer.
5. Appuyez sur le bouton quitter ← (4) pour quitter.







### Configurer l'heure/la date:

1. Maintenez le bouton lecture/configuration  /  (14) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au menu principal.
2. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour naviguer dans les options du menu jusqu'à heure/date.
3. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour entrer dans le sous-menu.
4. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour ajuster les réglages.
5. Appuyez sur le bouton haut ◀ (6) ou bas ▶ (13) pour naviguer dans les options d'heure/date.
6. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour sauvegarder et quitter.
7. Appuyez sur le bouton quitter ← (4) pour quitter.







### Ajuster la luminosité du moniteur:

1. Maintenez le bouton lecture/configuration  /  (14) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au menu principal.
2. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour naviguer dans les options du menu luminosité.
3. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour entrer dans le sous-menu.
4. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour sélectionner le niveau.
5. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour sauvegarder et quitter.
6. Appuyez sur le bouton quitter ← (4) pour quitter.

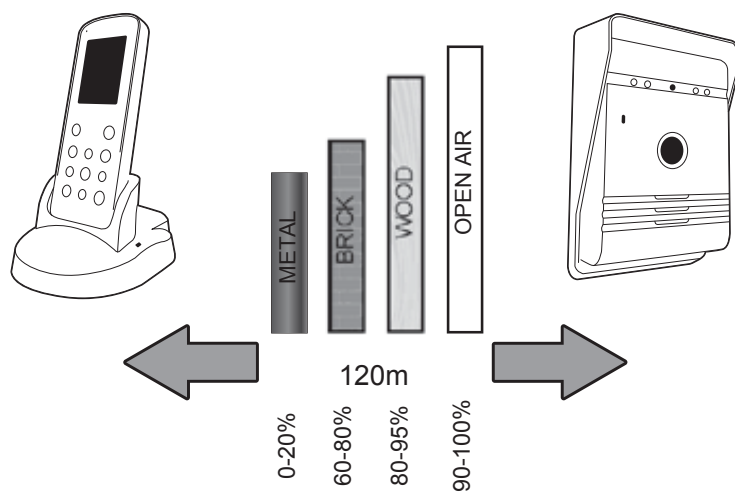
### Ajuster le volume de la sonnerie:

1. Maintenez le bouton lecture/configuration  /  (14) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au menu principal.
2. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour naviguer dans les options du menu jusqu'à heure/date.
3. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour entrer dans le sous-menu.
4. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour ajuster les réglages.
5. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour sauvegarder et quitter.
6. Appuyez sur le bouton quitter ← (4) pour quitter.

### Configurer la tonalité de la sonnerie:

1. Maintenez le bouton lecture/configuration  /  (14) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au menu principal.
2. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour naviguer dans les options du menu jusqu'à la sonnette.
3. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour entrer dans le sous-menu.
4. Appuyez sur le bouton haut ▲ (5) ou bas ▼ (8) pour sélectionner la sonnette.
5. Appuyez sur le bouton photo/confirmer  /  (12) pour sauvegarder et quitter.
6. Appuyez sur le bouton quitter ← (4) pour quitter.

## GUIDE DE PORTÉE



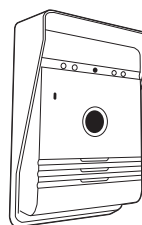
Testez la sonnerie avant de percer les trous pour vous assurer que l'appareil est dans la portée de fonctionnement. La portée sans fil est affectée par certains matériaux/certaines structures. Testez avant l'installation.

## SPÉCIFICATION

Fréquence de fonctionnement	2400-2483.5MHz
Taux de transmission Plage de fonctionnement	15-25fps (uniquement en distance effective)
Plage de fonctionnement en terrain ouvert	120m
Puissance TX	14 – 18dBm
Sensibilité RX	-85dBm
Température de fonctionnement	-10°C - +50°C
Température de stockage	-20°C - +60°C
Humidité de fonctionnement	≤85% RH

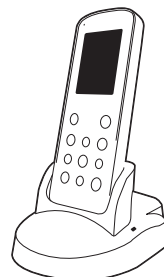
## CAMÉRA EXTÉRIEURE

Type de capteur d'image	CMOS
Angle de vue	55°
Tension d'alimentation	DC 5V 1A
Consommation de courant	250mA (± 50mA)
Durée de chargement	Environ 5 heures
Batterie	3.7v 1500mAH
Adaptateur	IP: 240v OP: 5v 1A



## MONITEUR D'INTÉRIEUR

Schermafmeting	2.4"
Resolutie	320 x 240 (RGB)
Voeding	DC 5V 1A
Stroomverbruik	350mA (± 50mA)
Oplaadduur	Environ 5 heures
Beeldformaat	JPEG
Batterij	3.7v 1200mAH
Adapter	IP: 240v OP: 5v 1A



## PRÉCAUTION

- Ne couvrez pas les orifices de ventilation avec des objets, comme des journaux, du linge de table, des rideaux, etc.
- Ne mettez pas en contact direct ce produit avec une source de chaleur ou une flamme nue.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques.
- Cet équipement est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
- L'appareil ne devrait pas être exposé à des éclaboussures et ne devrait pas être trempé.
- Aucun objet contenant des liquides, comme un vase, ne devrait être placé sur l'appareil.
- Maintenez une distance minimale de 10 cm tout autour du produit pour une aération suffisante.
- Veillez à ce que le poussoir de sonnerie ne soit pas installé où il pourrait être recouvert par de l'eau ou de la pluie.
- Ne permettez pas à des enfants de jouer avec cet appareil.

## AVERTISSEMENTS À PROPOS DES BATTERIES

- Seul un adulte doit remplacer et installer la batterie.
- Retirer les batteries épuisées de cet appareil.
- Ne pas jeter les batteries dans le feu car elles pourraient exploser ou présenter des fuites.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes des batteries.
- Ne pas mélanger des batteries épuisées avec des batteries neuves.
- Ne pas mélanger des batteries alcalines (carbone-zinc) avec des batteries rechargeables ou au lithium.
- Ne pas utiliser des batteries rechargeables avec cet appareil.
- Ne pas recharger des batteries non rechargeables.
- Ne pas mettre en contact direct cet appareil avec une source de chaleur ou une flamme.
- Ne pas permettre à de l'eau d'entrer en contact avec les batteries ou les fils.
- Installer avec soin pour éviter d'endommager les batteries.
- Lors de l'installation des batteries dans leurs logements, veuillez respecter la polarité (+)/(-).
- Utiliser uniquement les batteries recommandées.
- Retirer les batteries de l'appareil s'il est inutilisé pour une période prolongée.
- Tenir cet appareil hors de la portée des enfants en bas âge.
- Conserver les batteries inutilisées dans leur emballage d'origine.
- En fin de vie, ce produit doit être retourné dans un centre de traitement des déchets afin d'extraire les batteries.



Conforme à toutes les directives européennes pertinentes.



Tyto symboly uvádějí, že tento produkt nesmí být likvidován v EU s ostatním domovním odpadem. Pro zamezení veškerým škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví díky špatnému odstraňování odpadů recyklujte tento produkt odpovědně, abyste posílili opětovné použití materiálových zdrojů. Pro vrácení Vašeho použitého přístroje použijte prosím sběrné a vratné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste produkt koupili. Vezme si výrobek, aby chránil životní prostředí.

Smartwares prohlašuje, že přístroj model (VD36W) splňuje základní požadavky směrnice R&TTE 1999/5/CE. Úplné prohlášení o shodě je k dispozici na požádání:

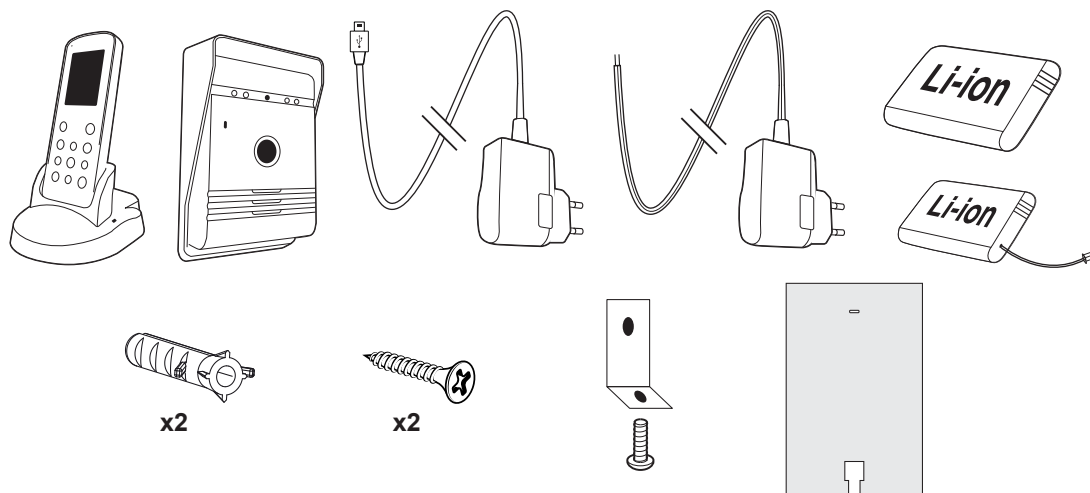
<b>smartwares<sup>®</sup></b> <b>Europe</b>  Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands  service.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231		
ES: +34 938427589		

CUSTOMER SERVICE



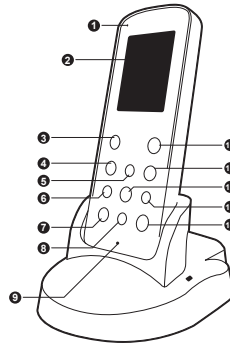
1. Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar y utilizar el producto.
2. No corte el cable de alimentación para ampliarlo, el transformador no funcionará con un cable más largo. No enchufe el transformador hasta que haya finalizado de conectar el cableado.
3. Este producto no es un juguete. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
4. No utilice productos con alimentación eléctrica en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Los productos con alimentación eléctrica crean chispas que pueden causar fuego en contacto con polvo o humos.
5. Las advertencias, precauciones e instrucciones incluidas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las posibles situaciones y condiciones que pueden ocurrir. El operador debe comprender que es necesario utilizar en todo momento el sentido común y usar la precaución adecuada cuando utilice este producto.
6. No exponga el adaptador de alimentación de este producto a lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el adaptador de alimentación aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
7. No abuse del cable de alimentación. Nunca utilice el cable para desenchufar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, esquinas afiladas y piezas móviles. Un cable dañado o retorcido aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
8. El adaptador debe encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique el enchufe en modo alguno. El uso de un enchufe sin modificar que encaje correctamente en una toma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

### EL PAQUETE INCLUYE:

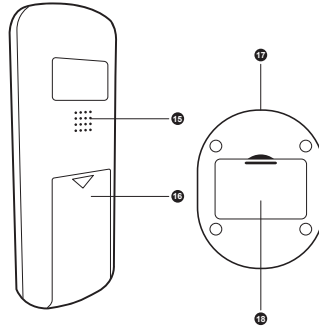




MONITOR PARA INTERIORES

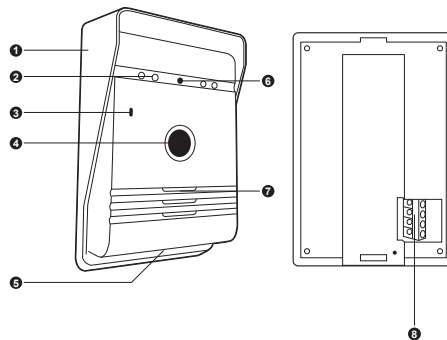


- |                           |                           |                                      |
|---------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. LED de carga           | 6. Botón Izquierda        | 11. Encendido / Apagado              |
| 2. Pantalla               | 7. Botón Monitor / Borrar | 12. Botón Confirmar / Foto           |
| 3. Botón intercomunicador | 8. Botón Bajar            | 13. Botón Derecha                    |
| 4. Botón Salir            | 9. Micrófono              | 14. Botón Configuración / Reproducir |
| 5. Botón Subir            | 10. Botón de desbloqueo   |                                      |



- |                                  |
|----------------------------------|
| 15. Altavoz                      |
| 16. Caja de la batería           |
| 17. Entrada CC                   |
| 18. Cargador de batería exterior |

INTERCOMUNICADOR PARA EXTERIORES



- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Cubierta para la lluvia | 5. Sensor de luz      |
| 2. Luz de visión nocturna  | 6. Lente de la cámara |
| 3. Micrófono               | 7. Altavoz            |
| 4. Botón de llamada        | 8. Caja del conector  |

Pruebe el producto en la ubicación seleccionada antes de realizar la instalación. Tenga en cuenta que los diferentes materiales entre el intercomunicador exterior y el monitor de interiores afectarán al rendimiento operativo del producto. Siga las instrucciones de instalación del cableado y sincronización para probar el producto. Instale el intercomunicador de exteriores en una zona seca si es posible. Instale el intercomunicador en una altura adecuada y colóquelo de modo que la cámara pueda ver al visitante

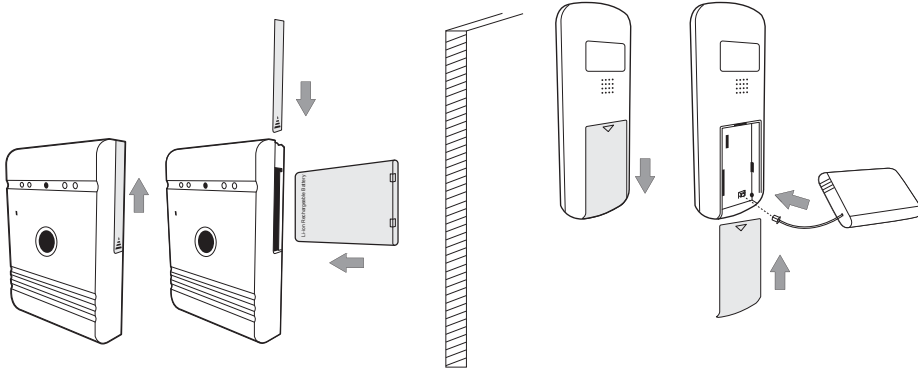
## INSTALACIÓN DE LA BATERÍA:

### Intercomunicador para exteriores

1. En el lateral del intercomunicador de exteriores se encuentra el compartimento de la batería. Deslice la cubierta empujándola hacia arriba.
2. Introduzca el paquete de la batería en el soporte asegurándose de que queda correctamente introducida con el texto "batería de ión de litio recargable" mirando al frente, consulte la imagen.
3. Deslice la cubierta hacia abajo y haga "clic" en su posición.

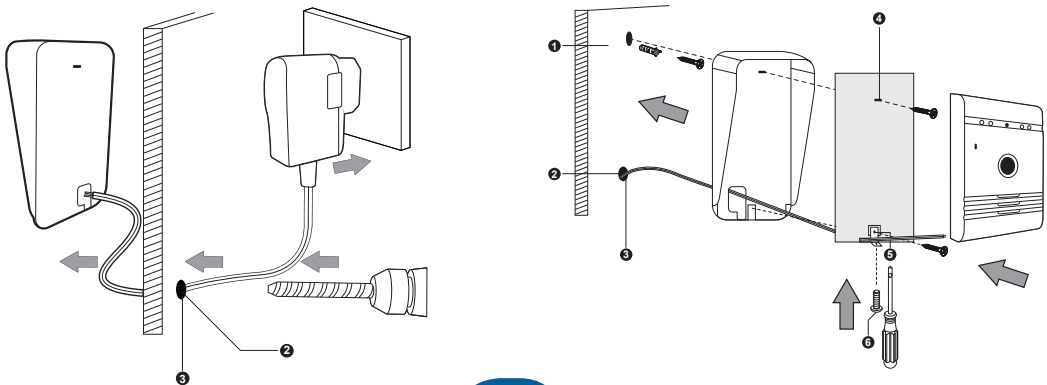
### Monitor para interiores

1. En la parte posterior del monitor de interiores, abra la cubierta de la batería (16) deslizándola hacia abajo.
2. Introduzca el paquete de la batería en el soporte asegurándose de que esté correctamente conectada. Fíjese en la imagen.
3. Deslice la cubierta hacia arriba y haga "clic" en su posición.



## INSTALACIÓN EN PARED

1. Seleccione la ubicación para el intercomunicador de exteriores y utilice la cubierta para lluvia como una marca para perforar los orificios en los que poder introducir los adaptadores de pared proporcionados. (fig 1)
2. Perfore también el agujero necesario para pasar los cables de alimentación a través de la pared. (fig 2)
3. Empuje los cables de alimentación desde el interior hasta que se vean desde el exterior. (fig 3)
4. Peque la almohadilla sellante en el interior de la cubierta para lluvia. (fig 4)
5. Asegure la cubierta para lluvia en su posición utilizando las fijaciones proporcionadas. Preste atención al soporte angular (fig 5) en la fijación inferior asegurando que los cables de alimentación pasen por el orificio del sello de la placa trasera en la parte inferior derecha.
6. Asegure los cables de alimentación en el intercomunicador como se muestra en el diagrama de cableado.
7. Introduzcas en primer lugar la parte superior del intercomunicador y empuje la parte inferior hasta que quede en posición sobre el soporte angular.
8. Asegure el intercomunicador en posición en la cubierta para lluvia usando el tornillo de fijación. (fig 6)

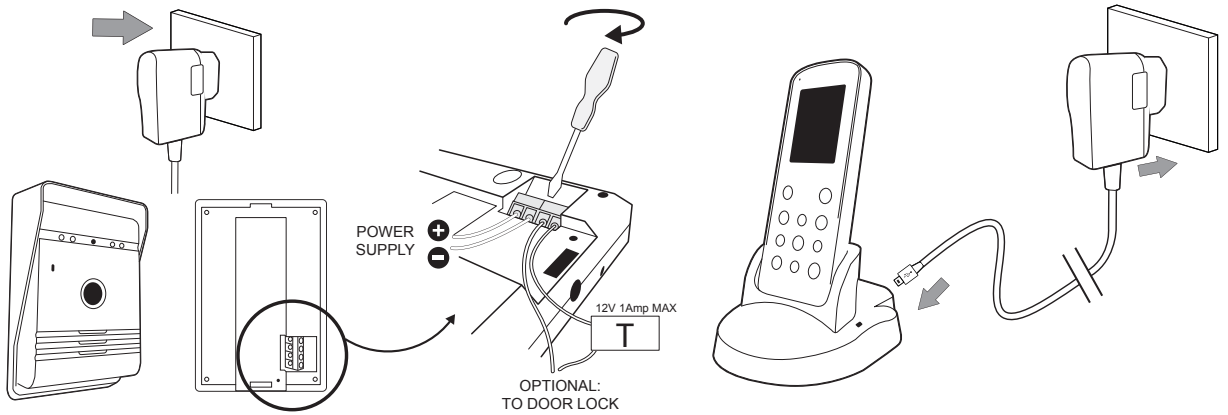




**Intercomunicador para exteriores**

1. Conecte la alimentación CC a los terminales con la marca + y -, asegurándose que los cables queden conectados correctamente (consulte la imagen de arriba).
2. Si es necesario, conecte los cables de bloqueo de la puerta a los 2 terminales asegurándose de que se utiliza una fuente de alimentación adecuada para proporcionar energía al bloqueo de la puerta. (Artículos DB5005 y DB5005L - no proporcionados)

**Carga del monitor de interiores:**



1. Conecte el cable USB a la base del monitor de interiores, conecte el adaptador a una toma de pared y ENCIENDA la toma.







1. Pulse el botón de alimentación  (11) para encender la pantalla.
2. Presione el botón  (3) durante 3 segundos y la pantalla mostrará "sincronizando".
3. Pulse el botón de LLAMADA (CALL) (4) en el botón del intercomunicador de exteriores para encenderlo.
4. PRESIONE el botón de LLAMADA (4) durante 10 segundos en el intercomunicador de exteriores.
5. Una vez que se haya realizado la sincronización correctamente, el monitor indicará "Sincronización realizada con éxito".
6. Si la sincronización no se ha realizado correctamente, se mostrará "fallo en la sincronización", en ese caso deberá repetir los pasos 2, 3 y 4 de nuevo.

## ICONOS DE PANTALLA

### Intercomunicador para exteriores

1. Cuando un visitante presiona el botón de llamada (4) del intercomunicador de exteriores, el monitor de interiores emitirá un sonido de timbre y activará el monitor de vigilancia. La pantalla del monitor de interiores mostrará automáticamente una imagen del visitante.
2. Pulse el botón del intercomunicador  (3) y hable con el visitante.
3. Pulse el botón de Salida  (4) para finalizar la llamada y la pantalla entrará en modo espera.

### Monitor para interiores:

1. El Botón Monitor / Borrar  /  (7) se puede utilizar para ver quién está en la puerta cuando no se ha presionado el botón de LLAMADA exterior. (Solamente disponible cuando el intercomunicador de exteriores recibe alimentación eléctrica)
2. Pulse el botón del intercomunicador  (3) y hable con el visitante.
3. Pulse el botón de Salida  (4) para finalizar la llamada y la pantalla entrará en modo espera.







### Desbloqueo:

1. Una vez haya identificado al visitante, pulse el botón de Desbloqueo  (10) para desbloquear la puerta. (Para utilizar solamente con un sistema de apertura de puerta automático de MÁX 12 v 1A utilizando una fuente de alimentación independiente, los artículos DB5005 y DB5005L no se incluyen con la unidad.)







**Fotografías**

1. Cuando un visitante presiona el botón de llamada (4) del intercomunicador de exteriores, el monitor de interior sacará una foto de forma automática.
2. En el monitor de interior, presione el botón Confirmar / Foto  /  (12) para sacar una foto adicional del visitante







**Ver / Borrar foto:**

1. En el monitor de interior, pulse el botón Configuración /Reproducir  /  (14) para entrar en el menú Imagen.
2. Pulse el botón subir ▲ (5) o bajar ▼ (8) para ver las imágenes almacenadas.
3. Pulse el botón Monitor/ Borrar  /  (7) para entrar en el cuadro de diálogo.
4. Pulse el botón Izquierda ◀ (6) o Derecha ▶ (13) para seleccionar Sí / No.
5. Pulse el botón Foto/Confirmar  /  (12) para confirmar.
6. Pulse el botón Salir ← (4) para salir.







**Para borrar todas las fotos:**

1. En el monitor de interior, pulse el botón Configuración /Reproducir  /  (14) para entrar en el menú Imagen.
2. Presione el botón Monitor / Borrar  /  (7) durante 3 segundos y aparecerá "borrar todo".
3. Pulse el botón Izquierda ◀ (6) o Derecha ▶ (13) para seleccionar Sí / No.
4. Pulse el botón Foto/Confirmar  /  (12) para confirmar.
5. Pulse el botón Salir ← (4) para salir







**Configuración de la fecha / hora:**

1. Presione el botón Configuración /Reproducir  /  (14) durante 3 segundos para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón subir ▲ (5) o bajar ▼ (8) para desplazarse por las opciones de fecha/hora del menú.
3. Pulse el botón Confirmar / Foto  /  (12) para entrar en el menú secundario.
4. Pulse el botón subir ▲ (5) o bajar ▼ (8) para ajustar la configuración.
5. Pulse el botón izquierda ◀ (6) o derecha ▶ (13) para desplazarse por las opciones de fecha/hora del menú.
6. Pulse el botón Confirmar / Foto  /  (12) para guardar y salir.
7. Pulse el botón Salir ← (4) para salir.







**Ajuste del brillo del monitor:**

1. Presione el botón Configuración /Reproducir  /  (14) durante 3 segundos para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón subir ▲ (5) o bajar ▼ (8) para desplazarse por las opciones del menú y configurar el brillo.
3. Pulse el botón Confirmar / Foto  /  (12) para entrar en el menú secundario.
4. Pulse el botón subir ▲ (5) o bajar ▼ (8) para seleccionar el nivel.
5. Pulse el botón Confirmar / Foto  /  (12) para guardar y salir.
6. Pulse el botón Salir ← (4) para salir.

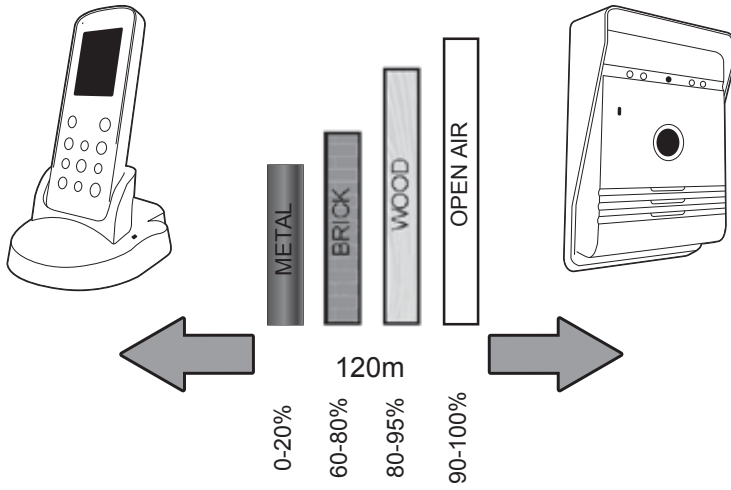
**Ajuste del volumen del timbre:**

1. Presione el botón Configuración /Reproducir  /  (14) durante 3 segundos para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón subir ▲ (5) o bajar ▼ (8) para desplazarse por las opciones del menú y configurar el volumen.
3. Pulse el botón Confirmar / Foto  /  (12) para entrar en el menú secundario.
4. Pulse el botón subir ◀ (5) o bajar ▶ (8) para seleccionar el nivel.
5. Pulse el botón Confirmar / Foto  /  (12) para guardar y salir.
6. Pulse el botón Salir ← (4) para salir.

**Configurar el volumen de la campana:**

1. Presione el botón Configuración /Reproducir  /  (14) durante 3 segundos para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón subir ▲ (5) o bajar ▼ (8) para desplazarse por las opciones de la campana.
3. Pulse el botón Confirmar / Foto  /  (12) para entrar en el menú secundario.
4. Pulse el botón subir ▲ (5) o bajar ▼ (8) para seleccionar el nivel del sonido.
5. Pulse el botón Confirmar / Foto  /  (12) para guardar y salir.
6. Pulse el botón Salir ← (4) para salir.

## ALCANCE



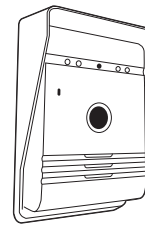
Pruebe la campana antes de perforar ningún orificio para asegurarse de que la unidad esté dentro del rango operativo. La cobertura inalámbrica puede verse afectada por algunos materiales/estructuras. Pruebe antes de realizar la instalación.

## ESPECIFICACIONES

Frecuencia operativa	2400-2483.5MHz
Alcance de transmisión	15-25fps (solo para distancia efectiva)
Rango operativo en espacio abierto	120m
Potencia TX	14 – 18dBm
Sensibilidad RX	-85dBm
Temperatura operativa	-10°C - +50°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C - +60°C
Humedad operativa	≤85% RH

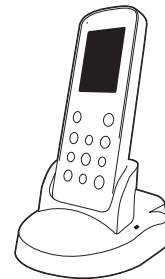
## CÁMARA DE EXTERIORES

Tipo de sensor de imagen	CMOS
Ángulo de visión	55°
Voltaje de suministro	CC 5V 1A
Corriente de consumo	250mA (± 50mA)
Tiempo de carga	Aproximadamente 5 horas
Batería	3.7v 1500mAH
Adaptador	IP: 240v OP: 5v 1A



## MONITOR PARA INTERIORES

Tamaño de la pantalla	2.4"
Resolución	320 x 240 (RGB)
Voltaje de suministro	CC 5V 1A
Corriente de consumo	350mA (± 50mA)
Tiempo de carga	Aproximadamente 5 horas
Formato de imagen	JPEG
Batería	3.7v 1200mAH
Adaptador	IP: 240v OP: 5v 1A



## PRECAUCIÓN

- No cubra las aperturas de ventilación con objetos como manteles, periódicos, cortinas, etc.
- No permita que este producto entre en contacto directo con calor o llamas descubiertas.
- El funcionamiento normal del producto puede verse afectado negativamente por las interferencias electromagnéticas fuertes.
- Esta unidad está diseñada exclusivamente para su uso doméstico.
- El producto no puede quedar expuesto a salpicaduras y nunca se puede sumergir en agua.
- No se puede colocar sobre la unidad ningún recipiente de agua, como un vaso con agua.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 10 cm alrededor de la unidad para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que el botón de pulsación del timbre está instalado en una zona no expuesta a agua o lluvia directa.
- No permita a los niños jugar con esta unidad.

## ADVERTENCIA SOBRE LAS BATERÍAS

- Solamente puede quitar e instalar las baterías un adulto
- Retire las baterías agotadas del producto.
- No deseche las baterías en el fuego, las baterías pueden explotar o presentar fugas.
- No cause un cortocircuito en los terminales de las baterías.
- No mezcle baterías alcalinas estándar (carbono-zinc), baterías de litio o baterías recargables.
- No permita que este producto entre en contacto directo con calor o llamas descubiertas.
- No permita la entrada de agua en la zona de las baterías o el cableado.
- Instale con precaución para evitar daños en las baterías.
- Durante la instalación de las baterías, por favor asegúrese de seguir la polaridad correcta (+)/ (-) .
- Utilice solamente las baterías recomendadas.
- Retire las baterías si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños pequeños.
- Guarde las baterías sin utilizar en su embalaje original.
- Cuando el producto ya no funcione, devuélvalo a un centro de procesamiento de residuos para que extraigan las baterías y las reciclen.



Cumple con todas las Normativas Europeas relevantes.



Estos símbolos indican que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar daños al medio ambiente o a la salud humana causados por un incorrecto desecho de estos productos, recicle correctamente esta unidad para posibilitar la reutilización de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida adecuados, o contacte con el distribuidor que le vendió el producto. Le recogerá el producto para proteger el medio ambiente.

Smartwares declara que la unidad modelo [VD36W], cumple con los requisitos principales de la normativa R&TTE, 1999/5/CE. Puede solicitar una declaración de conformidad completa en:

<b>smartwares</b> Europe  Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands  service.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

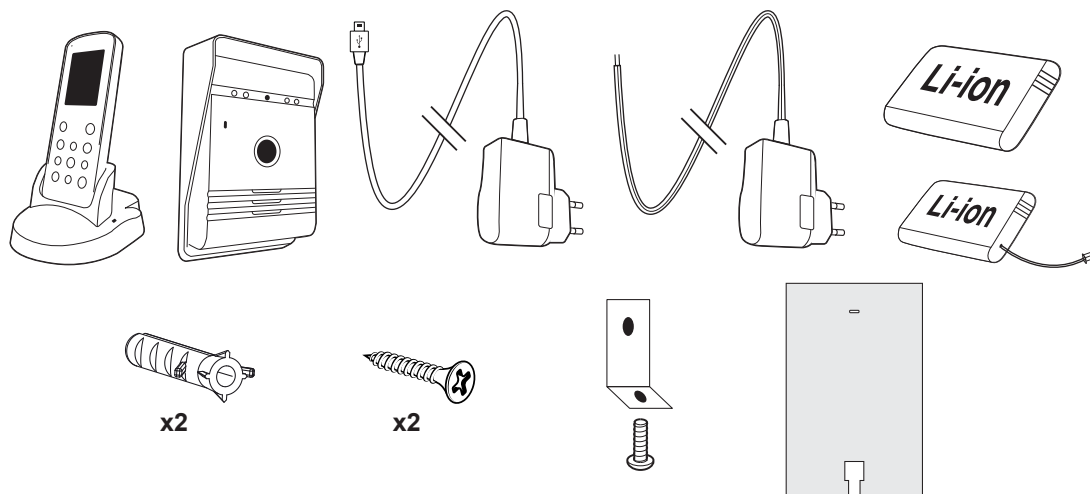
CUSTOMER SERVICE



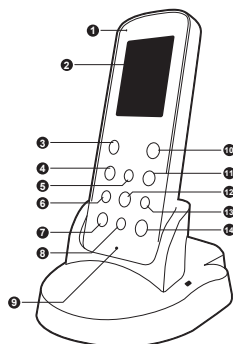


1. Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima di installare e utilizzare questo prodotto.
2. Non tagliare il cavo di alimentazione per estenderlo; il trasformatore non funziona con un cavo più lungo. Non collegare il trasformatore prima di completare il cablaggio.
3. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
4. Non utilizzare prodotti alimentati elettricamente in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. I prodotti alimentati elettricamente producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
5. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni descritte in questo manuale di istruzioni non possono esaurire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve comprendere che buon senso e cautela sono fattori che non possono essere integrati in questo prodotto, ma stanno alla responsabilità dell'operatore.
6. Non esporre l'adattatore di alimentazione di questo prodotto a pioggia o umidità. La penetrazione di acqua nell'adattatore di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche.
7. Non maltrattare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
8. L'adattatore deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

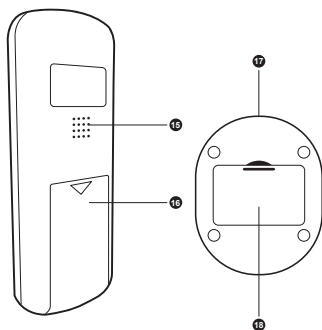
### LA CONFEZIONE INCLUDE:



MONITOR INTERNO

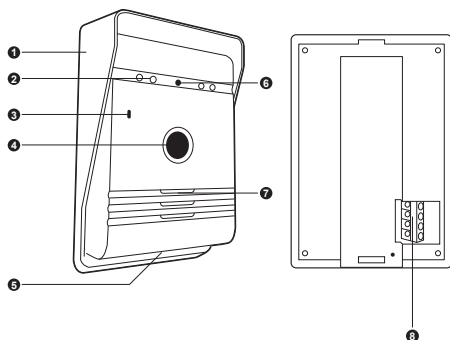


- |                       |                                   |                                |
|-----------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. LED di ricarica    | 6. Pulsante sinistro              | 11. Alimentazione on/off       |
| 2. Schermo            | 7. Pulsante Monitor /<br>Cancella | 12. Pulsante Foto/conferma     |
| 3. Pulsante citofono  | 8. Pulsante Giù                   | 13. Pulsante destro            |
| 4. Pulsante di uscita | 9. Microfono                      | 14. Pulsante Riproduci/Imposta |
| 5. Pulsante Su        | 10. Pulsante di apertura          |                                |



- |                                |
|--------------------------------|
| 15. Altoparlante               |
| 16. Contenitore della batteria |
| 17. Ingresso alimentazione CA  |
| 18. Caricabatteria esterno     |

CITOFONO ESTERNO



- |                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Parapioggia       | 5. Sensore di luminosità      |
| 2. Luce notturna     | 6. Obiettivo della fotocamera |
| 3. Microfono         | 7. Altoparlante               |
| 4. Puls. di chiamata | 8. Scatola di collegamento    |

Testare sempre il prodotto nella posizione di destinazione prima di installarlo. Occorre essere consapevoli del fatto che i materiali tra il Citofono Esterno e il Monitor interno influenzeranno le prestazioni operative del prodotto. Seguire le indicazioni per il cablaggio e l'accoppiamento per testare il prodotto. Se possibile, installare il Citofono esterno in un luogo asciutto. Montare il Citofono a un'altezza e in una posizione adatte per consentire alla fotocamera di inquadrare il visitatore.

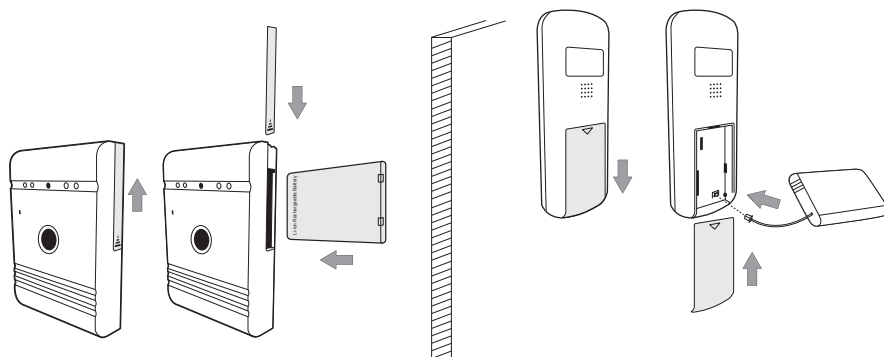
### INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA:

#### Citofono da esterno

1. Sul lato del Citofono esterno vi è un vano batteria. Far scorrere il coperchio spingendo verso l'alto.
2. Inserire la batteria nel supporto assicurandosi che sia inserita correttamente con la dicitura "Batteria ricaricabile Li-ion" verso la parte anteriore (vedere l'immagine).
3. Far scorrere il coperchio verso il basso e farlo scattare in posizione.

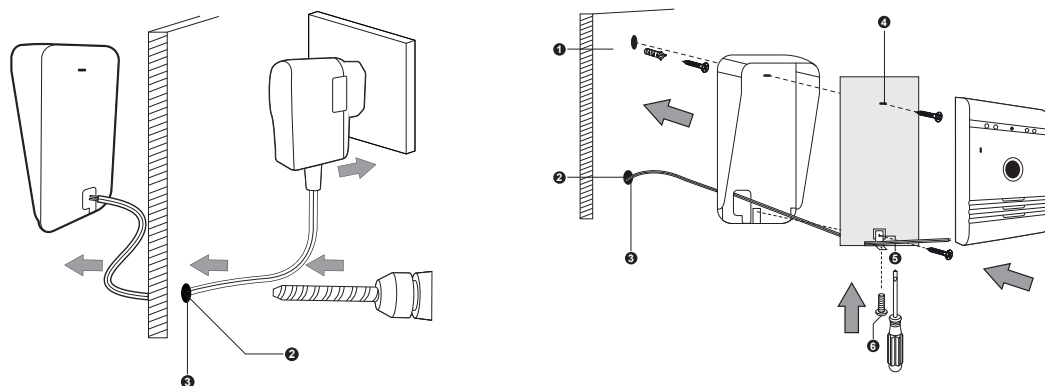
#### Monitor interno

1. Sul retro del monitor interno aprire il coperchio del vano batterie (16) facendolo scorrere verso il basso.
2. Inserire la batteria nel supporto assicurandosi che sia collegata in modo corretto. Vedere l'immagine.
3. Far scorrere il coperchio della batteria e farlo scattare in posizione.



### MONTAGGIO A PARETE

1. Scegliere la posizione per il citofono esterno utilizzando il parapioggia per la marcatura e praticare i fori per i tasselli in dotazione. (Fig. 1)
2. Segnare e praticare anche il foro necessario per il passaggio dei cavi di alimentazione attraverso il muro. (Fig. 2)
3. Spingere i cavi di alimentazione dall'interno della parete in modo che siano visibili all'esterno. (Fig. 3)
4. Attaccare la piastra di sigillatura all'interno del parapioggia. (Fig. 4)
5. Fissare il parapioggia in posizione utilizzando i dispositivi di fissaggio in dotazione. Prestare attenzione alla staffa angolare (fig. 5) sul fondo, assicurandosi che i cavi di alimentazione vengano spinti attraverso il foro della piastra di sigillatura posteriore in basso a destra.
6. Fissare i cavi di alimentazione al citofono secondo gli schemi forniti di seguito.
7. Inserire il citofono nel parapioggia iniziando dall'alto e mettere il fondo in posizione sopra la staffa angolare.
8. Fissare il citofono in posizione sul parapioggia con la vite. (Fig. 6)

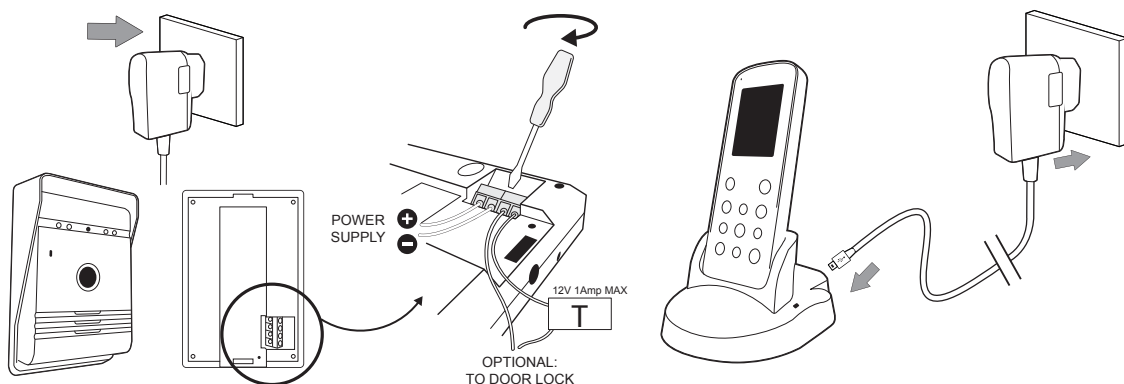




**Citofono esterno**

1. Collegare l'alimentazione ai morsetti contrassegnati con + e - assicurandosi che i cavi siano installati nel verso giusto (vedi immagine qui sopra).
2. Se necessario collegare i cavi della serratura della porta ai due terminali assicurandosi che venga utilizzato la serratura della porta sia alimentata in modo adatto. (Articoli DB5005 e DB5005L - non forniti)

**Ricarica del Monitor interno:**



1. Collegare il cavo USB alla base del monitor interno, collegare l'adattatore a una presa a muro e alimentare la presa.






1. Premere il pulsante di accensione  (11) per accendere lo schermo.
2. Tenere premuto il pulsante  (3) per 3 secondi. Lo schermo mostrerà "accoppiamento" (pairing).
3. Premere il tasto di chiamata (4) una volta sul citofono esterno per accenderlo.
4. TENERE PREMUTO il pulsante di chiamata (4) sul citofono esterno per 10 secondi.
5. Sul Monitor viene visualizzato il messaggio "Successo" (Success) per indicare l'avvenuto accoppiamento.
6. Se l'accoppiamento non ha funzionato, viene visualizzato il messaggio "errore" (fail). Ripetere i passaggi 2, 3 + 4.

## ICONE SULLO SCHERMO


### Citofono esterno

1. Quando un visitatore preme il pulsante di chiamata (4) del citofono esterno, il monitor interno emette un suono di campanello e attiva lo schermo del monitor. Lo schermo del monitor interno consente di visualizzare automaticamente un'immagine del visitatore.
2. Premere il pulsante del citofono  (3) e parlare con il visitatore.
3. Premere il pulsante Uscita  (4) per terminare la conversazione. Lo schermo passa alla modalità standby.



### Monitor interno:

1. Il pulsante Monitor/Cancella  (7) può essere usato per vedere chi è alla porta quando non è stato premuto il tasto di chiamata all'esterno. (Disponibile solo quando citofono esterno è alimentato dalla rete.)
2. Premere il pulsante del citofono  (3) e parlare con il visitatore.
3. Premere il pulsante Uscita  (4). Lo schermo passa alla modalità standby.












### Apertura:

1. Dopo aver identificato il visitatore, premere il pulsante di apertura  (10) per aprire la porta.  
(Solo per il funzionamento con un apriporta elettrico MAX. 12 V 1A con alimentazione separata - Articoli DB5005 e DB5005L-non forniti.)










**Fotografia**

1. Quando un visitatore preme il pulsante di chiamata (4) del citofono esterno, il Monitor interno scatta automaticamente una foto.
2. Sul Monitor interno premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per scattare una foto aggiuntiva del visitatore














**Visualizzazione/eliminazione della foto:**

1. Sul Monitor interno premere il pulsante Riproduci/Imposta / (14) per accedere al menu dell'immagine.
2. Premere il pulsante Su  (5) o Giù  (8) per visualizzare la foto memorizzata.
3. Premere il pulsante Monitor/Cancela / (7) per entrare nella finestra di dialogo dell'eliminazione.
4. Premere il pulsante Sinistro  (6) o Destro  (13) per selezionare Sì/No.
5. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per confermare.
6. Premere il pulsante Uscita  (4) per uscire.












**Per cancellare tutte le foto:**

1. Sul Monitor interno premere il pulsante Riproduci/Imposta / (14) per accedere al menu dell'immagine.
2. Tenere premuto il pulsante Monitor/Cancela / (7) per 3 secondi. Appare il messaggio "Cancella tutte".
3. Premere il pulsante Sinistro  (6) o Destro  (13) per selezionare Sì/No.
4. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per confermare.
5. Premere il pulsante Uscita  (4) per uscire.












**Impostazione dell'ora/data:**

1. Tenere premuto il pulsante Riproduci/Imposta / (14) per 3 secondi per accedere al menu principale.
2. Premere i pulsanti Su  (5) o Giù  (8) per spostarsi tra le varie opzioni dell'orario e della data.
3. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per accedere al sottomenu.
4. Premere il pulsante Su  (5) o Giù  (8) per modificare le impostazioni.
5. Premere i pulsanti Sinistro  (6) o Destro  (13) per spostarsi tra le opzioni di data/ora.
6. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per salvare e uscire.
7. Premere il pulsante Uscita  (4) per uscire.












**Regolazione della luminosità del Monitor:**

1. Tenere premuto il pulsante Riproduci/Imposta / (14) per 3 secondi per accedere al menu principale.
2. Premere i pulsanti Su  (5) o Giù  (8) per spostarsi tra le varie opzioni di luminosità.
3. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per accedere al sottomenu.
4. Premere il tasto Su  (5) o Giù  (8) per selezionare il livello.
5. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per salvare e uscire.
6. Premere il pulsante Uscita  (4) per uscire.

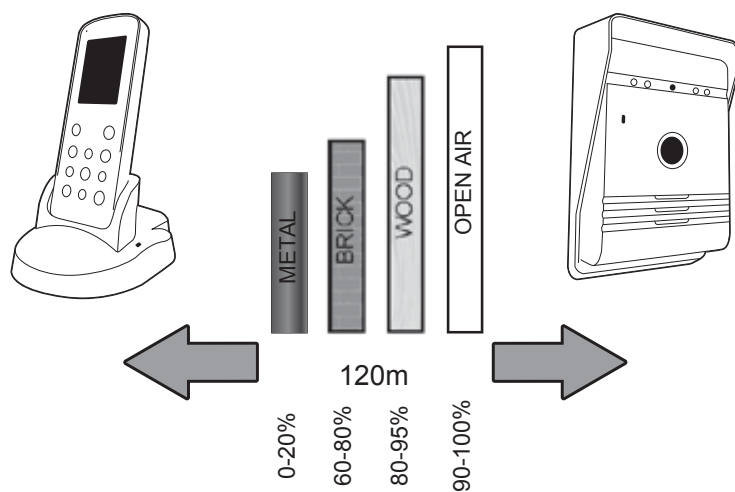
**Regolazione del volume della suoneria:**

1. Tenere premuto il pulsante Riproduci/Imposta / (14) per 3 secondi per accedere al menu principale.
2. Premere i pulsanti Su  (5) o Giù  (8) per spostarsi tra le varie opzioni di volume
3. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per accedere al sottomenu.
4. Premere il pulsante Su  (5) o Giù  (8) per selezionare il livello.
5. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per salvare e uscire.
6. Premere il pulsante Uscita  (4) per uscire.

**Impostazione del campanello:**

1. Tenere premuto il pulsante Riproduci/Imposta / (14) per 3 secondi per accedere al menu principale.
2. Premere i pulsanti Su  (5) o Giù  (8) per spostarsi tra le varie opzioni della suoneria
3. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per accedere al sottomenu.
4. Premere il tasto Su  (5) o Giù  (8) per selezionare la tonalità.
5. Premere il pulsante Foto/Conferma / (12) per salvare e uscire.
6. Premere il pulsante Uscita  (4) per uscire.

## GUIDA AL CAMPO DI RICEZIONE



Testare il campanello prima di praticare i fori, per garantire che l'apparecchio sia nel campo di ricezione. Il campo di ricezione senza fili è influenzato da alcuni materiali/strutture. Effettuare una prova prima dell'installazione.

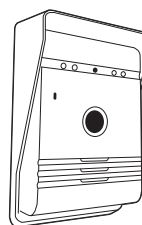


## SPECIFICA

Frequenza di funzionamento	2400-2483.5MHz
Velocità di trasmissione	15-25fps (solo in caso di giusta distanza)
Campo di trasmissione all'aperto	120m
Potenza TX	14 – 18dBm
Sensibilità RX	-85dBm
Temperatura di funzionamento	-10°C - +50°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C - +60°C
Umidità di funzionamento	≤85% RH

## FOTOCAMERA ESTERNA

Tipo di sensore per le immagini	CMOS
Angolo di visuale	55°
Tensione di alimentazione	CC 5V 1A
Consumo di corrente	250mA (± 50mA)
Tempo di ricarica	Circa 5 ore
Batteria	3.7v 1500mAH
Adattatore	IP: 240v OP: 5v 1A



## MONITOR INTERNO

Dimensioni dello schermo	2.4"
Risoluzione	320 x 240 (RGB)
Tensione di alimentazione	CC 5V 1A
Consumo di corrente	350mA (± 50mA)
Tempo di ricarica	Circa 5 ore
Formato immagine	JPEG
Batteria	3.7v 1200mAH
Adattatore	IP: 240v OP: 5v 1A



## PRECAUZIONE

- Non coprire le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non permettere che questo prodotto venga direttamente a contatto con fonti di calore o fiamme libere.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche.
- Questa apparecchiatura è costruita esclusivamente per un uso domestico.
- Il dispositivo non deve essere esposto a schizzi e non deve essere sommerso.
- Nessun oggetto contenente liquidi, come un vaso, deve essere posto sul dispositivo.
- Mantenere una distanza minima di sicurezza di 10 cm attorno al prodotto per assicurare un'adeguata ventilazione.
- Assicurarsi il pulsante del campanello non venga installato dove può essere sommerso dall'acqua o esposto alla pioggia.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo

## AVVERTENZA SULLE BATTERIE

- Solo un adulto può sostituire e installare le batterie.
- Rimuovere le batterie usate dal dispositivo.
- NON gettare le batterie nel fuoco, possono esplodere o subire perdite.
- Non mettere in corto i terminali della batteria.
- NON utilizzare alcun tipo di batterie diverso dal pacchetto di batterie ricaricabili in dotazione.
- Non permettere che questo dispositivo entri direttamente in contatto con fonti di calore o fiamme.
- NON permettere all'acqua di entrare in contatto con le batterie o i cavi.
- Installare con cautela per evitare di danneggiare le batterie.
- Durante l'installazione delle batterie nel loro vano, assicurarne la corretta polarità (+)/(-).
- Utilizzare solo le batterie consigliate.
- Rimuovere le batterie se il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Conservare le batterie non utilizzate nella confezione originale.
- Alla fine della sua vita, il prodotto deve essere restituito a un centro di smaltimento rifiuti al fine di estrarre le batterie.



Conforme a tutte le direttive europee.



Questi simboli indicano che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'Unione Europea. Al fine di evitare danni all'ambiente o per la salute umana con uno smaltimento inadatto, smaltire responsabilmente questo prodotto, al fine di favorire il riutilizzo delle risorse. Per restituire il dispositivo utilizzato, si prega di utilizzare gli appositi sistemi di raccolta, o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ritirerà il prodotto al fine di proteggere l'ambiente.

Smartwares dichiara che l'apparecchio, modello [VD36W], è conforme ai requisiti principali della direttiva R&TTE, 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su richiesta presso:

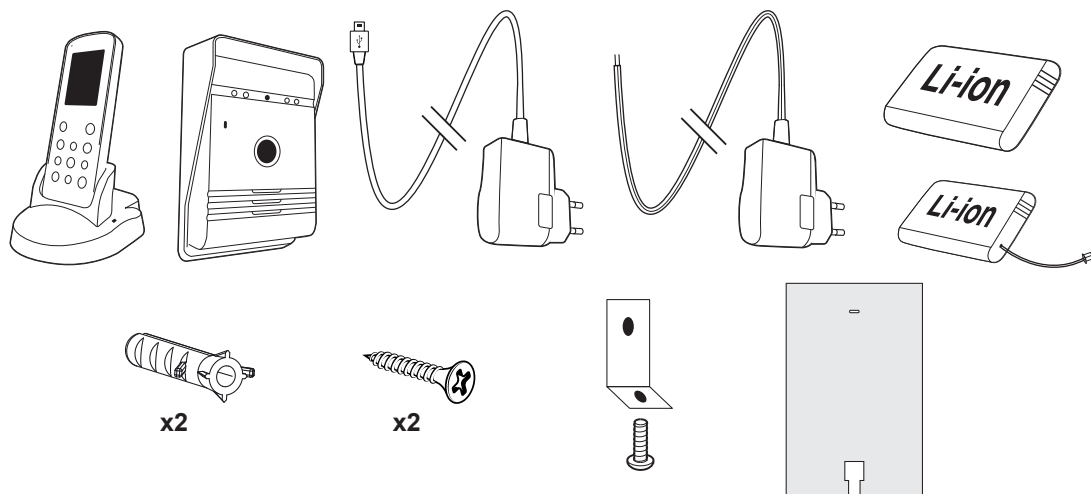
<b>smartwares<sup>®</sup></b> <b>Europe</b>	NL: 088 5940501 Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE: 078 481540(FR) Tarif local
	FR: 0825 560 650 18ct/min
service.smartwares.eu	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231
	ES: +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

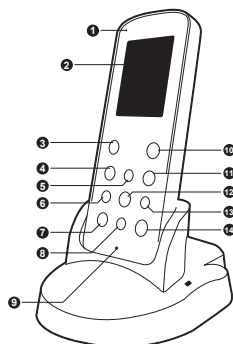


1. Proszę przeczytać dokładnie instrukcję obsługi przed instalacją i rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
2. Nie przecinaj kabla zasilania, aby go przedłużyć; transformator nie będzie działał z dłuższym kablem. Nie wkładaj transformatora do gniazdka elektrycznego przed ukończeniem okablowania.
3. To urządzenie nie jest zabawką. Trzymaj je poza zasięgiem dzieci.
4. Nie używaj urządzeń elektrycznych w atmosferach wybuchowych, np.: w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłu. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
5. Ostrzeżenia, uwagi dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje zawarte w tej instrukcji użytkownika nie omawiają wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą się wydarzyć. Należy zrozumieć, iż oczekuje się, że użytkownik zachowa zdrowy rozsądek i ostrożność - czynniki, których nie można wbudować w to urządzenie.
6. Nie wystawiaj zasilacza urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Woda, która dostanie się do zasilacza zwiększy ryzyko porażenia prądem.
7. Nie korzystaj niewłaściwie z kabla zasilania. Nigdy nie ciągnij za kabel, aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu. Trzymaj kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Zniszczone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
8. Zasilacz musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. Niezmienione wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne obniżają ryzyko porażenia prądem.

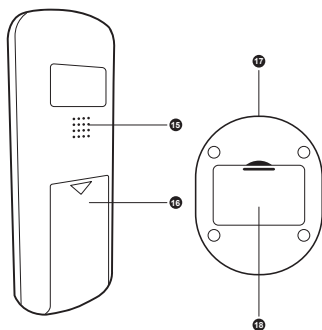
**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:**



## MONITOR DOMOWY

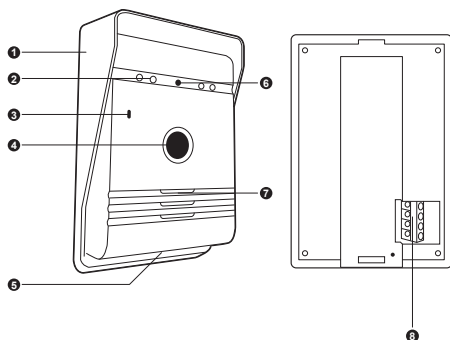


- |                       |                            |                                     |
|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Dioda ładowania    | 6. Przycisk w lewo         | 11. Włącznik/Wyłącznik              |
| 2. Ekran              | 7. Przycisk monitoruj/usuń | 12. Przycisk zdjęcie/potwierdź      |
| 3. Przycisk interkomu | 8. Przycisk w dół          | 13. Przycisk w prawo                |
| 4. Przycisk wyjścia   | 9. Mikrofon                | 14. Przycisk odtwarzania/ustawiania |
| 5. Przycisk w górę    | 10. Przycisk otwierania    |                                     |



- |   |
|---|
| 15. Głośnik                                   |
| 16. Przegródka na baterie                     |
| 17. Gniazdo DC                                |
| 18. Ładowarka baterii zewnętrznego interkomu. |

## ZEWNĘTRZNY INTERKOM



- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Osłona przed deszczem | 5. Czujnik światła |
| 2. Światło trybu nocnego | 6. Obiektyw kamery |
| 3. Mikrofon              | 7. Głośnik         |
| 4. Przycisk dzwonka      | 8. Skrzynka złączy |

Przed montażem urządzenia w miejscu docelowym, najpierw je przetestuj. Pamiętaj, że różne materiały pomiędzy zewnętrznym interkodem, a monitorem domowym będą miały wpływ na działanie urządzenia. Aby przetestować produkt, zastosuj się do wskazówek dotyczących okablowania i parowania. O ile to możliwe, zamontuj zewnętrzny interkom w suchym miejscu. Zamontuj interkom na właściwej wysokości i w miejscu pozwalającym kamerze na uchwycenie odwiedzającego.

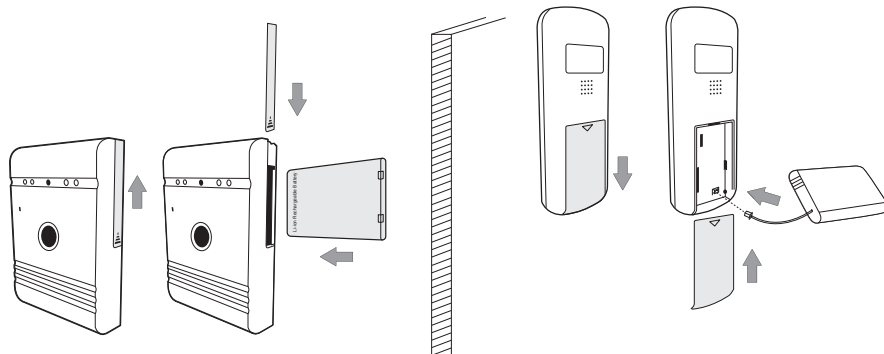
### MONTAŻ BATERII:

#### Zewnętrzny interkom

1. Z boku zewnętrznego interkodu znajduje się przegródka na baterie. Aby otworzyć klapkę, przesunij ją do góry.
2. Włóż zestaw baterii do przegródki, upewniając się, że tekst „Akumulator Li-ion” skierowany jest na zewnątrz - patrz: rysunek.
3. Przesunij klapkę w dół, aż zablokuje się na swoim miejscu.

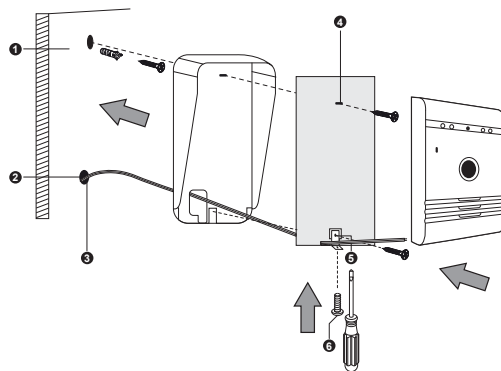
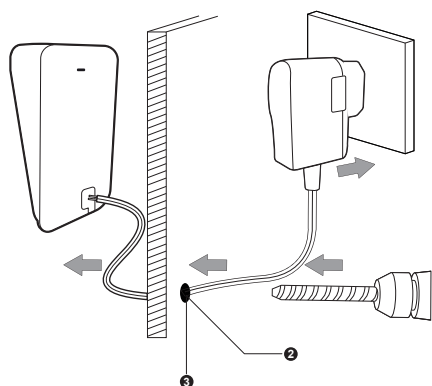
#### Monitor domowy

1. Z tyłu monitora domowego otwórz klapkę baterii (16), przesuwaną ją w dół.
2. Włóż zestaw baterii do przegródki, upewniając się, że jest właściwie podłączony. Patrz: rysunki.
3. Przesunij klapkę do góry, aż zablokuje się na swoim miejscu.



### MONTAŻ NAŚCIENNY

1. Wybierz umiejscowienie zewnętrznego interkodu i używając osłony przed deszczem jako wzoru, zaznacz i wywierć otwory na dołączone do zestawu kołki rozporowe. (rys. 1)
2. Zaznacz również i wywierć otwór na przeprowadzenie przez ścianę kabli zasilania. (rys. 2)
3. Przepchaj kable zasilania z wewnątrz tak, aby były widoczne na zewnątrz. (rys. 3)
4. Przyklej podkładkę uszczelniającą wewnątrz osłony przeciwdeszczowej. (rys. 4)
5. Zamocuj osłonę przeciwdeszczową na swoim miejscu przy pomocy dołączonych mocowań. Zwróć uwagę na kątownik (5) na dolnym mocowaniu, upewniając się, że kable zasilania jest przepchnięty przez otwór znajdujący się po prawej stronie u dołu płytki oporowej.
6. Zamocuj kable zasilania do interkodu tak, jak to pokazano na diagramie okablowania poniżej.
7. Włóż najpierw górną część interkodu w osłonę przeciwdeszczową, a następnie umieść na swoim miejscu część dolną, nad kątownikiem.
8. Przykręć śrubką interkom do osłony przeciwdeszczowej. (rys. 6)

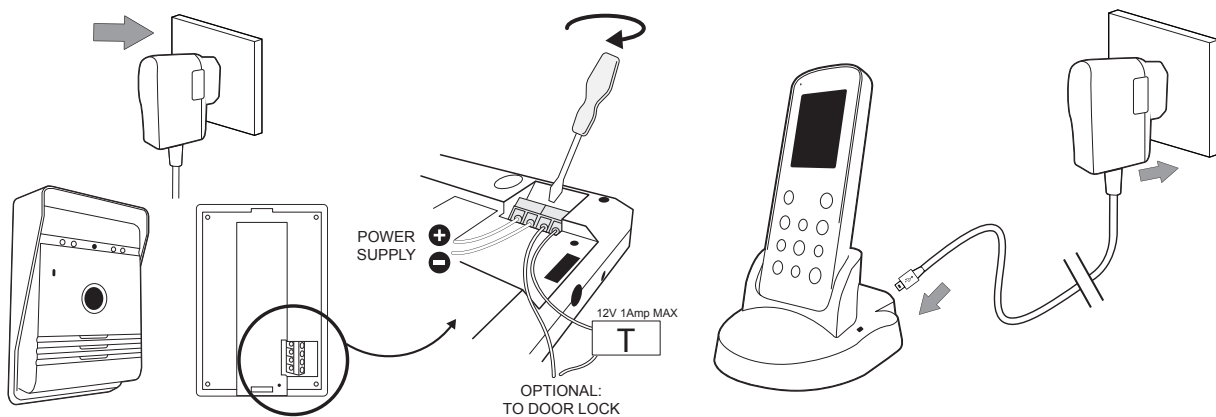




**Zewnętrzny interkom**

1. Podłącz zasilanie DC do styków oznaczonych + i -, zwracając uwagę na właściwe umiejscowienie przewodów (patrz: rysunki powyżej).
2. Jeśli zajdzie taka potrzeba, podłącz kable zamka drzwi do 2 styków, upewniając się, że zamek posiada odpowiednie zasilanie. (Elementy DB5005 i DB5005L - nie dołączone do zestawu)

**Ładowanie monitora domowego:**



1. Podłącz przewód USB do bazy monitora domowego, włóż zasilacz do gniazdka elektrycznego i go włącz.







1. Naciśnij przycisk zasilania (11) , aby włączyć ekran.
2. Przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk (3) , aż na ekranie pojawi się komunikat „parowanie”.
3. Naciśnij raz przycisk DZWONKA (4) na interkomie zewnętrznym, aby go włączyć.
4. PRZYTRZYMAJ wciśnięty przycisk DZWONKA (4) na interkomie zewnętrznym przez 10 sekund.
5. Na ekranie monitora pojawi się komunikat „sukces”, wskazujący na zakończenie parowania.
6. Jeśli parowanie nie powiedzie się, na ekranie monitora pojawi się komunikat „awaria” - proszę w takim przypadku powtórzyć kroki 2, 3 i 4.

## IKONY NA EKRANIE


### Zewnętrzny interkom

1. Gdy odwiedzający naciśnie dzwonek (4) interkomu zewnętrznego, monitor domowy zadzwoni i uaktywni ekran. Monitor domowy automatycznie pokaże obraz odwiedzającego.
2. Naciśnij przycisk interkomu (3) , aby porozmawiać z odwiedzającym.
3. Naciśnij przycisk Wyjścia (4) , aby zakończyć rozmowę - ekran automatycznie przełączy się w tryb oczekiwania.

### Monitor domowy:

1. Przycisk monitor/usuń (7) /  może zostać użyty, aby zobaczyć, kto stoi przed drzwiami, gdy zewnętrzny przycisk DZWONKA nie został naciśnięty. (Dostępne tylko, gdy interkom zewnętrzny podłączony jest do sieci elektrycznej)
2. Naciśnij przycisk interkomu (3) , aby porozmawiać z odwiedzającym.
3. Naciśnij przycisk Wyjścia (4) , a ekran przełączy się w tryb oczekiwania.

### Otwieranie:












1. Po zidentyfikowaniu osoby dzwoniącej naciśnij przycisk otwierania  (10), aby otworzyć drzwi.  
(Działa tylko z elektrycznym mechanizmem otwierania drzwi, korzystającym z osobnego źródła zasilania, MAK. 12 V 1 A - elementy DB5005 i DB5005L - nie dołączone do zestawu.)












## Zdjęcie

1. Gdy odwiedzający naciśnie przycisk dzwonka (4) na zewnętrznym interkomie, monitor domowy automatycznie zrobi zdjęcie.
2. Na monitorze domowym naciśnij przycisk zdjęcie/potwierdź /  (12) , aby zrobić dodatkowe zdjęcie odwiedzającemu.














### Wyświetlanie/usuwanie zdjęć:

1. Na monitorze domowym naciśnij przycisk odtwarzania/ustawiania (14) /  , aby wejść do menu zdjęć.
2. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby wyświetlić zapisane zdjęcie.
3. Naciśnij przycisk monitor/usuń (7) /  , aby otworzyć okienko dialogowe usuwania.
4. Naciśnij przycisk w lewo (6)  lub w prawo (13)  , aby wybrać Tak/Nie.
5. Naciśnij przycisk zdjęcie/potwierdź (12) /  , aby potwierdzić.
6. Naciśnij przycisk wyjścia (4)  , aby wyjść.












### Aby usunąć wszystkie zdjęcia:

1. Na monitorze domowym naciśnij przycisk odtwarzania/ustawiania (14) /  , aby wejść do menu zdjęć.
2. Przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk monitor/usuń (7) /  t , aż pojawi się komunikat „usuń wszystkie”.
3. Naciśnij przycisk w lewo (6)  lub w prawo (13)  , aby wybrać Tak/Nie.
4. Naciśnij przycisk zdjęcie/potwierdź (12) /  , aby potwierdzić.
5. Naciśnij przycisk wyjścia (4)  , aby wyjść.












### Ustawianie godziny/daty:

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk odtwarzania/ustawiania (14) /  przez 3 sekundy, aby wejść do głównego menu.
2. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby poruszać się po opcjach menu i dojść do godziny/daty.
3. Naciśnij przycisk zdjęcia/potwierdzenia (12) /  , aby wejść do podmenu.
4. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby dopasować ustawienia.
5. Naciśnij przycisk w lewo (6)  lub w prawo (13)  , aby poruszać się po opcjach godziny/daty.
6. Naciśnij przycisk zdjęcia/potwierdzenia (12) /  , aby zapisać i wyjść.
7. Naciśnij przycisk wyjścia (4)  , aby wyjść.












### Regulacja jasności monitora:

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk odtwarzania/ustawiania (14) /  przez 3 sekundy, aby wejść do głównego menu.
2. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby poruszać się po opcjach menu i dojść do jasności.
3. Naciśnij przycisk zdjęcia/potwierdzenia (12) /  , aby wejść do podmenu.
4. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby wybrać poziom.
5. Naciśnij przycisk zdjęcia/potwierdzenia (12) /  , aby zapisać i wyjść.
6. Naciśnij przycisk wyjścia (4)  , aby wyjść.

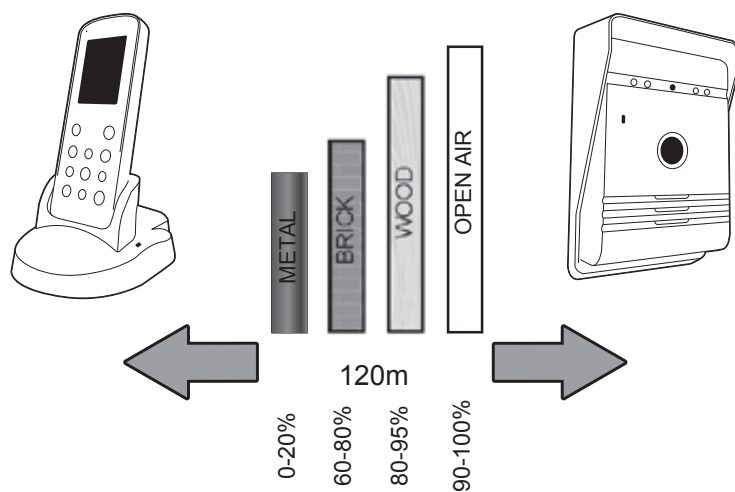
### Regulacja głośności dzwonka:

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk odtwarzania/ustawiania (14) /  przez 3 sekundy, aby wejść do głównego menu.
2. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby poruszać się po opcjach menu i dojść do głośności.
3. Naciśnij przycisk zdjęcia/potwierdzenia (12) /  , aby wejść do podmenu.
4. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby wybrać poziom.
6. Naciśnij przycisk zdjęcia/potwierdzenia (12) /  , aby zapisać i wyjść.
7. Naciśnij przycisk wyjścia (4)  , aby wyjść.

### Regulacja jasności monitora:

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk odtwarzania/ustawiania (14) /  przez 3 sekundy, aby wejść do głównego menu.
2. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby poruszać się po opcjach menu i dojść do tonu dzwonka.
3. Naciśnij przycisk zdjęcia/potwierdzenia (12) /  , aby wejść do podmenu.
4. Naciśnij przycisk w górę (5)  lub w dół (8)  , aby dopasować ton dzwonka.
5. Naciśnij przycisk zdjęcia/potwierdzenia (12) /  , aby zapisać i wyjść.
6. Naciśnij przycisk wyjścia (4)  , aby wyjść.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZASIĘGU



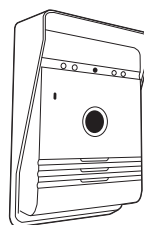
Przed wierceniem otworów przetestuj dzwonek, by sprawdzić, czy znajduje się on w zasięgu działania. Zasięg bezprzewodowy jest pogarszany przez niektóre materiały/konstrukcje. Sprawdź przed montażem.

## SPECYFIKACJE

Częstotliwość robocza	2400-2483.5MHz
Prędkość transmisji	15-25fps (tylko dla efektywnego dystansu)
Zasięg działania na terenie otwartym	120m
Moc TX	14 – 18dBm
Czułość RX	-85dBm
Temperatura pracy	-10°C - +50°C
Temperatura przechowywania	-20°C - +60°C
Wilgotność pracy	≤85% rel. wilg.

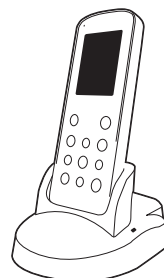
## KAMERA ZEWNĘTRZNA

Typ czujnika obrazu	CMOS
Kąt widzenia	55°
Napięcie zasilania	DC 5V 1A
Zużycie prądu	250mA (± 50mA)
Czas ładowania	Okolo 5 godzin
Bateria	3.7v 1500mAH
Zasilacz	IP: 240v OP: 5v 1A



## MONITOR DOMOWY

Rozmiar ekranu	2.4 cala
Rozdzielczość	320 x 240 (RGB)
Napięcie zasilania	DC 5V 1A
Zużycie prądu	350mA (± 50mA)
Czas ładowania	Okolo 5 godzin
Format zdjęć	JPEG
Bateria	3.7v 1200mAH
Zasilacz	IP: 240v OP: 5v 1A



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie powinno się zakłócać wentylacji poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi, jak gazety, obrusy, zasłony, itp.
- Nie pozwól urządzeniu zetknąć się bezpośrednio ze źródłem gorąca lub otwartym płomieniem.
- Działanie produktu może zostać zakłócone przez silne interferencje elektromagnetyczne.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie nie może być wystawione na ochłapanie i nie może być zanurzane w wodzie.
- Na urządzeniu nie można stawiać przedmiotów napełnionych płynami, np.: wazonów.
- Aby zapewnić wystarczającą wentylację, pozostaw wokół urządzenia około 10 cm wolnej przestrzeni.
- Upewnij się, że przycisk dzwonka jest zamontowany w miejscu, gdzie nie może zostać zanurzony w wodzie/deszczu.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym urządzeniem.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII

- Wymiana baterii musi zostać dokonana przez osobę dorosłą.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie.
- Nie wrzucaj baterii do ognia - mogą one eksplodować lub wyciec.
- Nie powoduj spięcia łącząc ze sobą styki baterii.
- Nie mieszaj baterii alkalicznych ze standardowymi (węglowo-cynkowymi), litowymi lub akumulatorkami.
- Nie pozwól urządzeniu zetknąć się bezpośrednio ze źródłem gorąca lub otwartym płomieniem.
- Nie pozwalaj na to, aby woda weszła w kontakt z bateriami lub przewodami.
- Montuj uważnie, aby uniknąć uszkodzenia baterii.
- Podczas montażu baterii w przegródce, zwróć uwagę na (+)/(-).
- Korzystaj wyłącznie z rekomendowanych baterii.
- Jeśli urządzenie będzie nieużywane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Trzymaj urządzenie z daleka od małych dzieci.
- Nieużywane baterie przechowuj w ich oryginalnym opakowaniu.
- Pod koniec okresu używalności, urządzenie musi zostać oddane do punktu skupu, aby wyjąć z niego baterie.



Zgodne ze wszelkimi rozporządzeniami europejskimi



Oznaczenie to wskazuje, że produkt ten nie powinien być utylizowany z innymi odpadkami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwemu zagrożeniu środowiska lub ludzkiego zdrowia ze strony niekontrolowanego wyrzucaniu śmieci, proszę oddzielić ten produkt od innych typów odpadków i odpowiedzialnie go zrecyklingować. Aby oddać swoje zużyte urządzenie, proszę skorzystać z systemu zwrotów i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Odbierze on to urządzenie, aby chronić środowisko

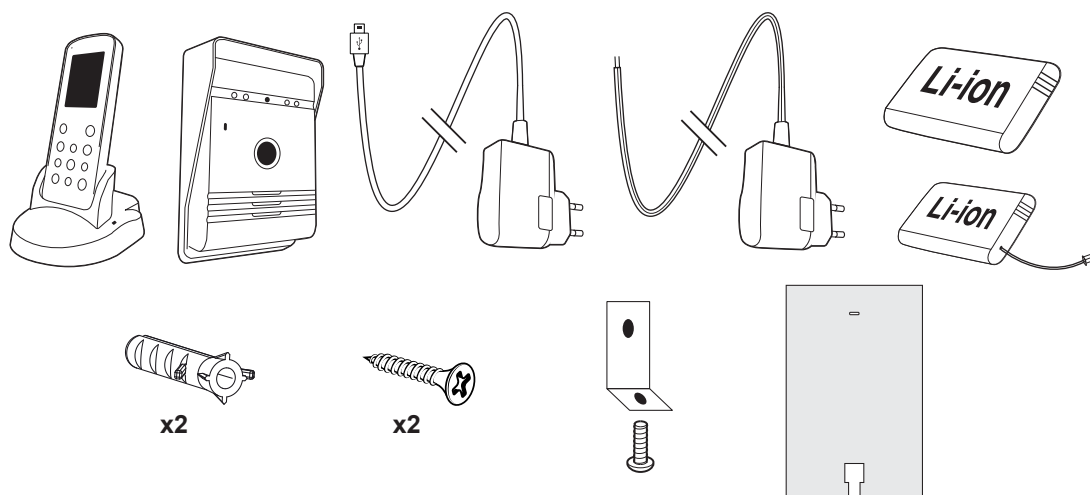
Smartwares oświadcza, że to urządzenie, model [VD36W], spełnia główne, podstawowe wymogi rozporządzenia R&TTE 1999/5/CE. Kompletna deklaracja zgodności jest dostępna na życzenie pod tym adresem:

<b>smartwares<sup>®</sup> Europe</b>	NL: 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief	
	BE: 078 481540(FR) Tarif local	
	FR: 0825 560 650 18ct/min	
	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	UK: +44 (0) 345 230 1231	
service.smartwares.eu	ES: +34 938427589	

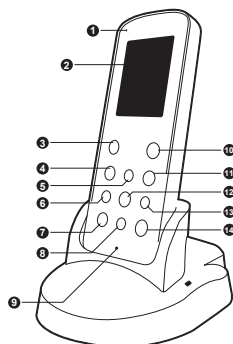


1. Prosím, přečtěte si pozorně tento návod, než začnete instalovat a spouštět tento výrobek.
2. Nerozstříhajte síťový kabel, abyste ho prodloužili; transformátor nefunguje s delším kabelem. Připojte transformátor teprve tehdy, když byla úplně provedena kabeláž.
3. Tento výrobek není hračkou. Uchovávejte mimo dosah dětí.
4. Nepoužívejte elektrické přístroje ve výbušném prostředí, jako v blízkosti vznětlivých tekutin, plynů nebo prachu. Elektrické výrobky mohou vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo plyny.
5. Varování, zmíněná v tomto návodu, bezpečnostní opatření a pokyny nemohou pokrýt všechny podmínky a situace, které mohou možná nastat. Uživatel musí chápat, že zdravý lidský rozum a opatrnost jsou faktory, které nemohou být zabudovány do tohoto výrobku, ale musí být uživatelem samostatně používány.
6. Nevystavujte síťovou část tohoto výrobku dešti nebo vlhku. Pokud vnikne voda do síťové části, zvyšuje se riziko zásahu elektrickým proudem.
7. Nepoužívejte síťový kabel nesprávně. Nikdy netahejte konektor ze zásuvky. Držte kabel daleko od horka, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo roztřepené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
8. Síťová část musí pasovat do zásuvky. Neprovádějte žádné změny na zásuvce. Originální zásuvka a pasující zástrčka snižují riziko zásahu elektrickým proudem.

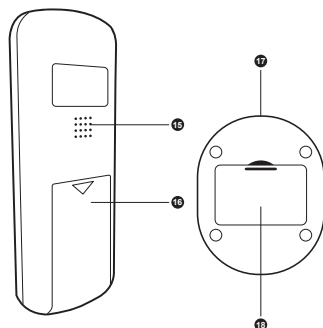
## OBSAH BALÍČKU:



VNITŘNÍ PŘÍSTROJ

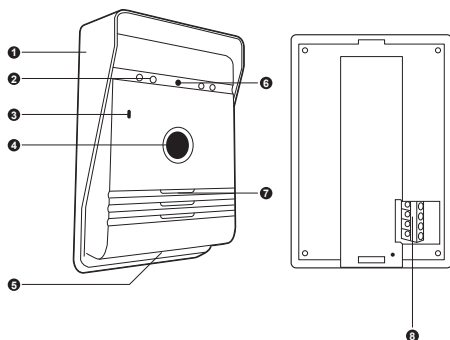


- |                      |                               |                               |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Nabíječka LED     | 6. Tlačítko vlevo             | 11. Tlačítko zapnout          |
| 2. Displej           | 7. Tlačítko monitor / vymazat | 12. Tlačítko foto / potvrzení |
| 3. Tlačítko Intercom | 8. Tlačítko dolů              | 13. Tlačítko vpravo           |
| 4. Tlačítko Exit     | 9. Mikrofon                   | 14. Tlačítko zpět / nastavení |
| 5. Tlačítko Up       | 10. Tlačítko otevírání dveří  |                               |



- |  |
|--|
| 15. Reproduktor                          |
| 16. Místo pro baterku                    |
| 17. DC v (vstup pro stejnosměrný proud)  |
| 18. Nabíječka baterie pro vnější prostor |

VNĚJŠÍ PŘÍSTROJ



- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Ochrana proti dešti      | 5. Světelné čidlo    |
| 2. Osvětlení – noční vidění | 6. Objektiv kamery   |
| 3. Mikrofon                 | 7. Reproduktor       |
| 4. Vypolávací tlačítko      | 8. Připojovací skříň |

Zkontrolujte výrobek na místě montáže před instalací. Různé materiály mezi vnějším přístrojem a vnitřním přístrojem ovlivňují provozní výkon výrobku. Dodržujte pokyny na „Kabeláž a párování“, abyste zkontrolovali výrobek. Montujte vnější přístroj pokud možno na suchém místě. Montujte přístroj ve vhodné výši a poloze, takže kamera může zachytit návštěvníka.

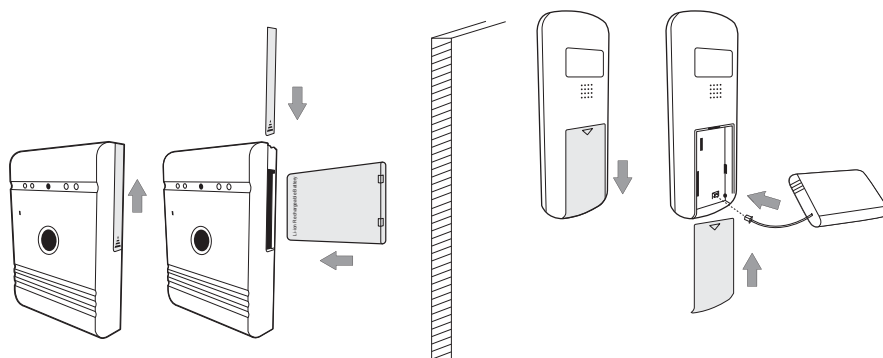
### NASAZENÍ AKUMULÁTORŮ:

#### Vnější přístroj

1. Příhrádka na akumulátor se nachází na boční straně vnějšího přístroje. Posuňte kryt, tím, že tlačíte nahoru.
2. Položte akumulátor do držáku; dávejte pozor, aby text „Li-Ion Akku“ se díval dopředu, viz obrázek.
3. Posuňte kryt dolů, až se zaklapne kliknutím.

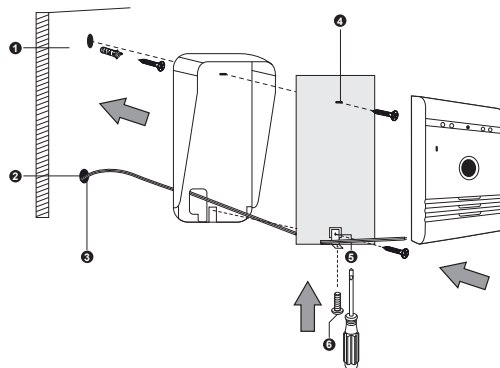
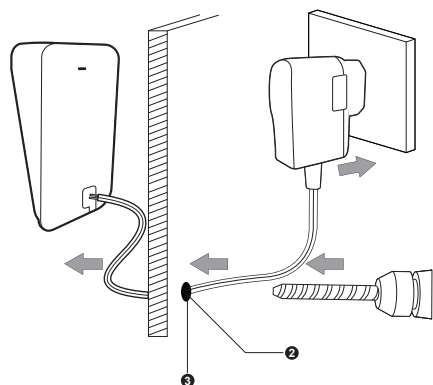
#### Vnitřní přístroj

1. Otevřete kryt příhrádky na akumulátor na zadní straně vnitřního přístroje (16), tím, že ho posunete dolů.
2. Položte akumulátor do držáku; dávejte pozor, aby byl správně nasazen. Viz. Obrázek.
3. Posuňte kryt příhrádky baterie nahoru, až se zaklapne kliknutím.



### MONTÁŽ NA STĚNU

1. Zvolte místo montáže pro vnější přístroj a použijte potom ochranu proti dešti jako šablonu; označte a vyvrtejte díru, abyste zasunuli dodávanou hmoždinku. (č.1).
2. Označte a vyvrtejte také díru, abyste vedli proudový kabel přes stěnu. (č. 2).
3. Posuňte proudový kabel z vnitřku ven přes stěnu (č. 3).
4. Přilepte těsnící vrstvu na vnitřní stranu ochrany proti dešti (č. 4).
5. Zajistěte ochranu proti dešti dodávaným přichycením do správné polohy. Držte upevňovací úhelník (č. ř) na spodním upevnění a zajistěte, aby se proudový kabel posunul přes díru v těsnění zadní desky vpravo dole.
6. Zajistěte proudový kabel tak v interkomunikačním zařízení, jak ukazuje schéma zapojení dole.
7. Nasadte přístroj horní stranou nejdříve do ochrany proti dešti a dejte spodní stranu nad upevňovacím úhelníkem do polohy.
8. Zajistěte interkomunikační zařízení pojistným šroubem v ochraně proti dešti. (č. 6).



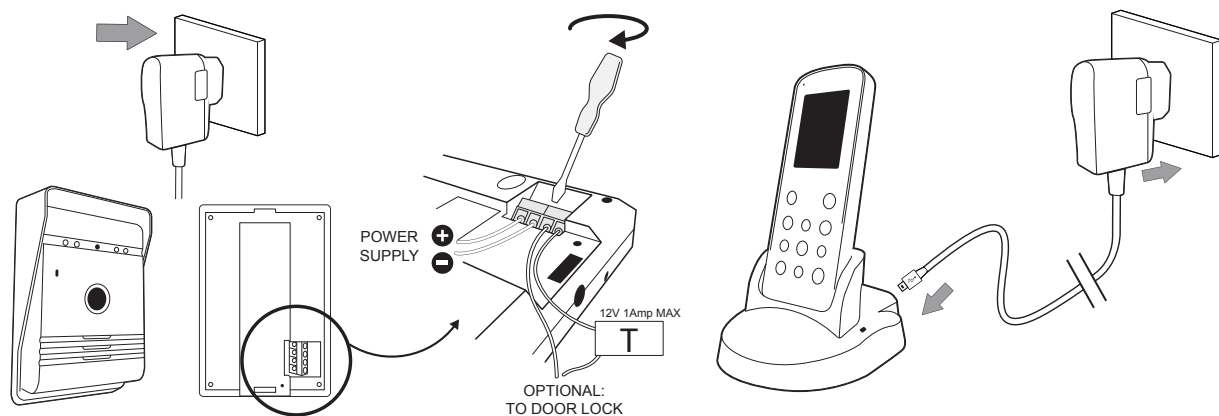




## Vnější přístroj

1. Připojte síťový díl stejnosměrného proudu na póly, označené + & - a přesvědčte se, že dráty jsou kolem dokola správně zapojeny (viz obr. nahoře).
2. Pokud je to nutné, připojte kabel zavírání dveří na 2 póly a zajistěte, aby se používal vhodný zdroj proudu pro napájení dveřního zámku. (montážní díly DB5005 a DB5005L – neobsaženy)

## Nabíjení vnitřního přístroje:



1. Připojte USB kabel na podstavec vnitřního přístroje, zasuňte síťový díl do zástrčky ve stěně a zapněte zástrčku ve stěně (pokud je to nutné).







1. Stiskněte tlačítko Zapnout  (11), abyste zapnuli displej.
2. Držte tlačítko  (3) 3 sekundy; displej ukazuje „Párování“ zapnuto.
3. Stiskněte tlačítko RUF (4) na vnějším přístroji jednou, aby se zapnulo.
4. DRŽTE tlačítko RUF (4) na vnějším přístroji 10 sekund stlačené.
5. „úspěch“ se objeví na monitoru, aby oznámil, že párování je ukončeno.
6. V případě, že párování nebylo úspěšné, oznamuje se „špatně zapnuto“; prosím opakujte kroky 2, 3 + 4.

### SYMBOLY NA DISPLEJI


#### Vnější přístroj

1. Pokud návštěvník stiskne přivolávací tlačítko (4) vnějšího přístroje, zazní ve vnitřním monitoru vyzváněcí tón a displej se aktivuje. Obrazovka vnitřního monitoru ukazuje automaticky obraz návštěvníka.
2. Stiskněte na tlačítku  (3) a mluvejte s návštěvníkem.
3. Stiskněte exit – tlačítko  (4) pro ukončení volání; displej se zapne do modu Standby.

#### Vnitřní přístroj:

1. Tlačítkem monitor/vymazat /  (7) lze vidět, kdo je u dveří, dříve než bylo venku stisknuto volací tlačítko. (pouze tehdy k dispozici, když se vnější přístroj provozuje síťovým proudem)
2. Stiskněte tlačítko  (3) a mluvejte s návštěvníkem.
3. Stiskněte exit – tlačítko  (4) pro ukončení volání; displej se zapne do modu Standby.












#### Odblokování:

1. Pokud jste identifikovali návštěvníka, stiskněte tlačítko otevření dveří  (10) pro otevření dveří. (pouze pro provoz s elektrickým otevíráním dveří s max. 12V, 1A s vlastním napájením proudem – montážní díly DB5005 a DB5005L – neobsaženy.)










**Foto**

1. Pokud návštěvník stisknul volací tlačítko (4) vnějšího přístroje, zaznamená vnitřní monitor automaticky foto.
2. Pokud stisknete na vnitřním přístroji tlačítko foto/potvrzení /  (12), pořídí se další foto návštěvníka.














**Prohlédnout si foto/smazat:**

1. Stiskněte na vnitřním přístroji tlačítko opakování/nastavení /  (14), abyste se dostali k fotomenu.
2. Stiskněte tlačítka Up  nebo Down  (5/8), abyste viděli uložené foto.
3. Stiskněte tlačítko monitor/mazání /  (7), abyste se dostali k dialogovému boxu „mazání“.
4. Stiskněte tlačítko vlevo  (6) nebo vpravo  (13), abyste zvolili ano/ne.
5. Stiskněte k potvrzení tlačítko foto/potvrzení /  (12).
6. Stiskněte tlačítko exit  (4) k ukončení.












**Vymazat všechny fotografie:**

1. Stiskněte na vnitřním přístroji tlačítko opakování/nastavení /  (14), abyste se dostali k fotomenu.
2. Držte monitor/mazání /  (7) po dobu 3 sekund; objeví se „všechno smazat“.
3. Stiskněte tlačítko vlevo  (6) nebo vpravo  (13), abyste zvolili ano/ne.
4. Stiskněte k potvrzení tlačítko foto/potvrzení /  (12).
5. Stiskněte tlačítko exit  (4) k ukončení.














**Nastavit čas/datum:**

1. Držte tlačítko pro opakování/nastavení /  (14) po dobu 3 sekund stlačené, abyste se dostali do hlavního menu.
2. Stiskněte tlačítka Up  (5) nebo down  (8), abyste listovali možnostmi v menu, až se dostanete k času/datu.
3. Stiskněte tlačítko foto/potvrzení /  (12), abyste se dostali na spodní menu.
4. Stiskněte tlačítka Up  (5) nebo down  (8), abyste provedli nastavení.
5. Stiskněte tlačítko vlevo  (6) nebo vpravo  (13), abyste mohli listovat možnostmi pro čas/datum.
6. Stiskněte tlačítko foto/potvrzení /  (12) pro uložení nebo ukončení.
7. Stiskněte tlačítko exit  (4) k ukončení.












**Nastavit jas displeje:**

1. Držte tlačítko pro opakování/nastavení /  (14) po dobu 3 sekund stlačené, abyste se dostali do hlavního menu.
2. Stiskněte tlačítka Up  (5) nebo down  (8), abyste listovali možnostmi v menu, až se dostanete k jasu.
3. Stiskněte tlačítko foto/potvrzení /  (12), abyste se dostali na spodní menu.
4. Stiskněte tlačítka Up  (5) nebo down  (8), abyste zvolili jas.
5. Stiskněte tlačítko foto/potvrzení /  (12) pro uložení nebo ukončení.
6. Stiskněte tlačítko exit  (4) k ukončení.

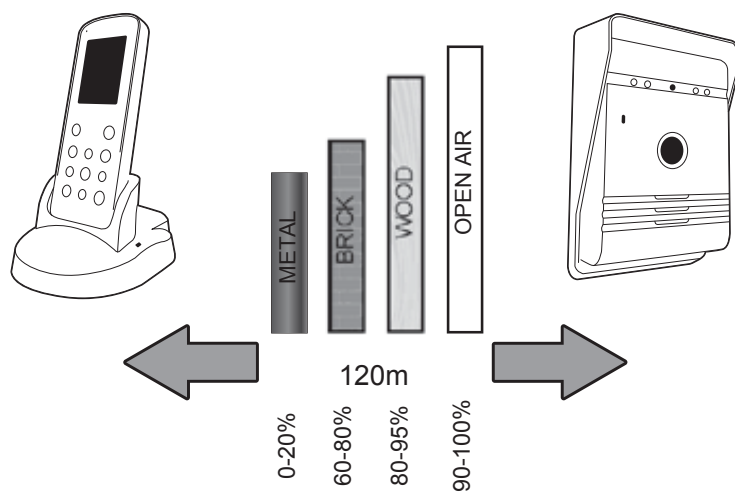
**Nastavit hlasitost vyzvánění**

1. Držte tlačítko pro opakování/nastavení /  (14) po dobu 3 sekund stlačené, abyste se dostali do hlavního menu.
2. Stiskněte tlačítka Up  (5) nebo down  (8), abyste listovali možnostmi v menu, až se dostanete k hlasitosti.
3. Stiskněte tlačítko foto/potvrzení /  (12), abyste se dostali na spodní menu.
4. Stiskněte tlačítka Up  (5) nebo down  (8), abyste zvolili hlasitost.
5. Stiskněte tlačítko vlevo  (6) nebo vpravo  (13), abyste mohli listovat možnostmi pro čas/datum.
6. Stiskněte tlačítko foto/potvrzení /  (12) pro uložení nebo ukončení.
7. Stiskněte tlačítko exit  (4) k ukončení.

**Nastavit vyzváněcí tón:**

1. Držte tlačítko pro opakování/nastavení /  (14) po dobu 3 sekund stlačené, abyste se dostali do hlavního menu.
2. Stiskněte tlačítka Up  (5) nebo down  (8), abyste listovali možnostmi v menu, až se dostanete k vyzváněcímu tónu.
3. Stiskněte tlačítko foto/potvrzení /  (12), abyste se dostali na spodní menu.
4. Stiskněte tlačítka Up  (5) nebo down  (8), abyste zvolili tón.
5. Stiskněte tlačítko foto/potvrzení /  (12) pro uložení nebo ukončení.
6. Stiskněte tlačítko exit  (4) k ukončení.

## POKYN KE VZDÁLENOSTI



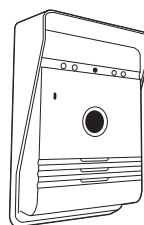
Otestujte dveřní zvonek, dříve než vyvrtáte díru, abyste zjistili, že se přístroj nachází v oblasti provozu. Vzdálenost od radiových přístrojů je ovlivněna materiály/strukturou. Testujte před montáží.

## SPECIFIKACE

Provozní frekvence	2400-2483.5MHz
Přenosová	15-25fps (pouze při optimální vzdálenosti)
Funkční rozsah bez omezení	120m
TX výkon	14 – 18dBm
RX citlivost	-85dBm
Provozní teplota	-10°C - +50°C
Skladovací teplota	-20°C - +60°C
Provozní vlhkost	≤85% RV

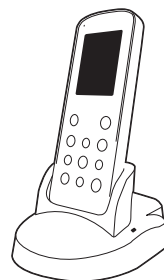
## VNĚJŠÍ KAMERA

Druh obrazového senzoru	CMOS
Úhel pohledu	55°
Napětí	DC 5V 1A
Proud	250mA (± 50mA)
Doba nabíjení	Asi 5 hodin
Akumulátor	3.7v 1500mAH
Síťový díl	IP: 240v OP: 5v 1A



## VNITŘNÍ PŘÍSTROJ

Velikost displeje	2.4"
Rozlišení	320 x 240 (RGB)
Napětí	DC 5V 1A
Proud	350mA (± 50mA)
Doba nabíjení	Asi 5 hodin
Formát obrazu	JPEG
Akumulátor	3.7v 1200mAH
Síťový díl	IP: 240v OP: 5v 1A



## PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

- Nezakrývejte větrací otvory předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy, atd.
- Nenechávejte tento výrobek přímo v kontaktu se zdroji horka nebo na otevřeném plamenu.
- Normální provoz výrobku by mohl být přerušen silnou elektromagnetickou poruchou.
- Toto vybavení je výlučně pro domácí použití.
- Přístroj nesmí být vystaven postřikání a nesmí být ponořen do vody.
- Žádný přístroj, který obsahuje tekutiny, jako je váza, nesmí být umístěn na přístroji.
- Dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 10 cm kolem celého výrobku pro zajištění správného větrání.
- Zajistěte, aby dveřní zvonek-tlačítka nebyla instalována tam, kde může být zasažena vodou nebo deštěm.
- Nenechte děti, aby si hrály s přístrojem.

## VAROVÁNÍ – BATERIE

- Pouze dospělí mohou vyměňovat a instalovat baterie.
- Odstraňte použité baterie z tohoto přístroje.
- Nelikvidujte baterie v ohni, mohou explodovat nebo vytéct.
- Nespojtejте nakrátko
- Používejte v tomto výrobku VÝLUČNĚ dodávané nabíjecí akumulární baterie nebo identické modely.
- Nenechávejte tento výrobek přímo v kontaktu se zdroji horka nebo na otevřeném plamenu.
- Nedovolte kontakt vody s baterií nebo kabely.
- Instalujte opatrně, abyste předešli škodám na baterii.
- Během instalace baterie v pouzdře nastavte správně polaritu (+) / (-).
- Používejte pouze doporučené baterie.
- Odstraňte baterie, pokud byl přístroj po dlouhou dobu nepoužívaný.
- Uchovávejte přístroj ve vzdálenosti od malých dětí.
- Uchovávejte nepoužité baterie v originálním balení.
- Na konci životnosti musí být tento výrobek dopraven do znehodnocovacího zařízení



Odpovídá všem případným směrnícím Evropské unie.



Tyto symboly uvádějí, že tento produkt nesmí být likvidován v EU s ostatním domovním odpadem. Pro zamezení veškerým škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví díky špatnému odstraňování odpadů recyklujte tento produkt odpovědně, abyste posílili opětovné použití materiálových zdrojů. Pro vrácení Vašeho použitého přístroje použijte prosím sběrné a vratné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste produkt koupili. Vezme si výrobek, aby chránil životní prostředí.

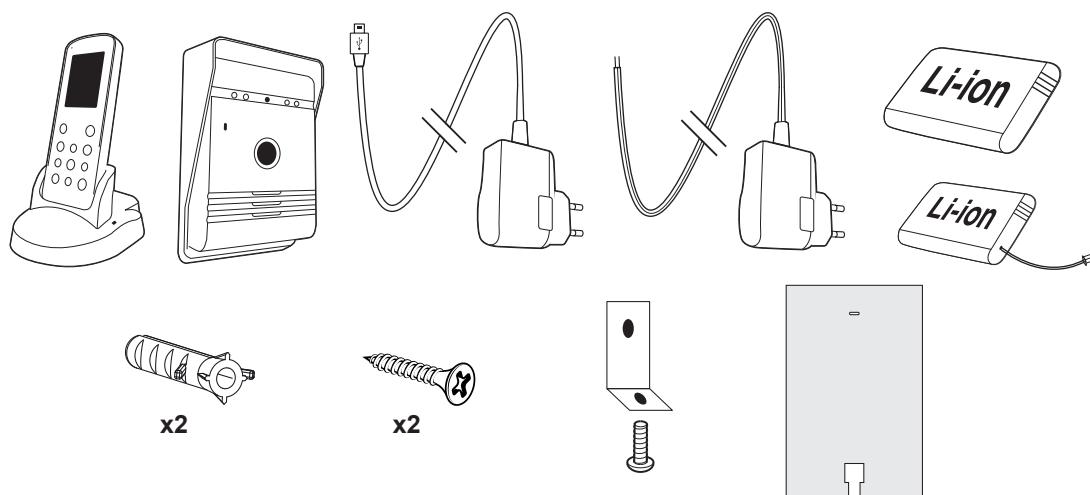
Smartwares prohlašuje, že přístroj model (VD36W) splňuje základní požadavky směrnice R&TTE 1999/5/CE. Úplné prohlášení o shodě je k dispozici na portálu:

<b>smartwares<sup>®</sup></b> <b>Europe</b>	NL: 088 5940501    Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 078 481094(NL)    Lokaal tarief	
BE : 078 481540(FR)    Tarif local		
FR : 0825 560 650    18ct/min		
DE : +49 (0) 1805 010762		
14Ct./Min. dt. Festnetz,		
Mobil max. 42Ct./Min		
UK: +44 (0) 345 230 1231		
service.smartwares.eu		
ES : +34 938427589		



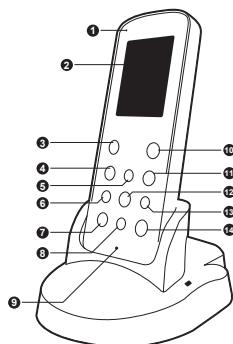
1. Läs dessa instruktioner noga innan du installerar och använder produkten.
2. Kapa inte strömkabeln för att förlänga den. Transformatorn fungerar inte med en längre kabel. Koppla inte in transformatorn innan all kabeldragning är slutförd.
3. Denna produkt är inte en leksak. Håll utom räckhåll för barn.
4. Använd inte elektriska produkter i explosiva omgivningar, som t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm. Elektriskt drivna produkter kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.
5. De varningar, försiktighetsåtgärder och instruktioner som tas upp i denna instruktionshandbok kan inte omfatta alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Användaren måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i produkten, utan dessa måste användaren själv stå för.
6. Utsätt inte produktens strömadapter för regn eller väta. Vatten som kommer in i strömadaptern ökar risken för elstötar.
7. Hantera strömkabeln försiktigt. Dra inte i kabeln när du ska koppla bort kontakten från uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elstötar.
8. Adaptern måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Ej modifierade kontakter och överensstämmande uttag minskar risken för elstötar.

## FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL:

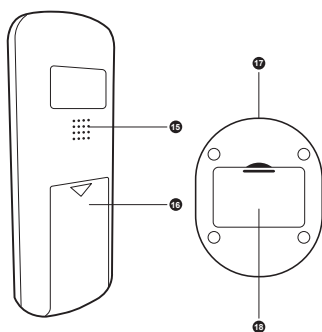




INOMHUSMONITOR

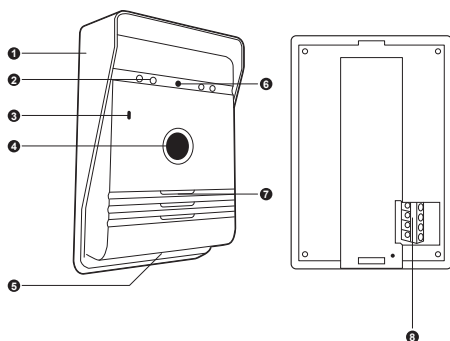


- |                          |                          |                                     |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Laddningskontroll LED | 6. Vänster-knapp         | 11. Ström på/av                     |
| 2. Skärm                 | 7. Monitor-/ raderaknapp | 12. Foto-/bekräftaknapp             |
| 3. Intercom-knapp        | 8. Ned-knapp             | 13. Höger-knapp                     |
| 4. Avslutaknapp          | 9. Mikrofon              | 14. Uppspelnings-/inställningsknapp |
| 5. Upp-knapp             | 10. Uppläsningknapp      |                                     |



- 15. Högtalare
- 16. Batteribox
- 17. Likström in
- 18. Utomhus batteriladdare

UTOMHUS-INTERCOM



- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| 1. Regnskydd  | 5. Ljussensor     |
| 2. Nattlampa  | 6. Kameralins     |
| 3. Mikrofon   | 7. Högtalare      |
| 4. Ring-knapp | 8. Anslutningsbox |

Testa alltid produkten på plats före installationen. Tänk på att olika material mellan utomhus-intercom och inomhusmonitor påverkar produktens prestanda. Testa produkten genom att följa kabeldragnings- och parkopplingsguiderna. Installera om möjligt utomhus-intercomen på en torr plats. Montera intercomen på en lämplig höjd och plats så att kameran kan se besökaren.

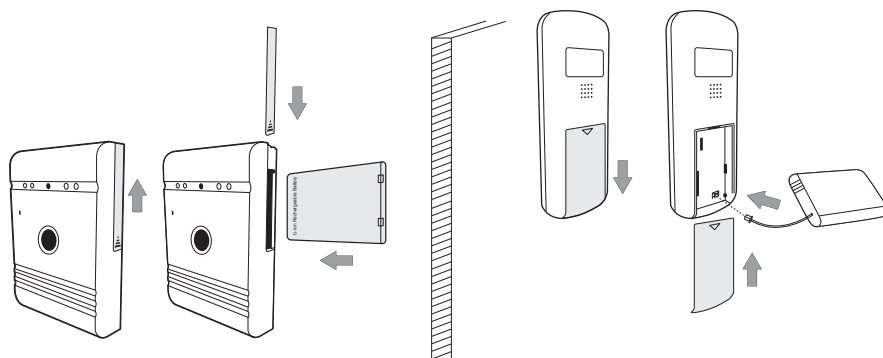
### BATTERIINSTALLATION:

#### Utomhus-intercom

1. På sidan av utomhus-intercomen finns ett batterifack. Öppna den genom att skjuta luckan uppåt.
2. Sätt i batteripaketet i hållaren och se till att de är korrekt isatta med texten "Li-ion rechargeable battery" (Li-jon laddningsbart batteri) riktad framåt, se bild.
3. Skjut locket nedåt så det "klickar" på plats.

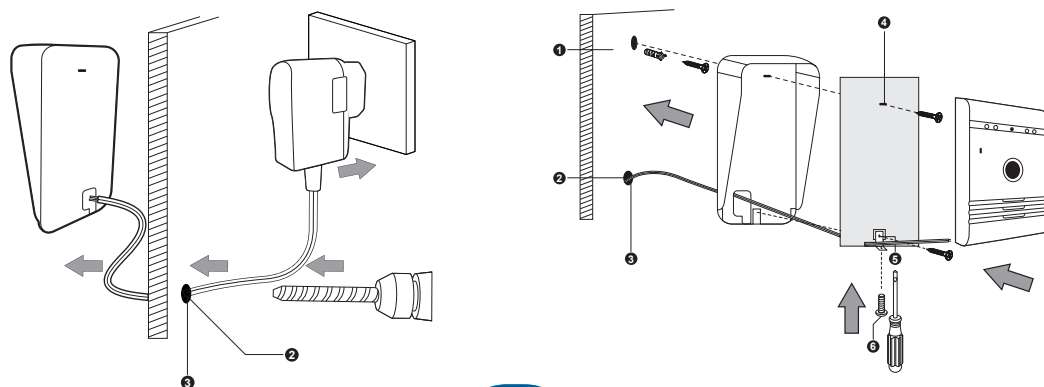
#### Inomhusmonitor

1. Öppna batterilocket (16) på baksidan av inomhusmonitorn genom att skjuta det nedåt.
2. Sätt i batteripaketet i hållaren och se till att det placeras korrekt. Se bild.
3. Skjut batterilocket uppåt så det "Klickar" på plats.



### VÄGGMONTERING

1. Välj platsen för utomhus-intercomen, använd regnskyddet som mall och markera och borra hålen så att de medföljande pluggarna passar. (bild 1)
2. Markera och borra också hålen som krävs för strömkablarna som skall gå genom väggen. (bild 2)
3. Skjut strömkablarna från insidan av väggen så att de är synliga på utsidan. (bild 3)
4. Stick förseglingsdynan på insidan av regnskyddet. (bild 4)
5. Fäst regnskyddet på plats med medföljande fixering. Var uppmärksam med vinkelkonsolen (bild 5) på undre fästet, se till att strömkablarna skjuts genom bakplattans förseglingshål till höger underst.
6. Fäst strömkablarna i intercomen såsom visas i kabeldiagrammet nedan.
7. Sätt in intercomen ovasida först i regnskyddet och placera botten i position över vinkelkonsolen.
8. Fäst intercomen på plats på regnskyddet med fästskruvarna. (bild 6)

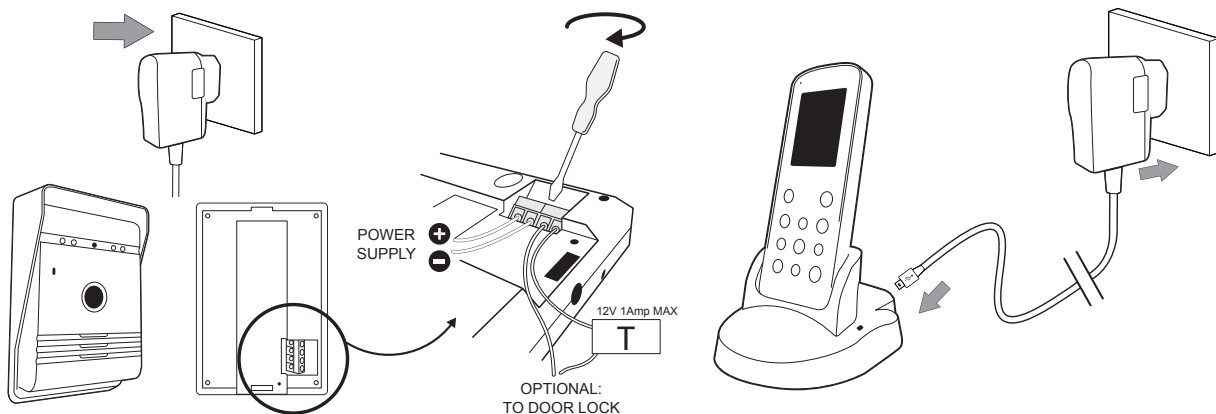




**Utomhus-intercom**

1. Anslut DC strömförsörjningen till terminalerna som är markerade med + och - se till att kablarna installeras korrekt runt (se bild ovan).
2. Om så krävs, anslut dörrlåsets kablar till den två terminalerna, se till att lämplig strömförsörjning används för att strömförsörja dörrlåset. (post DB5005 och DB5005L - medföljer inte)

**Laddning av inomhusmonitor:**



1. Anslut USB-kabeln till inomhusmonitors bas, koppla i adaptern i ett vägguttag och slå PÅ vägguttaget.







1. Tryck på strömknappen  (11) för att slå på skärmen.
2. Håll  knappen (3) i tre sekunder och skärmen kommer att visa "parkopplar".
3. Tryck snabbt på RING-knappen (4) på utomhus-intercomen för att slå på den.
4. HÅLL samtalsknappen (4) i tio sekunder på utomhus-intercomen.
5. "Lyckades" kommer att visas på monitorn för att indikera att parkopplingen är klar.
6. Om parkopplingen inte fungerar kommer "misslyckades" att visas, upprepa steg 2, 3 + 4 igen.

## SKÄRMKONER


### Utomhus-intercom

1. När en besökare trycker på ringknappen (4) på utomhus-intercomen kommer inomhusmonitorn att avge en rington och aktivera monitorskärmen. Monitorskärmen inomhus kommer automatiskt att visa en bild på besökaren.
2. Tryck på intercom-knappen  (3) och prata med besökaren.
3. Tryck på avslutaknappen  (4) för att avsluta samtalet och skärmen kommer att växla till standby-läge.

### Inomhusmonitor:

1. Knappen monitor/radera / (7) kan användas för att se vem som är vid dörren när utomhusringknappen inte har tryckts ned. (Endast tillgängligt när utomhus-intercom är strömförsörjd.)
2. Tryck på intercom-knappen  (3) och prata med besökaren.
3. Tryck på avslutaknappen  (4) och skärmen kommer att växla till standby-läge.












### Kilidi aç:

1. Efter att besökaren har identifierats tryck på upplåsningsknappen  (10) för att låsa upp dörren. (Endast för användning med en elektrisk dörröppnare MAX 12v 1A med separat strömförsörjning - posterna DB5005 och DB5005L - medföljer inte.)










**Fotograf**

1. När en besökare trycker på ring-knappen (4) på utomhus-intercomen tar inomhus-monitorn automatiskt en bild.
2. På inomhus-monitorn tryck på Foto/Bekräfta-knappen / (12) och den kommer att ta ett extra foto av besökaren.












**Visa/radera fotot:**

1. På inomhusmonitorn, tryck på Uppspelning-/inställningsknappen / (14) för att öppna bildmenyn.
2. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för att visa det sparade fotot.
3. Tryck på knappen Monitor/radera / (7) för att dialogrutan radera.
4. Tryck på knappen Vänster  (6) eller Höger  (13) för att välja Ja/Nej.
5. Tryck på knappen Foto/Bekräfta / (12) för att bekräfta.
6. Tryck på knappen Avsluta  (4) för att Avsluta.












**För att radera alla foton:**

1. På inomhusmonitorn, tryck på Uppspelnings-/inställningsknappen / (14) för att öppna bildmenyn.
2. Håll ned knappen Monitor/radera / (7) i tre sekunder och "radera alla" visas.
3. Tryck på knappen Vänster  (6) eller Höger  (13) för att välja ett alternativ
4. Tryck på knappen Foto/Bekräfta / (12) för att bekräfta.
5. Tryck på knappen Avsluta  (4) för att Avsluta.














**Ställa in ringvolymen:**

1. Håll ned uppspelnings-/inställningsknappen / (14) i tre sekunder för att öppna huvudmenyn.
2. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för flytta genom menyalternativen till volym.
3. Tryck på foto-/bekräftaknappen / (12) för att öppna undermenyn.
4. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för att välja nivån.
5. Tryck på knappen foto/bekräfta / (12) för att spara och avsluta.
6. Tryck på knappen Avsluta  (4) för att Avsluta.












**Inställning av ringtonen:**

1. Håll ned uppspelnings-/inställningsknappen / (14) i tre sekunder för att öppna huvudmenyn.
2. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för flytta genom menyalternativen till ringning.
3. Tryck på foto-/bekräftaknappen / (12) för att öppna undermenyn.
4. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för att signal.
5. Tryck på knappen foto/bekräfta / (12) för att spara och avsluta.
6. Tryck på knappen Avsluta  (4) för att avsluta.

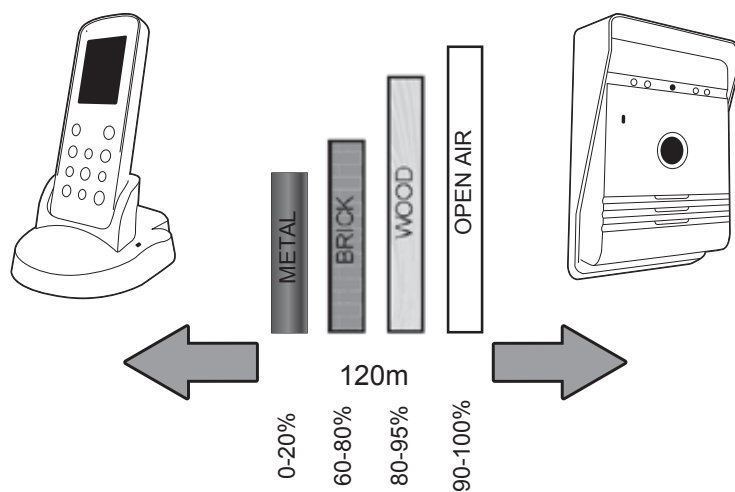
**Inställning av tid/datum :**

1. Håll ned uppspelnings-/inställningsknappen / (14) i tre sekunder för att öppna huvudmenyn.
2. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för flytta genom menyalternativen tid/datum.
3. Tryck på foto-/bekräftaknappen / (12) för att öppna undermenyn.
4. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för att justera inställningarna.
5. Tryck på knappen Vänster  (6) eller Höger  (13) för att flytta genom alternativet för tid/datum.
6. Tryck på knappen foto/bekräfta / (12) för att spara och avsluta.
7. Tryck på knappen Avsluta  (4) för att Avsluta.

**Justera monitorns ljusstyrka:**

1. Håll ned uppspelnings-/inställningsknappen / (14) i tre sekunder för att öppna huvudmenyn.
2. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för att välja flytta genom menyalternativen för ljusstyrka.
3. Tryck på foto-/bekräftaknappen / (12) för att öppna undermenyn.
4. Tryck på knappen Upp  (5) eller Ned  (8) för att välja nivån.
5. Tryck på knappen foto/bekräfta / (12) för att spara och avsluta.
6. Tryck på knappen Avsluta  (4) för att Avsluta.

## RÄCKVIDDSGUIDE



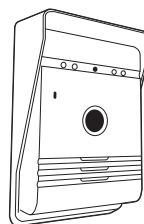
Testa ringningen innan du borrar några hål för att se till att enheten finns inom driftområdet. Trådlöst område påverkas av vissa material och strukturer. Testa innan installation.

## SPECIFIKATIONER

Driftfrekvens	2 400–2 483,5 MHz
Överföringshastighet	15-25 bps (endast för effektivt avstånd)
Driftområde öppet fält	120m
TX-ström	14–18 dBm
RX-känslighet	–85 dBm
Arbetstemperatur	–10 °C – +50 °C
Förvaringstemperatur	–20 °C – +60 °C
Driftluftfuktighet	≤ 85 % RH

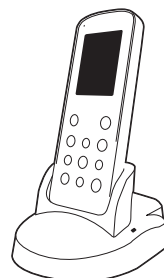
## UTOMHUSKAMERA

Bildsensortyp	CMOS
Visningsvinkel	55°
Matarspänning	DC 5 V 1 A
Förbrukningsström	250 mA (±50 mA)
Laddningstid	Ungefär 5 timmar
Batteri	3,7 v 1500 mAH
Adapter	IP: 240 v OP: 5 v 1 A



## INOMHUSMONITOR

Skärmstorlek	2,4 tum
Upplösning	320 x 240 (RGB)
Matarspänning	DC 5 V 1 A
Strömförbrukning	350 mA (±50 mA)
Laddningstid	Ungefär 5 timmar
Bildformat	JPEG
Batteri	3,7 v 1200 mAH
Adapter	IP: 240 v OP: 5 v 1 A



## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Täck inte över ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner, etc.
- Låt inte denna produkt komma i direkt kontakt med värmekällor eller öppna lågor.
- Produktens normala funktion kan störas av starka elektromagnetiska störningar.
- Denna utrustning är endast avsedd för användning i hemmet.
- Enheten får inte utsättas för stänk eller sänkas ner i vätska.
- Placera inte föremål som innehåller vätska, som t.ex. blomvaser, på produkten.
- Håll ett fritt utrymme på minst 10 cm runt produkten för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Se till att tryckknappen för dörrklockan inte installeras på en plats där den kan bli övertäckt med vatten eller regn.
- Låt inte barn leka med enheten.

## VARNING OM BATTERIER

- Endast vuxna personer får byta och sätta i batterier.
- Ta bort urladdade batterier från enheten.
- Kasta inte batterier i en eld, de kan explodera eller läcka.
- Kortslut inte batteripolerna.
- Använd inte någon annan typ av batterier än det laddningsbara batteripacket som medföljer eller liknande.
- Låt inte denna enhet komma i direkt kontakt med en värmekällor eller öppna lågor.
- Låt inte vatten komma i kontakt med batterier eller kablar.
- Var noggrann vid installationen, för att undvika att batterierna skadas.
- När batterier sätts i batterifacket, se till att de är vända åt rätt håll (+)/(-).
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Ta bort batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Håll enheten utom räckhåll för små barn.
- Förvara oanvända batterier i originalförpackningen.
- Vid slutet av dess livslängd måste enheten lämnas till en återvinningscentral så att batterierna kan tas ut.



Uppfyller alla relevanta europeiska direktiv.



Dessa symboler indikerar att denna produkt inte får kastas i hushållssoptorna inom EU. För att undvika skador på miljön eller människors hälsa vid felaktig kassering, återvinn produkten på ett ansvarsfullt sätt, för att uppmuntra till återanvändning av materialresurserna. Återvinn din använda enhet genom insamlings- och återvinningsystemet, eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten från. Han/hon tar hand om produkten för att skydda miljön

Smartwares deklarerar att denna apparat, modell [VD36W], uppfyller de viktiga kraven i direktivet R&TTE 1999/5/CE. Den kompletta konformitetsdeklarationen finns tillgänglig på begäran på:

<b>smartwares<sup>®</sup></b> <b>Europe</b>	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
service.smartwares.eu	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

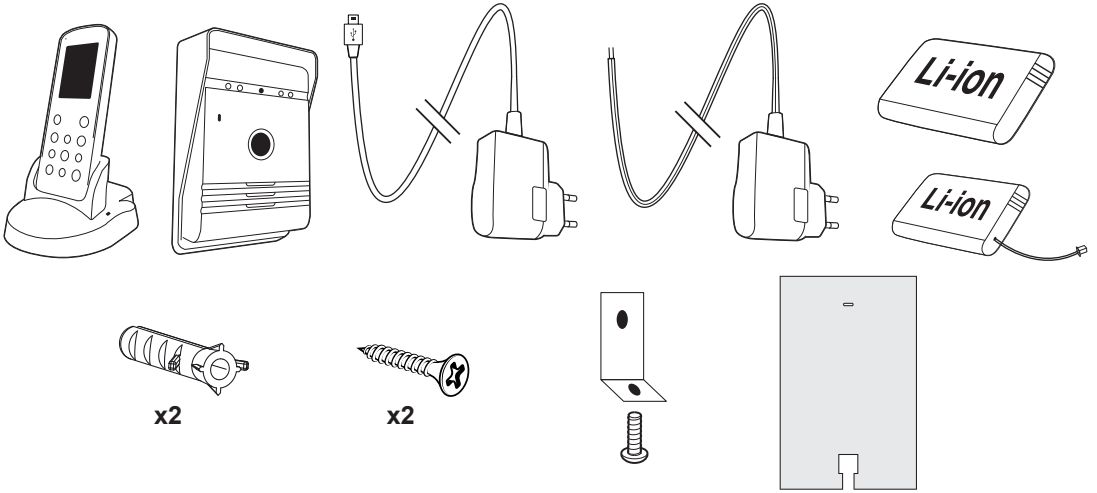
CUSTOMER SERVICE



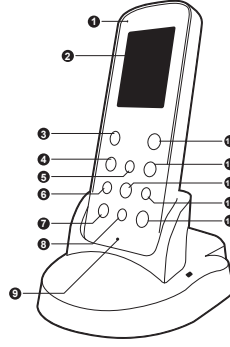


1. Bu ürünün kurulum ve kullanımından önce talimatları okuyunuz.
2. Güç kaynağı kablосunu uzatmak için kesmeyin; transformatör daha uzun bir kabloyla çalışmaz. Tüm kablolama işi bitene kadar transformatörü takmayın.
3. Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
4. Elektrikle çalışan ürünleri patlayıcı atmosferlerde (örneğin yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar gibi) kullanmayınız. Elektrikle çalışan ürünler, toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
5. Bu kullanım kılavuzunda açıklanan uyarılar, önlemler ve talimatlar, olabilecek tüm koşulları ve durumları kapsayamaz. Sağduyu ve dikkatin bu ürün tarafından değil, operatör tarafından temin edilmesi gerektiği bilinmelidir.
6. Bu ürünün Güç Adaptörünü yağmurlu veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Güç Adaptörüne giren su elektrik çarpması riskini artıracaktır.
7. Güç Kablosunu kötü kullanmayın. Fişi prizden çıkarmak için asla kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar gören veya birbirine karışan kablolar elektrik şoku riskini artırır.
8. Adaptör priz ile eşleşmelidir. Fişi asla herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik şoku riskini azaltacaktır.

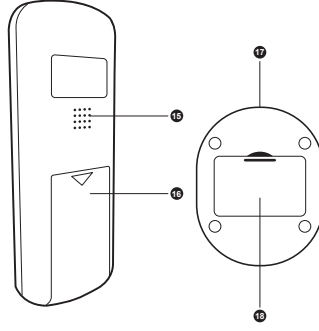
### PAKET İÇERİĞİ:



İÇ MEKAN MONİTÖRÜ

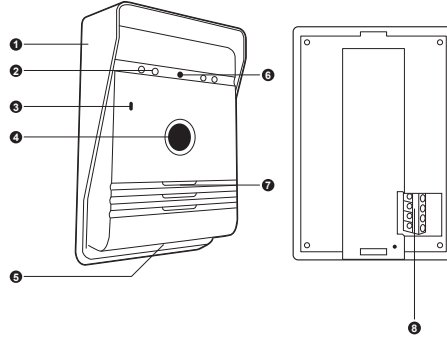


- |                    |                         |                            |
|--------------------|-------------------------|----------------------------|
| 1. Şarj LED'i      | 6. Sol butonu           | 11. Güç açma/kapama        |
| 2. Ekran           | 7. Monitör / Sil butonu | 12. Fotoğraf/onayla butonu |
| 3. İnterkom butonu | 8. Aşağı butonu         | 13. Sağ butonu             |
| 4. Çıkış butonu    | 9. Mikrofon             | 14. Oynat/Ayar butonu      |
| 5. Yukarı butonu   | 10. Kilidi aç butonu    |                            |



- |                               |
|-------------------------------|
| 15. Hoparlör                  |
| 16. Pil kutusu                |
| 17. DC giriş                  |
| 18. Dış mekan pil şarj cihazı |

DIŞ MEKAN İNTERKOMU



- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1. Yağmur örtüsü       | 5. Işık sensörü    |
| 2. Gece görüşü lambası | 6. Kamera lensi    |
| 3. Mikrofon            | 7. Hoparlör        |
| 4. Ara butonu          | 8. Bağlantı kutusu |

Montajdan önce her zaman ürünü yerinde kontrol edin. Dış Mekan İnterkom ile İç Mekan Monitöründe farklı malzeme kullanımının ürünün çalışma performansını etkileyeceğinin farkında olun. Ürünü test etmek için Elektrik Şeması ile eşleştirme rehberini izleyin. Mümkünse Dış Mekan İnterkomunu kuru bir yere monte edin. İnterkomu kameranın ziyaretçileri görebileceği uygun yükseklik ve konuma monte edin.

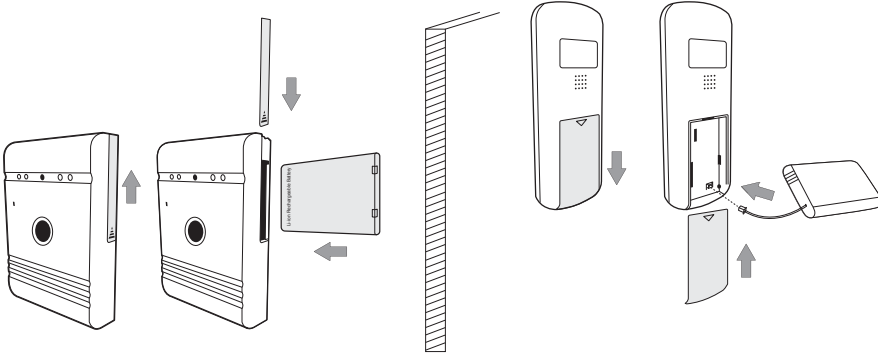
### PİLLERİN TAKILMASI:

#### Dış Mekan İnterkomu

1. Dış Mekan İnterkomunun yan tarafından pil bölmesi vardır. Yukarı doğru iterek kapağı kaydırın.
2. Bataryayı yuvanın içine doğru yerleştirildiğinden emin olarak ve "Li-Iyon şarj edilebilir pil" yazısı öne bakacak şekilde takın ve lütfen resme bakın.
3. Kapağı aşağıya kaydırıp yerine "Klik" sesiyle oturtun.

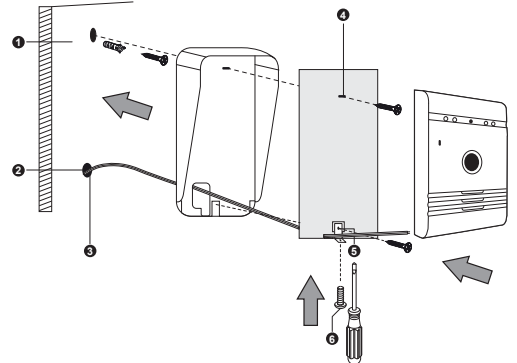
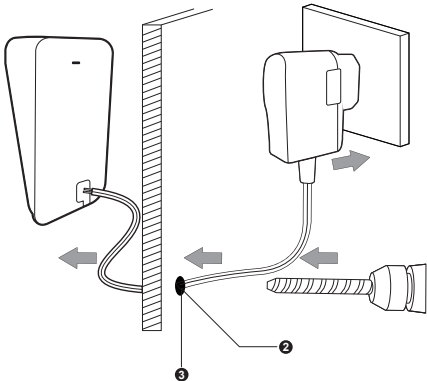
#### İç Mekan Monitörü

1. Dış Mekan İnterkomunun arkasındaki pil kapağını (16) aşağıya kaydırarak açın.
2. Doğru takıldığından emin olarak bataryayı yuvanın içine takın. Lütfen resme bakın.
3. Pil kapağını yukarıya kaydırıp yerine "Klik" sesiyle oturtun.



### DUVARA MONTAJ

1. Dış Mekan İnterkomu için yer belirleyin, yağmur örtüsünü şablon işareti olarak kullanın ve verilen dübelleri takmak için delik delin. (şek 1)
2. Ayrıca, güç kablolarının duvardan geçebilmesi için delik yerini işaretleyip delin. (şek 2)
3. Güç kablolarını duvarın iç tarafından iterek dışarıdan görünmelerini sağlayın. (şek 3)
4. Yağmur örtüsünün iç tarafına sızdırmazlık pedini yapıştırın. (şek 4)
5. Verilen sabitleyicileri kullanarak yağmur örtüsünü sağlamlaştırın. Güç kablolarının sağ alttaki arka plaka sızdırmazlık deliğinden itildiğinden emin olarak alt sabitleyici üzerindeki açılı braketle (şek 5) dikkat edin.
6. Güç kablolarını aşağıdaki elektrik şemasına göre İnterkomun içine sabitleyin.
7. İnterkomun üst kısmını önce yağmur örtüsünün içine takın ve alt kısmını açılı braketin üzerinden yerine yerleştirin.
8. Sabitleme vidasını kullanarak interkomu yağmur örtüsünün üzerindeki yerine sabitleyin. (şek 6)

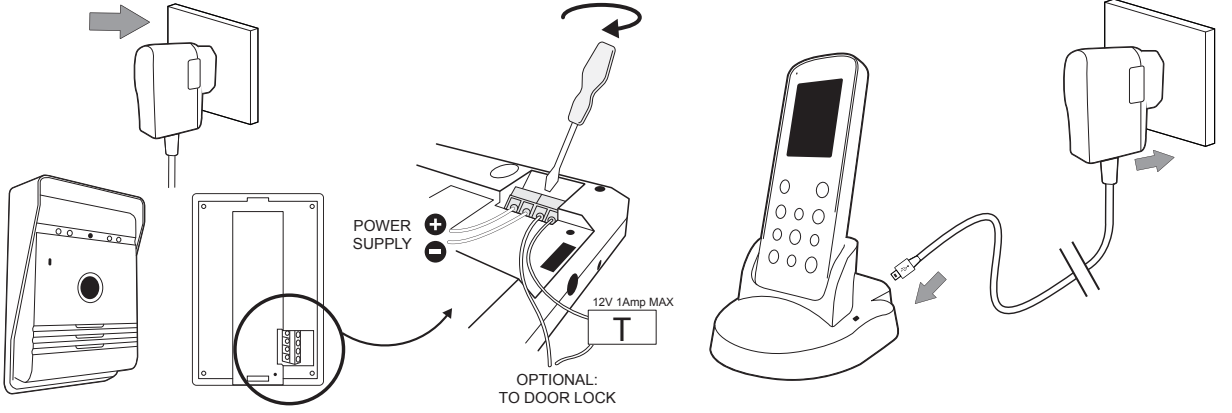




## Zewnętrzny interkom

1. Kabloların doęru Őekilde baęlandıęından emin olarak (Yukarıdaki resme bakın) DC g¼ç kaynaęını + ve - iŐaretli terminallere baęlayın.
2. Gerekirse, kapı kilidine g¼ç vermek için uygun bir g¼ç kaynaęı kullanarak kapı kilidi kablolarını 2 terminale baęlayın. (DB5005 ve DB5005L öęeleri - Ürünle verilmez)

## İç Mekan Monitörünü Őarj etme:



1. USB ucunu İç Mekan Monitörüne baęlayın, adaptörü bir prize takın ve prizın g¼cünü AÇIK hale getirin.







1. Ekranın gücünü açmak için güç  butonuna (11) basın.
2.  butonuna (3) 3 saniye süreyle basın; ekranda "eşleştiriliyor" yazısını göreceksiniz.
3. Gücünü açmak için Dış Mekan İnterkomundaki ARA butonuna (4) bir defa basın.
4. Dış Mekan İnterkomundaki ARA butonunu (4) 10 saniye basılı tutun.
5. Monitörde "Başarılı" yazısı çıkarak Eşleştirmenin tamamlandığını belirtilir.
6. Eşleştirme başarısız olursa "başarısız" yazısı görüntülenir; lütfen 2., 3. ve 4. adımları tekrarlayın.

### EKRAN SIMGELERİ


#### Dış Mekan İnterkomu

1. Bir ziyaretçi dış mekan interkomundaki ara butonuna (4) bastığında iç mekan monitöründe zil sesi çalar ve monitör ekranı etkinleşir. Ziyaretçinin görüntüsü iç mekan monitör ekranında otomatik olarak gösterilir.
2. İnterkom  butonuna (3) basın ve ziyaretçiyle konuşun.
3. Görüşmeyi bitirmek için Çıkış  butonuna (4) basın; ekran bekleme moduna geçer.



#### İç Mekan Monitörü:

1. Dış Mekan ARA butonuna basılmadığında kapıda kimin olduğunu görmek için Monitör/Sil /  butonu (7) kullanılabilir. (Yalnızca dış mekan interkomunda güç varsa kullanılabilir.)
2. İnterkom  butonuna (3) basın ve ziyaretçiyle konuşun.
3. Çıkış  butonuna (4) basın; ekran bekleme moduna geçer.












#### Kilidi aç:

1. Ziyaretçi kimliği belirlendikten sonra kapı kilidini açmak için Kilidi aç  butonuna (10) basın.  
(Yalnızca ayrı güç kaynağı öğeleri DB5005 ve DB5005L (ürünle verilmez) kullanılan elektrikli kapı açıcı MAKS 12v 1A ile kullanılabilir.)










**Fotoğraf çekme**

1. Bir ziyaretçi Dış Mekan İnterkomunda ara (4) butonuna bastığında İç Mekan Monitörü otomatik olarak fotoğraf çeker.
2. İç Mekan Monitöründe Foto/Onayla /  butonuna (12) basarsanız ziyaretçinin ilave bir fotoğrafı çekilir.












**Fotoğrafların görüntülenmesi / silinmesi:**

1. İç Mekan Monitöründe resim menüsüne girmek için Oynat/Ayar /  butonuna (14) basın.
2. Saklanan fotoğrafı görüntülemek için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
3. İletişimi sil kutusuna girmek için Monitör/Sil /  (7) butonuna basın.
4. Evet / Hayır seçimi için Sol  (6) veya Sağ  (13) butonuna basın.
5. Onaylamak için Fotoğraf/Onayla /  (12) butonuna basın.
6. Çıkmak için Çıkış  (4) butonuna basın.












**Tüm fotoğrafların silinmesi:**

1. İç Mekan Monitöründe resim menüsüne girmek için Oynat/Ayar /  butonuna (14) basın.
2. Monitör/Sil /  (7) butonunu 3 saniye basılı tutarsanız "tümünü sil" yazısı görünür.
3. Evet / Hayır seçimi için Sol  (6) veya Sağ  (13) butonuna basın.
4. Onaylamak için Fotoğraf/Onayla /  (12) butonuna basın.
5. Çıkmak için Çıkış  (4) butonuna basın.














**Ses seviyesinin ayarlanması:**

1. Ana menüye girmek için Oynat/Ayar /  butonunu (14) 3 saniye basılı tutun.
2. Menü seçenekleri arasında ses ayarına ulaşmak için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
3. Alt menüye girmek için Fotoğraf/Onayla /  butonuna (12) basın.
4. Seviyeyi seçmek için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
5. Kaydedip çıkmak için Fotoğraf/Onayla /  butonuna (12) basın.
6. Çıkmak için Çıkış  (4) butonuna basın.












**Zil tonunun ayarlanması:**

1. Ana menüye girmek için Oynat/Ayar /  butonunu (14) 3 saniye basılı tutun.
2. Menü seçenekleri arasında zile ulaşmak için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
3. Alt menüye girmek için Fotoğraf/Onayla /  butonuna (12) basın.
4. Zil tonunu seçmek için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
5. Kaydedip çıkmak için Fotoğraf/Onayla /  butonuna (12) basın.
6. Çıkmak için Çıkış  (4) butonuna basın.

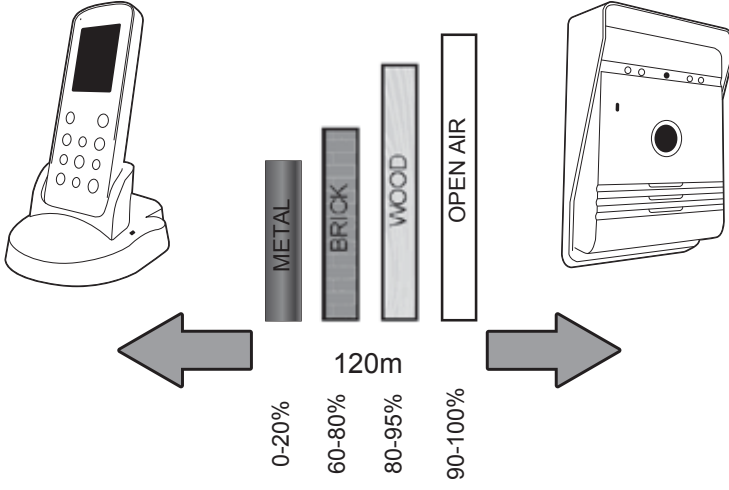
**Saat / Tarih Ayarı:**

1. Ana menüye girmek için Oynat/Ayar /  butonunu (14) 3 saniye basılı tutun.
2. Menü seçenekleri arasında saat/tarih ayarına ulaşmak için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
3. Alt menüye girmek için Fotoğraf/Onayla /  butonuna (12) basın.
4. Ayarlamak yapmak için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
5. Saat/tarih seçenekleri arasında ilerlemek için Sol  (6) veya Sağ  (13) butonlarına basın.
6. Kaydedip çıkmak için Fotoğraf/Onayla /  butonuna (12) basın.
7. Çıkmak için Çıkış  (4) butonuna basın.

**Monitör parlaklığı ayarı:**

1. Ana menüye girmek için Oynat/Ayar /  butonunu (14) 3 saniye basılı tutun.
2. Menü seçenekleri arasında parlaklık ayarına ulaşmak için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
3. Alt menüye girmek için Fotoğraf/Onayla /  butonuna (12) basın.
4. Seviyeyi seçmek için Yukarı  (5) veya Aşağı  (8) butonlarına basın.
5. Kaydedip çıkmak için Fotoğraf/Onayla /  butonuna (12) basın.
6. Çıkmak için Çıkış  (4) butonuna basın.

## MENZİL KILAVUZU



Delik delmeden önce zilin çalışma menzili içerisinde çalıştığından emin olmak için zili test edin. Bazı malzemeler/yapılar kablosuz menzili etkiler. Montajdan önce test edin.

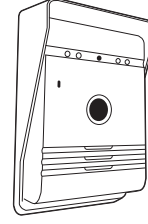


## TEKNİK ÖZELLİKLER

Çalışma Frekansı	2400-2483,5MHz
İletim hızı	15-25fps (yalnızca etkin uzaklık için)
Açık alan çalışma menzili	120m
TX gücü	14 – 18dBm
RX hassasiyeti	-85dBm
Çalışma Sıcaklığı	-10°C - +50°C
Depolama Sıcaklığı	-20°C - +60°C
Çalışma Nemi	≤%85 Bağıl Nem

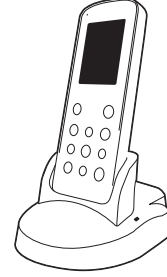
## DIŞ MEKAN KAMERASI

Resim sensörü türü	CMOS
Görüntüleme Açısı	55°
Besleme Gerilimi	DC 5V 1A
Tüketim Akımı	250mA (± 50mA)
Şarj süresi	Yaklaşık 5 saat
Pil	3,7v 1500mAH
Adaptör	IP: 240v OP: 5v 1A



## İÇ MEKAN MONİTÖRÜ

Ekran boyutu	2,4"
Çözünürlük	320 x 240 (RGB)
Besleme Gerilimi	DC 5V 1A
Tüketim akımı	350mA (± 50mA)
Şarj süresi	Yaklaşık 5 saat
Resim formatı	JPEG
Pil	3,7v 1200mAH
Adaptör	IP: 240v OP: 5v 1A



## TEDBİR

- Havalandırma deliklerini gazete, masa örtüsü, perde vb. nesnelere örtmeyin.
- Bu ürünün doğrudan ısıya veya açık alev maruz kalmasına izin vermeyin.
- Ürünün normal çalışması, güçlü elektromanyetik parazitlerden etkilenebilir.
- Bu ekipman sadece evde kullanım için üretilmiştir.
- Cihaz sıçramaya maruz kalmamalı ve batırılmamalıdır.
- Vazo gibi sıvı içeren herhangi bir nesne cihazın üzerine konmamalıdır.
- Uygun havalandırma sağlamak için ürünün etrafında minimum 10 cm'lik bir güvenlik mesafesi sağlayın.
- Kapı zili basma butonunun su veya yağmur altında olabileceği yere kurulmadığından emin olun.
- Çocukların bu cihazla oynamasına izin vermeyin.

## PİLLER HAKKINDA UYARILAR

- Piller yalnızca bir yetişkin tarafından çıkarılıp takılabilir.
- Kullanılmış pilleri bu cihazdan çıkarın.
- Pilleri ateşe atmayın; piller patlayabilir veya sızdırma yapabilir.
- Pil terminallerini kısa devre yapmayın.
- Verilen ve benzer şarj edilebilir bataryalar dışında pil türü KULLANMAYIN.
- Bu cihazın doğrudan ısı kaynaklarına veya alev maruz kalmasına izin vermeyin.
- Pillerin veya kabloların içine suyun girmesine izin vermeyin.
- Pillere zarar vermemek için dikkatlice takın.
- Pil bölmesine pilleri takarken (+)/ (-) kutuplara dikkat edin.
- Yalnızca önerilen pilleri kullanın.
- Cihaz uzun süre kullanılmazsa pilleri çıkarın.
- Cihazı küçük çocuklardan uzak tutun.
- Kullanılmayan pilleri orijinal ambalajında saklayın.
- Bu cihazın ömrü dolduğunda pillerinin çıkarılması için bir atık işleme tesisine iade edilmelidir.



İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur.



Bu semboller bu ürünün AB'deki diğer ev atıklarıyla atılmaması gerektiğini gösterir. Hatalı bertaraf sonucu çevreye veya insan sağlığına herhangi bir zarar vermemek amacıyla, malzeme kaynaklarının yeniden kullanımını özendirerek için bu ürünü sorumlu şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış ürününüzü iade etmek için lütfen toplama ve iade sistemlerini kullanın veya ürünü aldığınız bayiye başvurun. Bayiniz çevreyi korumak için ürünü teslim alacaktır.

Smartwares, [VD36W] modelinin 1999/5/CE sayılı R&TE direktifinin esas şartlarına uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına istersiniz şu adresten ulaşabilirsiniz:

<b>smartwares<sup>®</sup></b> <b>Europe</b>	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	FR: 0825 560 650	Tarif local
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
service.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

